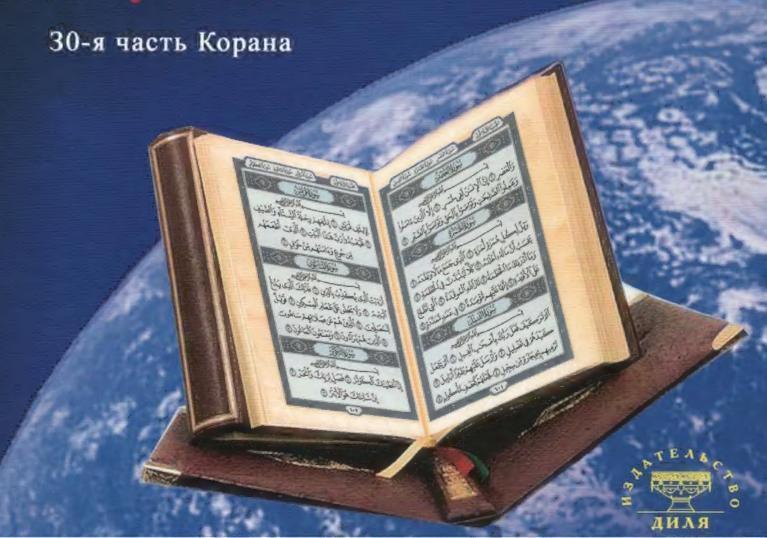
АРАБСКИЙ ЯЗЫК

Изучаем Коран Слово за словом

ЛЕКСИЧЕСКОЕ ТОЛКОВАНИЕ И ПЕРЕВОД





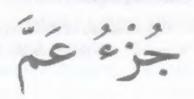


И. Зарипов

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

Изучаем Коран слово за словом

Лексическое толкование и перевод



Джуз' 'Амма

30-я часть Корана



ПРЕДИСЛОВИЕ

Коран — это последнее из Священных Писаний, ниспосланное Богом на арабском языке через Пророка Мухаммада **%** в качестве руководства и наставления.

Раскрывая страницы начала и конца мироздания и тайны сути поэтапной вечной жизни человека, Коран обобщает пророческие учения Нуха (Ноя), Ибрахима (Авраама), Йакуба (Иакова), Мусы (Моисея), 'Исы (Иисуса) и др. Эта книга демонстрирует качества и атрибуты Творца, Его Божественную щедрость и кары, знакомит с тайнами мироздания и историей древних народов; в ней содержатся предписания и заповеди, исполнение которых дарует духовное богатство, милость и довольство Бога.

Коран (114 сур, включающих 6230 аятов) передавался Мухаммаду за частями, в виде Божественных откровений, в период между 610 и 632 гг. Так же по частям Пророк за возвещал его людям в форме проповедей и изустных сообщений. Такая традиция передачи аятов Священного Писания, то есть из уст в уста, получила широкое распространение среди первых мусульман, и в дальнейшем была утверждена как сунна Пророка за. Для достижения довольства и высокой награды Аллаха, многие мусульмане стремились выучить Коран наизусть, живя, таким образом, в соответствии с его заповедями, стараясь постичь его Божественный смысл и мудрость, размышляя о чудесах Его творения.

Традиция пословного комментирования (толкования) Корана заложена в нем самом и тесно переплетается с его ниспосланием. Так, например, наряду с аятами, содержащими незнакомые и/или многозначные слова или метафорические и/или метонимические словосочетания, которые были неясны некоторым первым мусульманам, ниспосылались другие, поясняющие аяты. Посланник Аллаха ¾, а затем и его сподвижники также толковали слова, значения которых люди не знали или не понимали. Так были сделаны первые шаги к формированию науки толкования Корана.

Для облегчения заучивания и передачи (текста, слов) Корана священная книга была (условно) разделена на 30 частей, согласно количеству дней одного месяца, при этом каждую часть разделили на еще более мелкие части. Такое деление до сих пор находит свое применение в мусульманской традиции.

В знакомстве с Кораном традиционно первостепенной считается его последняя, 30-я часть — Жуз 'Амма, поскольку эта часть содержит самые маленькие

(легко запоминающиеся) суры, которые в основном употребляются в поклонении, в частности при совершении пятикратной молитвы и др. Учитывая это обстоятельство, давать лексическое толкование слов Корана решено было, начиная именно с этой последней части.

Настоящая книга открывает новый подход в изучении Корана. Структурно она состоит из трех частей: лексическое толкование, перевод 30-й части и ее текст на арабском языке.

Первая часть (лексическое толкование) включает в себя арабский текст, транскрипцию, грамматические категории и лексические значения каждого слова и перевод текста.

Коранический текст приводится по чтению Хафса от 'Асима и содержит вспомогательные значки, указывающие на необходимость соблюдения тех или иных правил чтения Корана.

Транскрипция составлена с учетом правил тажвйда (декламации), что в свою очередь, помогает слабо владеющим знанием арабской графики правильно и выразительно читать Коран на языке оригинала. Более подробно о правилах произношения арабских звуков и чтении Корана см. «Введение в чтение Корана. Алфавит» (издательство «ДИЛЯ»), «Введение в чтение Корана. Второй учитель. Му 'аллим-и сани (Издательство «ДИЛЯ») и «Введение в чтение Корана. Таджвид (издательство «ДИЛЯ»).

В книге представлены базовые грамматические значения слов, знание которых необходимо не только для правильного понимания и комментирования текста, но и бесспорно важно в процессе перевода с одного языка на другой.

Для лучшего усвоения материала грамматическая принадлежность и лексическое толкование слов дается после каждого аята.

Основной особенностью издания является то, что каждое слово Корана разбирается в отдельности, с перечислением всех возможных в данном контексте вариантов значений. Исключение составляют лишь союзы и предлоги, которые при переводе могут трактоваться по-разному в зависимости от перевода тех слов, которые они обслуживают. В данной работе предлоги рассматриваются только в части перевода.

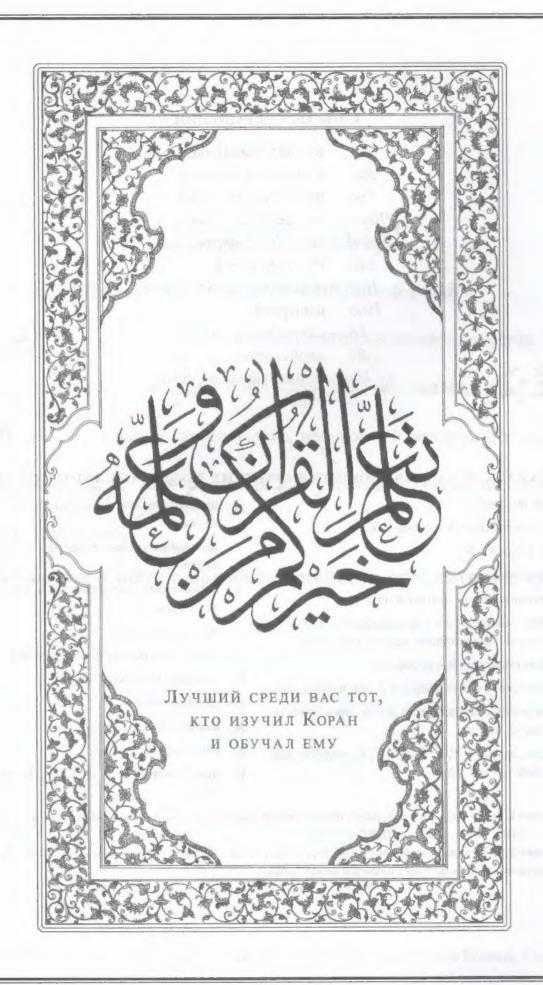
Следует подчеркнуть, что представленный в книге перевод аятов является лишь одним из вариантов, рассматриваемых в традиционных и современных толкованиях Корана на арабском языке.

Представленный в книге новый подход к изучению Корана предпринят впервые. Все пожелания, замечания и предложения, которые возникнут у вас при ознакомлении с книгой, издательство с благодарностью примет и постарается учесть в дальнейшей работе.

Содержание

Сура 1. ОТКРЫВАЮЩАЯ – 'АЛ-ФАТИХА	10, 247	1	شُوْرَةُ الفَاتِخَةِ
Сура 78. ВЕСТЬ – 'АН-НАБА'	12 , 247	4	النائم
Сура 79. ВЫРЫВАЮЩИЕ – 'АН-НАЗИ'ĀТ	28 , 248	٣	التازعان
Сура 80. НАХМУРИЛСЯ – 'АБАСА	46 , 249	٤	يُولُوُ عَبِينَ
Сура 81. СВЕРТЫВАНИЕ — 'АТ-ТАКВЙР	61, 250	0	٩
Сура 82. РАСКАЛЫВАНИЕ — 'АЛ-'ИНФИТĀР	72 , 251	٦	سُوْلَةُ الانفِطَالِيٰ
Сура 83. ОБВЕШИВАЮЩИЕ – 'АЛ-МУТАФФИФЙН	80, 252	٦	يتوكؤ المطقفين
Сура 84. РАСКАЛЫВАНИЕ – 'АЛ-'ИНШИҚĀҚ	95 , 253	٧	١
Сура 85. СОЗВЕЗДИЯ – <i>'АЛ-БУРЎЖ</i>	105 , 254	٨	हिंग्यी इंडिय
Сура 86. ЗВЕЗДА, ВОСХОДЯЩАЯ НОЧЬЮ — 'АŢ-ŢĀРИĶ	114, 254	٩	المنازية المنازية
Сура 87. ВСЕВЫШНИЙ – 'АЛ-'А'ЛА	122 , 255	٩	ينوكة الأعلى
Сура 88. ПОКРЫВАЮЩИЙ – 'АЛ-ГАЦИЙА	129 , 255	1.	الْخَالِشَانِيْنَ إِلَا الْخَالِشَانِيْنِ
Сура 89. ЗАРЯ — <i>'АЛ-ФАЖР</i>	138, 256	11	سُوْرَةُ الْفِيجِيْنِ
Сура 90. ГОРОД – 'АЛ-БАЛАД	151, 257	17	فيتخلأ المختلف
Сура 91. СОЛНЦЕ – 'АШ-ШАМС	159 , 257	14	المنفورة الشفيس
Сура 92. НОЧЬ — 'АЛ-ЛАЙЛ	165 , 258	15	مينوكة الليلك
Сура 93. ПОЗДНЕЕ УТРО – 'АД-ДУХА	173, 258	15	الضجكا الضجا
Сура 94. РАСШИРЕНИЕ (СЕРДЦА) — 'АШ-ШАРХ	178, 259	1 £	हिंखी ईंछ्ये
Сура 95. СМОКВА – 'АТ-ТЙН	182 , 259	1 £	ينونو التانو
Сура 96. СГУСТОК – 'АЛ-'АЛАК	186 , 260	1 2	المنحكة العكاني
Сура 97. ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ – 'АЛ-ҚАДР	194, 260	10	ينكوكا المتكالة
Сура 98. ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ – 'АЛ-БАЙЙИНА	196, 261	10	١
Сура 99. ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ – 'АЗ-ЗАЛЗАЛА	203, 261	17	100 m
Сура 100. СКАЧУЩИЕ – <i>'АЛ-'АДИЙАТ</i>	206, 262	17	فيتحافظ الغتارة

Сура 101. ПОРАЖАЮЩИЙ – 'АЛ-ҚАРИ'А	211, 262	17	المتخلق القتلاعين
Сура 102. СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ – 'AT-TAKĀÇУР	215, 262	14	١
Сура 103. ВРЕМЯ – 'АЛ-'АСР	218, 263	١٧	المخضرا
Сура 104. ХУЛИТЕЛЬ – 'АЛ-ХУМАЗА	220, 263	1.4	المنتخف المنتبع
Сура 105. СЛОН – <i>'АЛ-ФЙЛ</i>	224, 263	11	١
Сура 106. КУРАЙШ – КУРАЙШ	227, 264	11	يُلِوُرُوُ جُرِيْشِي
Сура 107. ПОДАЯНИЕ – 'АЛ-МА 'ЎН	229 , 264	19	يُنْ وَلَوْ الْمُنْ ال
Сура 108. ИЗОБИЛИЕ – 'АЛ-КАУСАР	232, 264	19	ينوكة البكائة
Сура 109. НЕВЕРУЮЩИЕ – 'АЛ-КАФИРЎН	233, 265	19	ينوكة الكافرون
Сура 110. ПОМОЩЬ – 'АН-НАСР	236, 265	۲.	شِيْحُالُةُ النَّصِيْنَ
Сура 111. ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА – 'АЛ-МАСАД	238, 265	٧.	يَخِينَوُ الْمِينَانِ
Сура 112. ИСКРЕННОСТЬ — 'АЛ-'ИХЛĀС	240, 266	Υ.	يُؤَيَّةُ الْإِجْلَاضِيَّ
Сура 113. РАССВЕТ – 'АЛ-ФАЛАК	242, 266	Y .	شُوْرُةُ الْفَكَاتِيّ
Сура 114. ЛЮДИ – 'АН-НĀС	244, 266	41	(1) 1 1 1 1 1 1 1



Список сокращений

Им. - именительный падеж

Вин. - винительный падеж

Род. - родительный падеж

Прош. - прошедшее время

Наст. - настоящее время

Буд. - будущее время

Пас. - пассивный залог

Имп. - императив

Ед. - единственное число

 $Д_{6}$. — двойственное число

Мн. - множественное число

JI. — лицо

Краткая система произношения арабских звуков, отличных от русских

-	знак долготы	耳	напоминает очень твердое д, как в сло-		
C	как английское th в слове thing		ве дым		
Ж	как английское ј	Ţ	напоминает очень твердое m , как в		
Ŷ	очень твердое х		слове ты		
X	гортанный звук, похожий на <i>х</i>	3	напоминает очень твердое з, как в сло- ве зычный		
P	перед гласными <i>а</i> и <i>у</i> произносится очень твердо и с огублением, как в слове <i>роза</i>	¢	гортанный взрыв		
3	как английское th в слове this	Ĺ	как немецкое или французское г		
C	c напоминает очень твердое c , как в слове $c = c + c$		напоминает очень твердое к		
Л	Почти везде, кроме слова Аллах, произносит-	В	В как английское w		
71	ся мягко, как ль		как английское h		
A	после звуков Х, Р, С, Д, Т, З, Г, К читается как	K	как κ в слове $\kappa e \phi u p$		

Примечание 1. Более подробно о правилах произношения арабских звуков см. серию «Введение в чтение Корана». — СПб., «Издательство «ДИЛЯ».

английское *и* в слове *but*

Примечание 2. Поскольку в арабском письме отсутствует различие между прописными и строчными буквами, текст транскрипции тоже не имеет различий между ними.

И после звуков Х, С, Д, Т, З, Г, К читается

أَعُودُ بِأُللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّحِيمِ

'а'ўзу би-ллахи мина-ш-шайтани-р-ражим

о защите, искать убежища الله – بالله род., ед. الله المربيطان Аллах من الشيطان المربيطان الشيطان الشيطان الشيطان الشيطان الشيطان الشيطان род., ед. الشيطان المربيط الشيطان المربيط الشيطان المربيط المربيط

Обращаюсь к Аллаху с мольбой о защите от проклятого дьявола¹.

¹ Эта молитва не является аятом, но читается перед началом чтения Корана. См. Коран, 16:98.

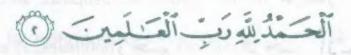
Сура 1. ОТКРЫВАЮЩАЯ ﴿ اللَّهُ القَاعِمَ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ

بِسْمِ اللَّهِ ٱلرَّحْمَانِ ٱلرَّحِيمِ اللَّهِ

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

الرَّحْمَنِ - اَلَّحَانِ Аллāх الله بِهِ مِن اللهِ مِن اللهِ عَلَى اللهِ عَلَى اللهِ عَلَى اللهِ عَلَى اللهِ م ومن الرَّحيم - الرَّحيم - الرَّحيم - الرَّحيم - الرَّحيم اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ

1. (Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного.



'ал-хамду ли-ллахи рабби л-'аламин

سر المُحَدُّ – الْحَدَدُ ب род., ед. الله род., ед. الله Господь, владыка, господин, правитель والمُعَاكِينَ – الْحَدَادِ وَاللهِ مِن الْعَاكِينَ – الْحَدَادِ فَي اللهِ мир, царство.

2. Восхваление Аллаху — Господу миров.



'ар-рахмани р-рахим

Всемилостивый (одно из имен Аллаҳа) الرَّحْمَنُ род., ед. الرَّحْمَنِ Всемилостивый (одно из имен Аллаҳа) الرَّحِيمِ – الرَحِيمِ – الرَّحِيمِ – الرَحِيمِ – الرَحِيمِ – الرَحِيمِ – الرَح

3. Всемилостивому, Милосердному.



малики йауми д-дин

مَالِكُ مَالِك род., ед. وينٌ день دِينٌ род., ед. دِينٌ род., ед. دِينٌ счет, подведение итогов, суд.

4. Владыке Судного дня.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيثُ (أَ)

'иййака на буду ва иййака наста 'йн

5. (Только) Тебе мы выказываем покорность и смирение и (только) Тебя просим о помощи.

آهدِنَا ٱلصِّرَطُ ٱلْمُسْتَقِيمُ الْ

'ихдина с-сирата л-мустаким

вести по правильному пути, указывать путь, направлять, выводить на правильный путь, руководить أن вин., 1 л., ми. أن наш, нас السَّقيمَ الصَّرَاطُ الصِّرَاطُ الصِّرَاطُ الصِّرَاطُ الصِّرَاطُ الصَّرَاطُ الصّرَاطُ الصَّرَاطُ الصَّلَالِ الصَّلَالُ الصَّلَالِ الصَّلَالِ السَّلَالِ الصَّلَالِ السَّلَالِ السّلِي السَّلَالِ السَّلَالِ السَّلَالِ السَّلَالِ السَّلَالِ السّ

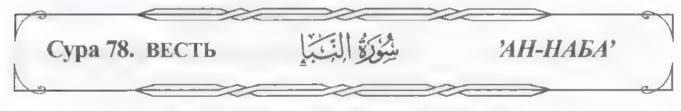
6. Веди же нас по правильному пути.

صِرْطُ ٱلَّذِينَ أَنْعُمَتَ عَلَيْهِمْ عَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلصَّالِّينَ ١٠

çирата ллазина 'ан'амта 'алайхим гайри л-магдуби 'алайхим ва ла д-даллин

даровать, жаловать, награждать, преувеличивать в предпочтении, в благосклонности عَيْرُ عَيْرِ عَيْرِ عَيْرِ النَّعْمَ род., ед. الْنَعْمَ род., ед. أَنْعُمَ род. أَنْعُمُ وَبُ род. أَنْعُمُ وَبُ بُولِ الْعُضُوبِ عَلَيْهِمْ وَ وَالْعُضُوبِ وَالْعُضُوبِ عَلَيْهِمْ وَ وَالْعُضُوبِ عَلَيْهِمْ وَ وَالْعُضُوبِ عَلَيْهِمْ وَالْعُمْ وَ وَالْعُضُوبِ عَلَيْهِمْ وَالْعُمْ وَالْمُ وَالْعُمْ وَالْمُ وَالْمُعْمُوبِ وَالْمُ الْمُؤْمِنِ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُومِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِ وَالِمُومِ وَالْمُؤْمِ وَال

7. Пути тех, которых Ты одарил Своей милостью, а не тех, на кого пал Твой гнев¹, и не тех, кто отдалился от Истины.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'амма йатаса'алўн

تَسَاءَلَ част., 3 л., мн. وَيَسَاءَلُونَ يَسَاءَلُونَ مِنَسَاءَلُونَ الله о عَمَّ о чем وَعَمَّ наст., 3 л., мн. وعَمَّ расспрашивать, спрашивать друг у друга, задавать друг другу вопросы.

1. О чем они расспрашивают друг друга?

По причине отклонения от Истины после знания о ней. См. Мухаммад Хасан `ал-Хумсй. Муфрадату л-Кур 'ан. Бейрут.



'ани н-наба'и л-'азйм

عَظِيمٌ . род., ед. أَلْعَظِيمٍ – ٱلْعَظِيمِ – ٱلْعَظِيمِ – ٱلْعَظِيمِ – ٱلْعَظِيمِ – ٱلْعَظِيمِ – ٱلْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ الْعَظِيمِ عَنِ ٱلنَّبَإِ – عَنِ ٱلنَّبَا ٍ – عَنِ ٱلنَّبا ٍ – عَنْ ٱلنَّبا ٍ – عَنِ ٱلنَّبا ٍ – عَنِ ٱلنَّبا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلَيْنَا إلْنَبا إلَيْنَا إلْنَاباً إلْن

2. О великой вести1,



'аллазй хум фйхи мухталифўн

سلام هُمْ سلام اللَّذِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّذِي اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّل

3. по поводу которой они разошлись во мнениях.



калла са-йа памун

4. Пусть уймутся же (от таких вопросов)! Ведь они вскоре узнают2.

Весть о воскрешении людей в Судный день. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Çāбŷнй. *Çафвату т-тафāсūр*. Каир.

Т. е. узнают об истинности этого дня, когда он действительно наступит. См. там же.



сумма калла са-йа ламун

Затем, потом.

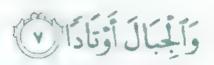
5. И действительно, пусть уймутся же, ведь они вскоре узнают.



'а лам наж 'али л-'арда михада

الله المورد ال

6. Разве Мы не создали землю подготовленной для (вашего) существования,



ва л-жибала 'аутада

кол. وَتَذُّ вин., лин أُوْتَادًا أَوْتَادًا أَوْتَادًا وَأَوْتَادًا وَآلِجُبَالَ وَٱلْجِبَالَ وَٱلْجِبَالَ

7. а горы как колы?

وَخَلَقْنَكُو أَزُولَجًا

ва халакнакум зазважа

رَوْجٌ создавать, творить أَزْوَاجًا أَزْوَاجًا أَزُورَجًا ваш, вас أَزْوَاجًا أَزْوَاجًا أَزْوَاجًا أَزْوَاجًا وَاللَّهَ كُمْ вин., 2 л., мн. كُمْ супруг.

8. Мы создали вас парами.



ва жа ална наумакум субата

обращать, род., 2 л., мн. أَوْمًا أَوْمً وَعَالَنَا وَجَعَلْنَا وَصَاءَ وَقَامَ وَقَامَ مَا يَوْمَكُمْ - نَوْمَكُمْ - نَوْمَكُمْ - نَوْمَكُمْ - نَوْمَكُمْ اللّهِ عَلَى ваш, вас الله عَنْهُ عَلَى вин., ед. سُبَانًا - سُبُنُ - سُبُنُ اللّٰ - سُبُرُونُ - سُبُرَانُ - سُبُرَانُ - سُبُرَانُ - سُبُرُ سُبُرُ - سُبُرُانُ - سُبُرُانُ - سُبُرُانُ - سُبُرُونُ - سُبُرُانُ - سُبُرُونُ - سُبُرُونُ - سُبُرُونُ - سُبُرُونُ - سُبُرُونُ

9. Мы сделали сон ваш отдыхом,



ва жа'ална л-лайла либаса

لِبَاسٌ вин., ед. لَيْلٌ ночь لِبَاسًا لِبَاسًا وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلُ одеяние, одежда, покров.

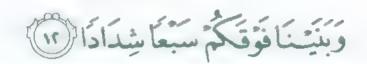
10. сделали ночь покровом



ва жа'ална н-нахара ма'аша

مَعَاشًى вин., ед. آنهار день مَعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا مُعَاشًا жизненность, жизнеспособность, житейские дела.

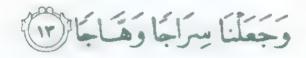
11. и сделали день для дел житейских.



ва банайна фауқакум саб'ан шидада

رَبُنِينَا وَبُنِينَا لَا وَبُنِينَا وَبُعْ وَبُكُمْ وَبُكُمْ وَفُقَى مُنِينًا وَبُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمُعْلِينِ وَلِينَا وَالْمِنْ وَلِينَا وَالْمُعْلِينَا وَالْمِنْ وَالْمُعْلِينِ وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَالْمُعْلِينِ وَلِينَا وَلِينَ وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا وَلِينَا ولِينَا وَلِينَا وَلِين

12. Мы воздвигнули над вами семь мощных (небес),1



ва жа ална сиражау ваххажа

обращать سرَاجًا سرَاجًا вин., ед. جَعَلَنا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَجَعَلْنَا وَهَاجًا وَهَاجًا وَهَاجًا عَلَى вин., ед. وَهَاجًا عَلَى вин., ед. وَهَاجًا عَلَى вин., ед. وَهَاجًا عَلَى вин., ед. وَهَاجًا

13. и создали ослепительно яркое светило.

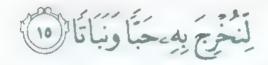
¹ См. также Коран, 21:32.

وَأَنزَلْنَامِنَ ٱلْمُعْصِرَتِ مَاءً ثَجَّاجًا

ва 'анзална мина л-му'сирати ма'ан сажжажа

مِنَ ٱلْمُعْصِرَاتِ прош., І л., мн. أَنْزَلَ спускать, ниспосылать مِنَ ٱلْمُعْصِرَاتِ – أَنْزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنْزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنْزَلْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَلَانَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَلَا لَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَلَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَلْمَاتِيْنَا وَالْمُوالِيْنَا وَالْمَاتِيْنَا وَلْمَاتِيْنَا وَلْمَالِيْنَا وَلْمَاتِيْنَا وَلَالَانَا وَلْمَاتَاتِيْلُوالِنَا وَلْمَاتِيْنَا وَلَانَا وَلَالْمَاتِهُ وَلَيْكُوالْمَاتُوالِنَا وَالْمَاتِيْلُونَا وَالْمَاتِيْلُنَا وَلَانَا وَلْمَاتِيْلُونَا وَالْمَاتِيْلُونَا وَالْمَاتِيْلُنَا وَلَانَا وَلَالْنَا وَلَالَانَا وَالْمَاتِيْلُولُوالِنَا وَلَالَالِيْلُولُوالْمَالِيْلُولُوالِنَا وَلَالَالِيْلُولُوالِنَا وَلَالْمَالِيْلُولُوالْمَالِيْلُولُوالْمَالِيْلُولُوالْمِالِيْلُولُوالْمَالِيْلُولُوالْمَالِمُوالْمُوالِمُوالْمُوالِمُوالْمُوالِمُوالِمِيْكُولُولُولُولُوالْمِالِمُوالِمُوالْمُوالِمُوالْمُوالِمُوالِمُوالِمُوالِمُولُولُوالْمُوالِمِي

14. Мы ниспослали с туч множество (капель) воды,



ли-нухрижа бихй хаббау ва набата

выводить النُخْرِجَ النُخْرِجَ المِنَاتُ выводить النُخْرِجَ النُخْرِجَ المِنَاتُ вин., ед. عَبًّا عَالَاً وَنَبَاتًا وَنَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَاتًا وَنَبَاتًا وَنَبَاتًا وَنَاتًا وَنَاتًا وَنَاتًا وَنَاتًا وَنَاتًا وَنَبَاتًا وَالْمَاتِهُ وَيَاتًا وَالْمَاتِيَا وَالْمَاتِهُ وَالَعْلَا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَلَيْهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُونَا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُهُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُ وَالْمَاتُ وَالْمَالِمُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتِهُ وَالْمَاتُوا وَالْمَاتُوا وَالْمَ

15. чтобы вывести ею зерна и растения,



ва жаннатин 'алфафа

رَجَنَاتٍ وَجَنَاتٍ و

16. и густые сады.

إِنَّ يَوْمُ ٱلْفُصْلِ كَانَ مِيقَنتَا الْآلَا

'инна йаума л-фасли кана миката

قَاتُ الْفَصْلِ день يَوْمٌ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ الْفَصْلِ день إِنَّ إِنَّ إِنَّ الْفَصْلِ الْفَصْلِ род., ед. كَانَ – كَانَ разъединение, отделение, разделение وَصْلٌ род., ед. كَانَ – كَانَ разъединение, отделение, разделение ميقاتًا – ميقَاتًا – ميقَاتًا – ميقَاتًا – ميقاتًا – ميقاتًا – ميقاتًا – ميقاتًا على быть, существовать ووصد. вин., ед. وصد срок, определенное, назначенное время.

17. Поистине, срок Судного дня уже назначен.

يَوْمَ يُنفَخُ فِ ٱلصَّورِ فَنَأْتُونَ أَفُواجًا اللهَ

йаума йунфаху фй с-сури фа-та туна афважа

день يَفْخُ - يَنفُخُ - يَنفُخُ - يَنفُخُ الله пас., наст., 3 л., ед. يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ لَكِهِ день يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ لَكِهِ день يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ لَكُورِ الصَّورِ فِي الصَّورِ الصَّورِ فِي الصَّورِ عِن الصَّورِ عِي الصَّورِ عِن الصَّورِ عِن الصَّورِ عِن الصَّورِ عِن الصَّورِ عَن الصَابِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَابِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَابِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَّورِ عَن الصَابِ عَن الصَابِ عَن الصَابِ عَنْمَ اللَّهُ عَلَيْمِ اللْمَاسِلُ عَن الصَّورِ عَن الصَابِ عَن الصَابِ عَن المَاكِمُ اللَّهُ عَلَي اللَّهُ عَلَي اللهُ عَنْمُ اللهُ عَنْمُ عَلَي اللهُ عَنْمُ عَلْمُ اللهُ عَنْمُ اللهُ اللهُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ اللهُ اللهُ اللهُ عَلْمُ اللهُ الل

18. В гот день раздастся звук трубы и придете вы толпами (для счета).

وَفُيْحَتِ ٱلسَّمَاءُ فَكَانَتُ أَبُوا بَالْ

ва футихати с-сама'у фа-канат 'абваба

السَّمَاءُ – اَلسَّمَاءُ مَا открывать وَأَيْحَتِ مور. прош., 3 л., ед. وَفُيْحَتِ بوسم. им., ед. أَنْ небо كَانَ – فَكَانَتُ – فَكَانَتُ مور быть, существовать كَانَ вин., мн. بَابٌ дверь.

19. Небо раскроется (образовав трещины) наподобие дверей.

وَسُيْرِتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا أَنَ

ва суййирати л-жибалу фа-канат сараба

وَسُيْرَتِ отправлять, приводить в движение, удалить, устранить الْجِبَالُ - الْجِبَالُ الْجِبَالُ الْجَبَالُ الْجَبالُ الْجَبالِ الْجَبالُ الْجَبالِلْبِهِ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالِ الْجَبالِ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالُ الْجَبالِ

20. Горы придут в движение и станут, как мираж.



чинна жаханнама канат мирсада

- كَانَتْ ад جَهَنَّمُ вин., ед. إِنَّ поистине, воистину اِنَّ – إِنَّ مَرْصَادًا مِرْصَادًا مِرْصَادًا مِرْصَادًا орош., 3 л., ед. كَانَتْ выть, существовать كَانَ прош., 3 л., ед. كَانَتْ вин., ед. مُرْصَادًا поджидающий.

21. Поистине, ад будет поджидающим.



ли-т-тагина ма'аба

нечестивей, совершающий беззаконие, несправедливость ألطَّاغِينَ – لِلطَّاغِينَ – لِلطَّاغِينَ – لِلطَّاغِينَ ب место возвращения, прибежище, пристанище.

22. Для нечестивцев (будет) пристанищем.

لَّبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا السَّ

лабисина фиха 'ахкаба

اَحْقَابًا пребывающий, остающийся لَابِثُ вин., мн. لَابِثِينَ فِيهَا – أَحْقَابًا вин., мн. خُقُبُ долгое время, век, года.

23. Они будут пребывать там долго,

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدَا وَلَاشَرَابًا

ла йазукуна фиха бардау ва ла шараба

24. не вкусив там ни прохлады, ни питья,

إِلَّا حَمِيمًا وَغُسَّاقًا (6)

'илла хамимау ва гассака

25. за исключением пота и гноя.



жаза'ау вифака

ед. وَفَاقًا وِفَاقًا وِفَاقًا وِفَاقًا وَفَاقًا وِفَاقًا وِفَاقًا وِفَاقًا وَفَاقًا وَقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقَاقًا وَاقًا وَاقَاقً

26. Это воздаяние соответствующее (их проступкам).



чинахум кану ла йаржуна хисаба

- كَانُواْ поистине, воистину هُمْ вин., 3 л., мн. إِنَّهُمْ они إِنَّ الْبُهُمْ они أَنُوا прош., 3 л., мн. كَانُوا يَرْجُونَ وَيَرْجُونَ وَهَا لا - لا наст., 3 л., мн. كَانُوا ожидать, надеяться وَجَابًا - حِسَابًا - حِسَابًا - حِسَابًا - حِسَابًا - حِسَابًا و عَسَابًا و

27. Воистину, они не ожидали расплаты.



ва каззабў би-'айатина киззаба

опровергать اَیَاتُ – آیَاتِنَا بِاَیَنَا بِاَیْنَا بِاَیْنَا بِاَیْنَا بِایِنَا بِایْنَا بِایْنِیْ بِایْنِیْ بِایْنِیْ بِایْنِیْ بِایْنِیْ

28. Они считали Наши аяты (Корана) неленой ложью.

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَكُ كِتَابًا اللهُ

ва кулла шай'ин 'ахсайнаху китаба

род., ед. أَحْصَيْنَا أَخْصَيْنَا أَخْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَخْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَحْصَيْنَا أَخْصَيْنَا أَحْدَالِكُ أَلْنَا أَحْمَى أَلْعُونَا أَخْصَيْنَا أَخْصَى أَلْعُوا أَحْدَالِكُ أَلَى الْعُلْعُونَا أَخْصَى أَلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلْعُوا أَحْدَالُكُ أَلَى الْعُلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلَالُكُ أَلَى الْعُلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلَى الْعُلْعُونَا أَحْدَالُكُ أَلْعُونَا أَلْعُلُونَا أَلُونَا أَلْعُونَا أَلْعُونَا أَلْعُونَا

29. Мы же внесли все (их деяния) в книгу.

فَذُوقُواْ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا آ

фа-зўкў фа-лан назйдакум 'илла 'азаба

30. Так вкусите же, Мы добавим вам лишь только страдания.



'инна ли-л-муттакина мафаза

انًا المُتَقِينَ اللُّهُ اللَّهِ богобоязненный, род., мн. مُفَازًا مُفَازًا مُفَازًا مُفَازًا مُفَازًا مُفَازًا ومُفَازًا مُفَازًا успех, победа, спасение.

31. Богобоязненных, поистине, ожидает успех (рай).



хада'иқа ва 'а'наба

عِنَبٌ вин., мн. أُعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا وَأَعْنَابًا

32. Это сады и виноградники,



ва кава чба затраба

олодая девушка النَّرَابًا = أَنْرَابًا = أَنْرَابًا = أَنْرَابًا = أَنْرَابًا = أَنْرَابًا = أَنْرَابًا وكُواعِبً вин., мн. كاعِبٌ вин., мн. وكُواعِبً сверстница, ровесница.

33. молодые девушки, друг другу ровесницы,

وَكُأْسًا دِهَاقًا ﴿ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

ва ка'сан дихака

دِهَاقٌ ، вин., ед دِهَاقًا – دِهَاقًا بِهُ مِنْ اللهِ بِهُ اللهِ اللهِ بِهُ اللهِ اللهِ بُهُ اللهُ اللهِ اللهُ ا

34. и полные чаши.

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوا وَلَا كِذَا بَا الْحَقَ

ла йасма уна фиха лагвау ва ла киззаба

لَغُواً - يَسْمَعُونَ فِيهَا наст., 3 л., мн. قيم слышать الْغُواً - الله الله عَلَى вин., ед. كَذَّابًا كَذَّابًا كَذَّابًا الله الله عَلَى болтовня, вздор كَافُوٌ пожь.

35. Они не услышат там ни вздора, ни лжи.

جَزَاءً مِن رَبِكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿

жаза ам мир раббика 'ата'ан хисаба

36. Это воздаяние от Господа твоего, это щедрый дар.

رَّبِ ٱلسَّمَواتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَنِ لَا يَلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٧٧﴾

рабби с-самавати ва л-'арди ва ма байнахума р-рахмани ла йамликуна минху хитаба

السَّمَوَّتِ - رَّبِ وَالْأَرْضِ - وَالْأَرْضِ - وَالْأَرْضِ السَّمَاءُ السَّمَاءُ السَّمَاءُ السَّمَاءُ السَّمَاءُ السَّمَاءُ على المورواتِ السَّمَاءُ وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا السَّمَاءُ وَمَا السَّمَاءُ وَمَا السَّمَاءُ وَمَا اللَّهُمَا اللَّهُمُا اللَّهُمَا اللَّهُمَا اللَّهُمَا اللَّهُمَا اللَّهُمَا اللَّهُمَا اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللِهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ا

37. От Господа небес и земли и того, что между ними, Всемилостивого. Никто не посмеет перечить Ему.

يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَةِ كُهُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا الْمَ

йаума йақуму p-руху ва л-мала'икату саффа, ла йатакалламуна 'илла ман 'азина лаху p-рахману ва қала саваба

الرُّوحُ день بَقُومُ يَقُومُ يَقُومُ يَقُومُ يَقُومُ الرَّوحُ наст., 3 л., ед. وَوَ وَ وَ وَالْمَلَيِّكَةُ بيرة الرُّوحُ السيالية الرُّوحُ السيالية الرُّوحُ السيالية الرُّوحُ السيالية الرُّوحُ السيالية الرَّوحُ السيالية الرَّوحُ السيالية الرَّوحُ السيالية الرَّوحُ السيالية الرَّوحُ السيالية السيا

38. В тот день Джабраил и ангелы выстроятся в ряд. Говорить будет только лишь тот, кому позволит Всемилостивый, и говорить он будет только правду¹.

ذَالِكَ ٱلْيُومُ ٱلْحُقَ فَ مَن شَاءَ أَتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ عَنَابًا اللَّهُ اللَّهُ مَنَابًا اللَّهُ

ฐล̄лика л-йауму л-ҳаҳҡ, фа-ман шā'а ттаҳаҙа 'ила раббихӣ ма'аба الْحَقُ день الْحَقُ день الْحَقُ день الْحَقُ день الْحَقُ день الْحَقُ день الْحَقُ им., ед. الْحَقُ им., ед. الْحَقُ им., ед. أَكُنَ им., ед. أَكُنَ им., ед. أَكُنَ им., ед. أَكُنَ الله прош., з л., ед. الْحَقُ прош., з л., ед. آگُذَ الله род., ед. أَكُنَ وَبِهِ الله وَالله وَالله

39. Это тот истинный день (который наступит непременно), и тот, кто желал (Божьей милости), избрал путь, ведущий к Господу своему.

'инна 'анзарнакум 'азабан қарйба, йаума йанзуру л-мар'у ма қаддамат йадаху ва-йақулу л-кафиру йа лайтани кунту тураба

¹ См. также Коран, 11:105.

أَنْذُرُكُمْ (إِنَّ поистине, воистину ن вин., 1 л., мн. і мы (после أَنْذُرُكُمْ (إِنَّ الْنَا إِنَّا увещевать, предостерегать كُمْ вин., أَنْذُرْنَا أَنْذُرْنَا أَنْذُرْنَا أَنْذُرْنَا أَنْذُرْنَا أَنْذُرْنَا 2 л., мн. عُذَاتٌ ваш, вас الله عَذَاتًا عَذَاتًا ваш, вас عَذَاتًا عَذَاتًا عَذَاتًا ваш, вас عُذَاتًا عَذَاتًا день يَوْمٌ . вин., ед يَوْمٌ – نَوْمَ близкий قَريبٌ вин., ед قَريبًا قَريبًا الْرُءُ الْمَارِيُ наст., 3 л., ед. نظر смотреть, увидеть, узреть ينظرُ - بيض им., ед. قُدُمَتْ قَدُمَتْ مَا нрош., Зл, ед. делать (что-либо) раньше, представлять وراد والمراد делать (что-либо) раньше, представлять والمراد рука أ род , З л , ед вего ا يَقُولُ – وَالْمَا وَ сказать, неверующий على частица كَافْرٌ им., ед. كَافْرٌ неверующий обращения о الَيْتَ الْيَتَ الْيَتَ الْيَتَ الْيَتَ الْيَتَ الْيَتَى обращения о الْيْتَ الْيَتَني если бы ی вин., 1 л., ед. с я (после تُرَاتٌ вин., ед. كَانَ прош., 1 л., ед. كَانَ быть, существовать земля, почва.

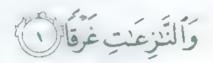
40. Воистину, Мы предостерегаем вас от мучения, близок срок его осуществления. В тот день человек узрит то, что ранее творили его руки, и скажет неверующий: «О, если бы я стал землей».



بنسيالله الرعمي الرتجيد

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва н-нази ати гарка

نَازِعٌ به дастица клятвы клянусь وَ وَالنَّازِعَاتِ род., мн. وَ وَالنَّازِعَاتِ извлекающий, вырывающий, исторгающий عَرْقًا وَ عَرْقًا وَ عَرْقًا وَ عَرْقًا وَ وَالنَّازِعَاتِ усилие, напряжение.

1. Клянусь (ангелами), с силой вырывающими (души неверующих).



ва н-нашитати нашта

извлекающий, бодрый, активный أَشْطُ – وَٱلنَّاشِطُاتِ – وَٱلنَّاشِطُاتِ – وَٱلنَّاشِطُاتِ – وَٱلنَّاشِطُاتِ – فَأَلْنَاشِطُاتِ – فَأَلْنَاشِطُا – فَأَلْمَا بَالْمُطَا – فَأَلْمَا اللَّاشِطُا – فَأَلْمَا اللَّاشِطُا بَاللَّامِ وَالْمَالِيَةِ وَالْمَالِيةِ وَالْمَالِيَةِ وَالْمَالِيقِ وَالْمِلْمِ وَالْمَالِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمَالِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمَالِيقِ وَالْمَالِيقِ وَالْمِلْمِلْمِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمَالِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِيلِيقِ وَالْمِلْمِيلِيقِ وَالْمِلْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِيقِ وَالْمُلْمِيقِ وَالْمُلْمِيقِ وَالْمِلْمِلِيقِ وَالْمِلْمِ

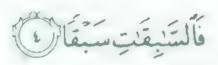
2. Клянусь (ангелами), быстро извлекающими (души верующих).



ва с-сабихати сабха

род., мн. سَابِحٌ плывущий, сходящий, мчащийся, текущий — سَبْحًا — سَبْحًا плавание, нисхождение سَبْحًا مَا مَسْبُحًا السَابِحُات مَا مَسْبُحًا السَابِحُات والسَّابِحُات والسَّابِحُات مَا مَسْبُحًا السَّابِحُات والسَّابِحُات والسَّابِعِيْدِ والسَّابِحُاتِ والسَّابِحُات والسَّابِحُات والسَّابِحُلِع والسَّابِحُلْمُ والسَّابِعُ والسَّابِ والسَّابِحُلْمُ والسَّابِعُ والسَّابِعِ والسَّابِعُ والسَّابِ

3. Клянусь (ангелами), стремительно сходящими (с Божьими заповедями).



фа-с-сабикати сабка

صَبْقًا – سَبْقًا – سَبْقًا опережающий سَابِقٌ . мн. قُالسَابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقُلْ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقَاتِ وَالسَّابِقُلْ وَالسَّابِقَاتِ وَالْمَالِيَّةِ وَالْمَالِيَّةِ وَالْمِنْ وَالْمَالِي وَالْمَالِقِي وَالْمَالِي وَالْمَالِ

4. Клянусь (ангелами), значительно опережающими (людей в подчинении Господу).



фа-л-мудаббирати 'амра

שׁלוֹבוֹלֵי – פֿוֹלִבּלִייִ אַ אוֹ אוֹ אוֹפּס ווֹבּלִייִ אַ אוֹ אוֹפּס ווֹבּלִילִייַ – פֿוֹלָבּלִייִלִייַ – פֿוֹלַבּלִייִלִייַ – פֿוֹלָבלּיִלִייַ – פֿוֹלַבלּיִלִייַ – פֿוֹלַבלּיִלִייַ האספּ повеление, дело.

5. Клянусь (ангелами), исполняющими повеления (Господа)¹.²

¹ Т. е. на небесах и на земле.

² В комментариях Ибн Касйра приводятся высказывания о том, что в аятах (1 5) речь идет именно об ангелах. См. Ибн Касйр. 'am-Taфcūp 'an-'Aзим. Бейрут.



йаума таржуфу р-ражифах

трясти, приводить в беспорядок الرَّاجِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّاجِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِفَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقُةُ الرَّحِقُةُ الرَّحِقُةُ الرَّحِقُةُ الرَّحِقُةُ الرَّحِقَةُ الرَّحِقُةُ الْحِقِيقُ الْحَلِقُةُ الْحِقِيقُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُ الْحَلِقُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُةُ الْحَلِقُومُ ال

6. (Воистину, вы будете воскрешены) в день, когда (все) будет сотрясать первый звук трубы,

татба уха р-радифах

هَا – الْمَاتُبُعُ تَتْبَعُهَا – следовать, идти (за кем, чем) – الْمَادِفَةُ вин., Зл., ед. الرَّادِفَةُ ве, их الرَّادِفَةُ им., ед. الرَّادِفَةُ второй звук трубы (в Судный день).

7. а за ним последует второй1.

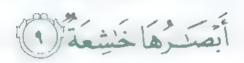
MA Sientaine

кулўбуй йаума'изив важифах

يَوْمٌ وَمَ وَاجِفَةٌ وَ وَاجِفَةٌ وَاجِفَةً وَالْحِنْ وَاجْعَالَا وَالْحِنْ وَالْحِلْمُ وَالْحِلْ وَالْحِلْمُ وَالْحِنْ وَالْحِنْ وَالْحِلْمُ وَالْحِلْمُ وَالْحِل

¹ Т. е. когда раздаєтся первый звук, все сущее постигнет расстройство и все живое погибнет Когда же раздаєтся второй — произойдет воскрешение людей. См. 'Афйф 'Абд **л-Фаттāx Ṭаббāра**, *Pŷx 'ал-Ķур 'āн*. Бейрут, 1999.

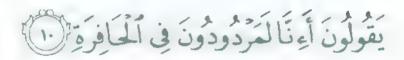
8. В тот день сердца охватит страх,



'абсаруха хаши'ах

عار أَبْصَارُهَا – أَبْصَدُهَا род., 3 л., ед. أَبْصَارُهَا – أَبْصَدُهَا وَ взор, взгляд варод., 3 л., ед. خَاشِعَةٌ خَاشِعَةٌ ضَارُهَا و боязливый, покорный, смиренный.

9. а взоры их (будут) смиренны.



йақўлўна 'а 'инна ла-мардўдўна фи-л-хафирах

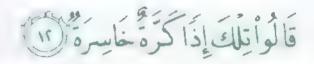
10. (В этом мире) они говорят: «Неужели на самом деле мы возвратимся в прежний облик?

أَءِ ذَا كُنَّاعِظُكُمَا يَخِرُهُ إِلَى

'а 'иза кунна 'изаман нахирах

اً فَانَ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ разложившийся, гнилой, разрушенный.

11. Даже гогда, когда мы станем истлевшими костями?»



қалу тилка 'изан карратун қасирах

12. Они сказали: «В таком случае это (будет) безуспешное возвращение».



фа-'иннама хийа зажратув вахидах

13. А ведь (раздастся всего лишь) однократный звук,

فَإِذَاهُم بِالسَّاهِرَةِ ١١٠

фа-'иза хум би-с-сахирах

السَّاهِرَةِ بِالسَّاهِرَةِ они هُمْ они هُمْ они هُمْ они هُمْ они أَلْسَاهِرَةً род., ед. أَلْسَاهِرَةً поверхность земли.

14. как вдруг они окажутся на поверхности земли.



хал 'атака хадйсу муса

اَتَى вопрос. частица – ли اَتَى – أَتَاكَ اَتَاكَ وَالَكَ اللّٰهِ вопрос. частица – ли اَتَى – أَتَاكَ وَاللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰمِلْمُلْمُلّٰ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰ اللّٰمُلّٰ اللّ

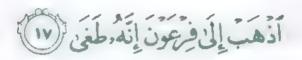
15. Пришло ли тебе (Мухаммад) сказание о Мусе (Моисее)?



'из надаху раббуху би-л-вади л-мукаддаси тува

род., ед. مُقَدَّسُ священный род., ед. الْفَدَّسِ – اَلْفُدَّسِ – اَلْفُدَّسِ – اَلْفُدَّسِ род., ед. مُقَدَّسُ священный тува (название священной долины у подножья горы Синай).

16. Когда призвал его Господь на священной долине Тува:



'изхаб 'ила фир'ауна 'иннаху тага

اَدُهُبُ اَدُهُبُ اَدُهُبُ الْمُعُنِ اللّٰهِ الْمُعُونَ им., 2 л., ед. فَهُبُ الْمُعُبُ الْمُعُبُ الْمُعُنِ اللّٰ اللّٰهِ اللّٰهُ اللّٰ اللّٰهُ اللّٰ اللّٰ اللّٰهُ اللّٰ اللّٰلّٰ اللّٰلّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰلّٰ اللّٰ الللللّٰ الللّٰ الللللّٰ الللللّٰ الللللّ

17. «Ступай к Фараону, ведь он, поистине, чинит несправедливость,



фа-қул ҳал лака 'ила 'ан тазакка

الله عَلْ هَلْ هَلْ هَلْ الله عَلَى сказать, говорить عَلْ فَقُلْ فَقُلْ الله вопрос. частица مَلْ هَلُ الله عَلَى الله عَلَى الله الله عَلَى الله عَلَى الله عَلَى الله عَلَى الله عَلَى الله الله عَلَى الله الله عَلَى الله عَلَى

18. и скажи: «Не желаешь ли ты очиститься (от своих грехов)?



ва 'ахдийака 'ила раббика фа-тахша

قُدِيكَ – وَأَهْدِيكَ – وَأَهْدِيكَ – وَأَهْدِيكَ – وَأَهْدِيكَ – وَأَهْدِيكَ وَأَهْدِيكَ بَا наст., 1 л., ед. وأهْدِيكَ

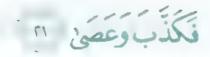
19. Я наставлю тебя на путь, ведущий к Господу твоему, и ты станешь богобоязненным».



фа-'араху л-'айата л-кубра

ق вин., 3 л., ед. أَرَاهُ – قَارَكُ его أَرَاهُ – قَارَكُ و وَالَّهُ – قَارَكُ وَ وَالْهُ الْكَبْرَى الْكَبْرَى الْكَبْرَى вин., ед. أَرَاهُ – قَارَكُ وَ وَالْمَ الْكَبْرَى الْكُبْرَى الْكَبْرَى الْمُعْلِيمُ اللَّهُ اللّ

20. Он показал ему великое знамение.



фа-каззаба ва 'аçā

الله المعتمى المعتم

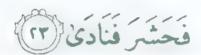
21. Но он (Фараон) отверг и ослушался.



сумма 'адбара йас'ā

атем, нотом اُدْبَرَ – اُدْبَرَ – اُدْبَرَ прош., 3 л., ед. اُدْبَرَ поворачиваться спиной, уходить, отступать назад يَسْعَى يَسْعَى بِسْعَى наст., 3 л., ед. سَعَى быстро устремляться, бежать, стремиться, стараться, трудиться.

22. Затем он удалился быстро, стремительно.



фа-хашара фа-нада

نَادَى فَنَادَىٰ مَادَى عَشَرَ собирать вместе عَشَرَ فَحَشَرَ اللّٰهِ прош., 3 л., ед. عَشَرَ فَحَشَرَ اللّٰه прош., 3 л., ед. نَادَى прош., 3 л., ед. نَادَى

23. Собрал (народ) и воскликнул.



фа-қала 'ана раббукуму л-'а'ла

24. Он сказал: «Я — ваш господь всевышний!»

فَأَخَذُهُ ٱللَّهُ نَكَالًا لَآخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰ (٥٠)

фа-'ахазаху ллаху накала л-'ахирати ва л-'ула

أَخُذُهُ فَأَخُذُهُ وَأَخُذُهُ وَالْخُذُهُ وَالْخُذُولُ وَالْخُدُولُ وَالْخُذُولُ وَالْخُولُ وَالْخُذُولُ وَالْخُذُولُ وَالْخُولُ وَالْخُولُ وَالْخُولُ وَالْخُذُولُ وَالْخُذُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُعُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُولُ وَالْمُولُولُولُ وَالْمُولُولُ وَالِمُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُولُولُولُ والْمُولُولُ والْمُعُلِمُ و

25. Тогда Аллах погубил его в наказание за последнее и первое (слово)¹.

إِنَّ فِي ذَالِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَغْشَى ﴿

'инна фй залика ла-'ибратал лимай йахша

26. Поистине, в этом (сказании) есть назидание для того, кто страшится (Господа).

Первое нечестивое слово: «Я не знаю для вас другого божества, кроме себя». См.: Коран, 28:38. Последнее же: «Я — ваш господь всевышний». См. Мухаммад 'Алй 'ас-Çāбÿнй. *Сафвату т-тафасир*. Каир.



'а 'антум 'ашадду халқан 'ами с-сама'у банаха

27. Вы ли сложнее в создании, или же небо, которое Он воздвиг?



рафа'а самкаха фа-савваха

سَنَكُ اللهِ прош., 3 л., ед. وَفَعَ поднимать, возвышать, воздвигнуть وَفَعَ اللهِ الله

28. Поднял его купол и создал в совершенстве.



ва 'агташа лайлаха ва 'ахража духаха

أَغْطُشَ прош., 3 л., ед. أَغْطُشَ покрыть мраком, сделать темной وأَغْطُشَ وأَغْطُشَ وأَغْطُشَ وأَغْطُشَ وأَغْطُشَ ее, их وَأَخْرَجَ вин., ед. لَيْلُهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا - لَيْلَهَا

انْخْرَجَ выводить أَخْرَجَ вин., позднее утро فَحُكَ утреннее время после восхода солнца, позднее утро فَحَى род., 3 л., ед. أه ее, их.

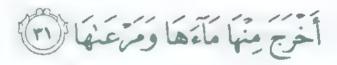
29. Покрыл мраком ночь и вывел (свет) утра.



ва л-'арда ба'да залика дахаха

после بَعْدَ – بَعْدَ – بَعْدَ – بَعْدَ вин., ед. أَرْضٌ вин., ед. أَرْضٌ – وَٱلْأَرْضُ – وَٱلْأَرْضُ после pod., ед. ذَلِكَ – ذَلِكَ – ذَلِكَ – ذَلِكَ – ذَلِكَ pod., ед. ذَلِكَ pod., ед. ذَلِكَ pod., ед. pod.

30. После этого Он расстелил землю.



'ахража минха ма'аха ва мар'аха

مَاءَ مَاءَهَا – مِنْهَا مَآءَهَا выводить أَخْرَجَ – أَخْرَجَ وَمَاءَهَا – مِنْهَا مَآءَهَا выводить أُخْرَجَ وَأَخْرَجَ وَمَاءً выводить أُخْرَجَ وَأَخْرَجَ وَأَخْرَجَ وَالله вин., ед. вода вода вода я род., з л., ед. ве, их مَرْعَاهَا – وَمَرْعَنْهَا вее, их هَرْعَاهَا – وَمَرْعَنْهَا растения, трава, пастбище همَرْعًى вее, их.

31. Вывел из нее воду и траву.



ва л-жибала 'арсаха

الْجِبَالَ – وَالْجِبَالَ بَالْمِ وَمِنْ مِنْ وَالْجِبَالُ بَالْمِ وَمِنْ وَالْجِبَالُ بَالْمُ وَالْجِبَالُ بَالْمُ وَالْجِبَالُ بَالْمُ وَالْجِبَالُ بَالْمُ وَالْجُبَالُ بَالْمُ وَالْجِبَالُ بَالْمُوالِمِ وَالْجِبَالُ بَالْمُوالُمِ وَالْجُبَالُ بَالْمُ وَالْجُبَالُ بَالْمُوالُمُ وَالْجُبَالُ بَالْمُوالُمِ وَالْجُبَالُ بَالْمُوالُمُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْجُبَالُ بَالْمُوالُمُ وَالْجُبَالُ بَالْجُبَالُ بَالْمُؤْمِنِ وَالْجُبَالُ بَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْجُبَالُ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِ وَلَالْمُؤْمِنِ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَلْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْجُبَالُ وَالْجُبَالُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينِ وَالْجُبِينِ وَالْجِبِينِ وَالْجِبَالُ وَالْجُبِينِ وَالْجُبِينِ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينِ وَالْجِبِينِ وَالْجِبِينِ وَالْجُبِينِ وَالْمُعْلِينِ وَالْمُعْلِمِينَا وَالْجُبِينِ وَالْجُبِينِ وَالْمُعْلِمِينَا وَالْمُعْلِمِينِ وَالْجُبِينِ وَالْمُ

32. Установил Он горы.



мата ал лакум ва ли-ан амикум

انْعَامِ – أَنْعَامِكُمْ – لَكُوْرُلْنَعْنِكُ вин., ед. وَتَاعًا مَنَاعًا مَنَاعًا مَنَاعًا مَنَاعًا مَنَاعًا مناعًا مناعًا مناعًا مناعًا المعامكُمْ – الْعَامِكُمْ – الْعَامِكُمْ – الْعَامِكُمْ – الْعَامِكُمْ – الْعَامِكُمْ ورابِعَامِكُمْ ваш, вас.

33. (Все это) в пользование вам и вашему скоту.



фа-'иза жа'ати т-таммату л-кубра

الطَّامَّةُ – اَلطَّامَّةُ – اَلطَّامَّةُ الْكُبْرَى приходить, являться جَاءَتْ – فَإِذَا трош., 3 л., ед. الطَّامَّةُ – الطَّامَّةُ عَامَتُ приходить, являться الطَّامَّةُ الْكُبْرَى الطَّامَّةُ الْكُبْرَى الطَّامَّةُ الْكُبْرَى величайшая, самая большая كُبْرَى Судный день.

34. Когда же наступит Судный день,



йаума йатазаккару л-'инсану ма са'а

вразумляться, получать урок الإنسان الإنسان

35. в тот день, человек вспомнит то, что он творил,



ва бурризати л-жахиму ли-май йара

الْجُونِتُ – وَبُرُزَتِ появляться, показываться بُرِّزَتُ – وَبُرُزِتِ появляться, показываться بُرِّزَتِ – وَبُرُزِتِ появляться, показываться الْجُحِيمُ – الْجُحِيمُ – الْجُحِيمُ – الْجُحِيمُ بيرى – برك кто مَنْ вод. مَنْ наст., 3 л., ед. مَنْ видеть, знать, узнавать.

36. и ад покажется тем, кто будет (на него) смотреть.



фа-'амма ман тага

что касается مَنْ - مَنْ - مَنْ нто касается مَنْ - مَنْ нто касается مَنْ - مَنْ нто касается مَنْ - مَنْ прош., 3 л., ед. преходить границы, чинить несправедливость, притеснять.

37. Что касается того, кто был нечестивцем

وَعَامَراً لَحَيْوَةً ٱلدُّنِيا (٢٨)

ва 'асара л-хайата д-дунйа

الْحَيَاةَ اللهُ اللَّهُ اللّ

38. и предпочел мирскую жизнь,

فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِي ٱلْمَأْوَىٰ اللَّهِ

фа-'инна л-жахима хийа л-ма'ва

الْاًوَى - الْمَاوَى - الْمُورَى - الْمَاوَى الْمَاوَى - الْمَاو

39. то, поистине, ад его пристанище.

وأمَّا من خَافَ مقام ربِّهِ ونهي ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهُوكِي اللَّهِ

ва 'амма ман хафа макама раббихи ва наха н-нафса 'ани л-хава

40. А что касается того, кто страшился пребывания пред Господом своим и воздерживал душу от страсти,

فَإِنَّ ٱلْجُنَّةَ هِيَ ٱلْمَأُوكَ الْمَا

фа-'инна л-жанната хийа л-ма'ва

41. то, поистине, рай его пристанище.



йас'алунака 'ани с-са'ати 'аййана мурсаха

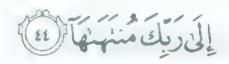
عَنَّ الْوَنَكَ – يَسْتَلُونَكَ – يَسْتَلُونَكَ – يَسْتَلُونَكَ – يَسْتَلُونَكَ – يَسْتَلُونَكَ – يَسْتَلُونَك 2 л., ед. وд. одно из названий Судного дня) السَّاعَة – عَنِ السَّاعَة به нас вас а (одно из названий Судного дня) مُرْسَاهَا – مُرْسَنَهَا مَرْسَنَهَا مَرْسَنَها مَرْسَنَها مَرْسَتَها مُرْسَتَها مَرْسَتَها مَنْ سَتَعَالَيْكُ مَنْسَتَعَالَ مُنْسَتَعَالَقَالُ مَا مُرْسَتَها مَنْ مُنْسَتَعَالَقَالُ مَا مُنْسَلَقَالُ مَا مَنْ سَتَعَالَ السَّلَالِ مُنْسَلَقَالُ مَا مُنْسَلَقَالُ مَا مُنْسَلَقَالُ مِنْسَلَعَالَ مَنْ مُنْسَلَعَ مُسْتَعَالَ مُسْتَعَالِ مُسْتَعَالِ مُسْتَعَالِ مُسْتَعَالِ مُسْتَعَالُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلَعُ مَا مُنْسَلَعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مَاسَلَعُ مُنْسَلِعُ مَا مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَعِ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَعِيْسُ مُنْسَلِعُ مُسْتَعَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسَلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْ مُسْتَعِلُ مُنْسَلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسُلِعُ فَعُلُعُ مُنْسُلِعُ مُنْسُلِعُ فَا مُعْسُلِعُ مُنْسُلِعُ مُنْسَلِعُ مُ

42. Тебя спрашивают о Судном дне, когда же он наступит?



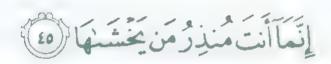
фйма 'анта мин зикраха

43. В то время, как тебе не дано знать об этом.



'ила раббика мунтахаха

44. Только Господу твоему известно его время.



'иннама 'анта мунзиру май йахшаха

45. А ты же всего лишь предостерегающий того, кто страшится его¹.



ка-'аннахум йаума йараунаха лам йалбасу 'илла 'ашийатан 'ау духаха

عَنْ كَأَنَّهُمْ - كَأَنَّهُمْ - كَأَنَّهُمْ вин., 3 л., мн. هُمْ они وَوْمَ اللهِ وَهُمْ вин., ед. وَمُ اللهِ وَهُمْ день كَرُونَهَا - يَرُونَهَا - يَرُونَهَا وَقُمْ видеть, знать, узнавать вын., з л., ед. вее وقا частица, отриц. действие прош. - не المَنْ اللهُ наст., з л., мн. اللهُ пребывать, оставаться اللهُ اللهُ кроме, только, лишь عَشِيَّةً عَشِيَّةً وسلام. ед. وَمُحَاهَا اللهُ وَصُحَاهًا اللهُ وَصُحَاهًا وَصَحَاهًا وَسَعَاهًا وَصَحَاهًا وَصَاءًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاءًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَصَحَاهًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَصَحَاهًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَالَا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاعًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاءًا وَسَاء

46. В тот день, когда (неверующие) увидят (ужасы) Судного дня, (им покажется), будто были они (в этом мире) всего лишь один вечер либо одно утро.

¹ См. также Коран, 3:20 и 13:40.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'абаса ва тавалла

سَنِ npow., 3 л., ed. عَبْسَ хмуриться, нахмуриться, в озабоченности морщить лоб تَوَكَّ npow., 3 л., ed. قَوَكَّ отворачиваться, уходить, отказываться.

1. Он¹ нахмурился и отвернулся,



'ан җа'аҳу л-'а'ма

2. когда пришел к нему слепой².

² 'Абд Аллах ибн Умм Мактум.

¹ Пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

وَمَايُدُرِ بِكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَى اللَّهُ

ва ма йудрика ла аллаху йаззакка

3. Что же дает знать тебе: возможно, он (желает) очиститься (от сво-их грехов)

أَوْ يُذَكِّرُ فَلْنَفَعَهُ ٱلذِّكْرَى ﴿ إِنَّ اللَّهِ كُرَى اللَّهِ كُرَى اللَّهِ اللَّهِ كُرَى اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللّلَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّ

'ау йаззаккару фа-танфа'аху з-зикра

урок, поучаться تَنْفَعَ تَنْفَعَهُ - فَلَنْعَهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ اللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰ اللّٰ الللّٰ اللللّٰ اللّٰ الللّٰ الللّٰ الللّٰ الللّٰ الللّٰ اللّٰ اللّٰ الللّٰ اللللّٰ الللّٰ اللللّٰ الللّٰ اللللّٰ اللّٰ الللّٰ الللللّٰ اللللّٰ الللّٰ اللّٰ الللّٰ الللّٰ اللّٰ الللّٰ الللللّٰ اللللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ الللللّٰ الللللّٰ اللّٰ اللّٰ الللّٰ الللّٰ اللّٰ اللّٰ الللّٰ اللّٰ اللّٰ اللّٰ الللّٰ اللّٰ ال

4. или же вразумиться, и тогда поможет ему назидание?



амма мани стагна

им. – أمَّا من прош., 3 л., ед. ومن обогащаться, богатеть, разбогатеть, обходиться, не нуждаться.

5. Что касается того, кто разбогател,

فَأَنْتَ لَهُ، تَصَدَّىٰ آلَ

фа-'анта лахў тасадда

انْتَ - فَأَنْتَ لَهُو наст., 2 л., ед. تَصَدَّى - تَصَدَّى наст., 2 л., ед. تَصَدَّى ораться, приниматься (за), идти.

6. к нему ты устремляешься,



ва ма 'алайка 'ал-ла йаззакка

يَزَّكَى ، يَزَكَّى ، وَمَا наст., 3 л., ед. تَزَكَّى очищаться.

7. а ведь ты не в ответе, если он не очищается.



ва 'амма ман жа'ака йас'а

امّاً – وَأَمّاً – وَأَمّا عَلَى приходить, являться كَ вин., 2 л., ед. بستعى твой, тебя بستعى наст., 3 л., ед. ستعى стремиться, стараться, трудиться.

8. Тот же, кто пришел к тебе, старается,



ва хува йахша

رُهُو — وَهُو им., 3 л., ед. هُو он يَخْشَى — يَخْشَى наст., 3 л., ед. هُو бояться, страшиться.

9. проявляя богобоязненность,



фа-'анта 'анху талахха

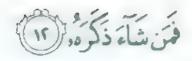
تَلَقَى - عَنْهُ نَلُهَى - عَنْهُ نَلُهَى - عَنْهُ نَلُهَى наст., 2 л., ед. تَلَقَى наст., 2 л., ед. تَلَقَى пренебрегать, отвлекаться.

10. а ты им пренебрегаешь.



калла 'иннаха тазкирах

11. Уймись и больше подобного не совершай! Ведь, поистине, они (аяты Корана) есть назидание.



фа-ман ша'а закарах

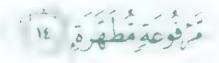
12. И тот, кто хотел, вразумлялся им (Кораном).



фй сухуфим мукаррамах

المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ написанные листы, свитки المُحُفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَفِّ المُحَالِّ المُحَالِّ المُحَالِّ المُحَالِينِ المُحَالِّ المُحَالِ المُحَالِقِينِ المُحَالِقِينِ المُحَالِقِينِ المُحَالِّ المُحَالِينِ المُحَالِقِينِ المُحَالِقِ

13. Он (у Аллаҳа) на листах высокочтимых,



марфў атим мутаххарах

род., ед. مُطَهَّرَةٍ مُطَهَّرَةٍ مُطَهَّرَةٍ مَعْفَاتِهِ возвышенный مَرْفُوعَةٍ - مَرْفُوعَةِ род., ед. ومُطَهَّرٌ возвышенный مُطَهَّرٌ ед. مُطَهَّرٌ пречистый.

14. возвышенных, пречистых.



би-'айдй сафарах

посланец. سَافِرٌ посланец. سَفَرَةٍ – سَفَرَةٍ – سَفَرَةٍ род., мн. گُذري – بِأَيْدِي

15. Через руки посланцев (ангелов),



кирамим барарах

16. благородных, набожных, (передается он)1.



қутила л-'инсану ма 'акфарах

قُتِلَ пас., прош., 3 л., ед. قَتُل убивать, уничтожать, умерщвлять قُتِل – قُلِل был проклят الْإِنْسَانُ – الْإِنْسَانُ – الْإِنْسَانُ – الْإِنْسَانُ ним., ед. إِنْسَانُ человек أَكْفَرَ أُكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ أَكْفَرَهُ الْكُفَرَةُ وَاللّهُ веру вин., 3 л., ед. веру вин., 3 л., ед. вего.

17. Проклят неверующий, что же сделало его таким?!

¹ См. также Коран, 66:6.



мин 'аййи шай'ин халақах

عَنْ اَيِّ – مِنْ أَيِّ вещество, вещь شَيْءٍ شَيْءٍ شَيْءٍ مَنْ أَيِّ вещество, вещь أَيُّ – مِنْ أَيِّ вещество, вещь أَدُ создавать, творить أُ вин., з л., ед. خَلَقَهُ – عَلَقَهُ – خَلَقَهُ – خَلَقُهُ – خُلُقُهُ –

18. Из какого же вещества Он его создал?



мин нутфатин халақахў фа-қаддарах

19. Из семенной жидкости Он создал его и наделил (способностями)1.



сумма с-сабила йассарах

يَسَّرَهُ لِسَرَهُ, затем, потом السَّبِيلُ السَّبِيلُ вин., ед. ثُمَّ путь أُمَّمَ وُمُّمَ

^{&#}x27; Ибн Касир же толкует глагол — как: «определил ему его объем материального состояния и время пребывания на земле». См. Ибн Касир. 'ат-Тафсир 'ал-'Азим. Бейрут.

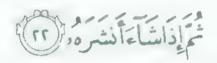
— يَسَّر прош., 3 л., ед. يَسَّر облегчать, приспосабливать, делать удобным о́ вин., 3 л., ед. وُ его.

20. Затем путь (жизни) облегчил Он ему1.



сумма 'аматаху фа-'ақбарах

21. Затем Он умертвил его и дозволил похоронить².



сумма 'иза ша'а 'аншарах

اِذًا – أَنْشَرَهُ – إِذًا частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. – когда, если أَنْشَرَهُ – أَنْشَرَهُ – أَنْشَرَهُ وَ желать, хотеть شَاءَ – شَاءً – شَاءً – شَاءً – شَاءً عمر. дей прош., 3 л., ед. أُنْشَرَهُ – أَنْشَرَهُ воскрешать, оживлять в вин., 3 л., ед. و его.

22. Затем, когда Он пожелает, Он воскресит его.

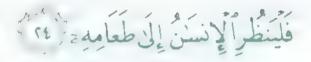
^{&#}x27; 'Ал-Хасан 'ал-Басрй отметил по этому поводу: «Как же может проявлять гордыню тот, кто дважды вышел из мочеиспускательных путей?» т. е. мужского и женского. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Çāбӯнй. *Çафвату т-тафасир*. Каир.

² Т. е. Аллах устроил так, что человеческий груп предается земле в знак почтения ему, а не оставляется на земле на растерзание зверей и птиц. См. там же.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمْرُهُ, "٢٢

калла ламма йакди ма 'амарах

23. Пусть уймется (от своего высокомерия)! Ведь он не исполнял того, что велел ему Аллах.



фа-л-йанзури л-'инсану 'ила та'амих

видеть, взглянуть فَلْيَنْظُرْ пусть посмотрит же يَنْظُرْ им.п., ед. الْإِنسَانَ اللَّهِ وَمِي إِلَيْ طَعَامِهِ وَلَيْ اللَّهِ وَمِي وَلِي اللَّهُ وَلِي اللَّهُ وَلَيْ اللَّهُ وَلِي اللَّهُ وَلَيْ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَ

24. Пусть посмотрит же этот человек на свою пищу.

أَنَّا صَبِّنَا ٱلْمَاءَ صَبَّا الْمَا

'анна сабабна л-ма'а сабба

25. Ведь Мы обильно лили воду.



сумма шақақна л-'арда шаққа

раскалывать, продамывать الْأَرْضَ – الْأَرْضَ عَلَيْهُ عَلَى вин., ед. أَنْمُ عَلَيْهُ وَالْمُرْضَ وَالْمُوْنَ وَالْمُوْنَى اللَّهُ وَالْمُ وَالْمُوْنَى وَالْمُوْنَى وَالْمُوْنَى وَالْمُوْنَى وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيَةِ وَالْمُوْنِيِيِيِّةُ وَالْمُوْنِيِيِّةُ وَالْمُوْنِيِّةُ وَالْمُوْنِيِيِّةُ وَالْمُوْنِيِّةُ وَالْمُوْنِيِّةُ وَالْمُوالِمِي وَالْمُوالِمُونِيِّةُ وَالْمُونِيِّةُ وَالْمُونِيِّةُ وَالْمُوالِمُونِيِّةُ وَالْمُونِيِّةُ وَالْمُوالِمُونِيِّةُ وَالْمُولِيِّةُ وَالْمُولِيِّ وَالْمُولِيِّةُ وَالْمُولِيُّ وَالْمُولِيِّ وَالْمُولِيِّ وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِيَّ وَالْمُولِيُولِيُّ وَالْمُولِيِّ وَالْمُولِيُولِيُولِيْكُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِيْكُولِيْكُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِيْكُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِيُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَلِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَلِي وَالْمُولِي وَالْمِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمِلِي وَالْمُلِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُولِي وَالْمُلِي وَالْمُلِي وَالْمُلِي وَالْمُلِي وَالْمُلْمُ وَالْمُلِي وَالْ

26. Затем рассекли землю



фа-'амбатна фиха хабба

انْبَتَنَا – فَأَنْبَتَنَا – فَأَنْبَتَنَا – فَأَنْبَتَنَا – فَأَنْبَتَنَا – فَأَنْبَتَنَا فِي прош., 1 л., мн. حبًا выращивать, проращивать – ед. خبًا зерна, семена.

27. и вырастили на ней зерна,



ва 'инабау ва қадба

дерна. وَعَنْبًا – وَقَضْبًا – وَقَضْبًا вин., ед. عَنْبًا вин., ед. قضْبًا дерна.

28. виноград и люцерну,



ва зайтунау ва нахла

الله نَخْلًا – وَنَخْلًا оливы, маслины زَيْتُونًا – وَزَيْتُونًا – وَزَيْتُونًا ما вин., ед. تَخْلُ пальмы, финиковые пальмы.

29. оливы и пальмы,



ва хада'ика гулба

رَحَدَ إِنَى وَحَدَ إِنَى преобладающий.

30. густые сады,



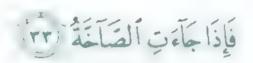
ва факихатау ва 'абба

31. плоды и траву



мата 'ал лакум ва ли-'ан 'амикум

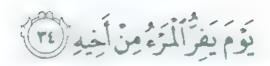
32. в пользование вам и ващему скоту.



фа-'иза жа'ати с-саххах

الصَّاخَةُ – اَلصَّاخَةُ – الصَّاخَةُ приходить, являться أَنَا فَإِذَا الصَّاخَةُ – الصَّاخَةُ بَا بَا إِذَا الصَّاخَةُ بَا إِذَا الصَّاخَةُ بَا بَا إِذَا الصَّاخَةُ الصَّاخَةُ بَا إِذَا الصَّاخَةُ الصَّاخَةُ الصَّاخَةُ الصَّاخَةُ الصَّاخَةُ يَا إِذَا الصَّاخَةُ اللَّهُ اللَّ

33. Когда же наступит Судный день,



йаума йафирру л-мар'у мин 'ахйх

اَلْرُهُ وَ день يَفِرُّ - يَفِرُّ - يَفِرُّ - يَفِرُّ عَلَيْ وَمَ - يَوْمَ الْلَوْءُ - مِنْ أَخِيهِ عَلَى человек مَرْءٌ وَ род., ед. أُخِيهِ - مِنْ أَخِيهِ - مِنْ أَخِيهِ - مِنْ أَخِيهِ - مِنْ أَخِيهِ عَلَى وَ عَلَى عَلَى اللَّهُ وَ عَلَى عَلَى عَلَى اللَّهُ عَلَى عَلَى عَلَى عَلَى عَلَى اللَّهُ عَلَى إِلَى اللَّهُ عَلَى إِلْهُ عَلَى إِلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى إِلَى اللَّهُ عَلَى إِلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى إِلَا إِلَى اللَّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللّ

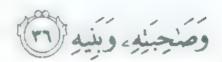
34. в тот день человек (будет) убегать от своего брата,



ва зуммихй ва забих

أَبِيهِ – وَأَبِيهِ его, своего هُ дод., ед. أُمَّ мать род., Зл., ед. вего, своего أُمِّ – أُمِّه – وَأُمِهِ ع – يَأْ род., ед. أُبِيهِ отец род., Зл., ед. вего, своего.

35. матери и отца,



ва сахибатихи ва баних

وَمَنْجِبُدُهِ — وَمَنْجِبُدُهِ жена, близкая женщина род., ед. أو род., з л., ед. أو его, своего بنيه — وَبَنِيهِ род., мн. وَمَنْجِبُدُهِ дети род., з л., ед. أو его, своего.

36. жены и детей.



ли-кулли мри'им минхум йаума'изин ша'нуй йугнйх

37. В тот день для каждого (будет) дело, озабочивающее его.



вужухуй йаума'изим мусфирах

день يَوْمٌ . вин., ед. يَوْمَاذ – يَوْمَاذ – يَوْمَاذ – يَوْمَاذ – يُوْمَاذ в тот день يَوْمَاذ в тот день يَوْمَاذٍ им., ед. مُسْفِرٌ в тот день يَوْمَاذٍ

38. В тот день (одни) лица (будут) сияющие,



дахикатум мустабширах

مُسْتَبْشِرَةٌ смеющийся, веселый ضَاحِكُ им., ед. ضَاحِكُةٌ - ضَاحِكَةٌ - ضَاحِكَةٌ مَسْتَبْشِرَةٌ радостный.

39. веселые и радостные.

وَوْجُوهُ يُومَيِذِ عَلَيْهَا عَبْرَهُ ﴿

ва вужухуй йаума'нзин 'алайха габарах

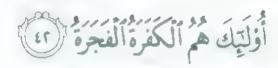
يَوْمٌ وَجُوهٌ – وَوُجُوهٌ им., мн. وَجُوهٌ им., мн. وَجُوهٌ – وَوُجُوهٌ وَوَجُوهٌ день يَوْمَئِذِ в тот день عَبَرَةٌ – عَلَيْهَا غَبَرَةٌ им., ед. يَوْمَئِذِ серый цвет, пыль, утрюмость, хмурость.

40. (Другие же) лица в тот день (будут) угрюмы.



тархакуха катарах

41. Мрачность (тень скорби) покроет их.



'улā'ика хуму л-кафарату л-фажарах

42. Они и есть неверующие, нечестивцы.



بنسيه ألله ألتحمي التجيير

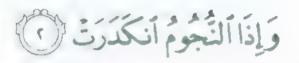
би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'иза ш-шамсу куввират

1. Когда солнце будет свернуто,



ва 'иза н-нужуму нкадарат

م انكدَرَتْ انكدَرَتْ عَالَمْ عَلَى اللَّهُ وَمُ اللَّهُ وَمُ - وَإِذَا ٱلنَّاجُومُ اللَّهُ وَمُ اللَّهُ وَمُ م 3 л., ед. انكدَرَتْ انكدَرَتْ انكدَرَتْ عامی звезда انگدَرَ عامی اللّٰجُومُ انگدَرَ звезда انگدَرَ звезда انگدر

2. когда звезды попадают,



ва 'иза л-жибалу суййират

الْجَالُ – وَإِذَا الْجَالُ عَلَى пас., прош., 3 л., ед. سَيِّرٌ отправлять, приводить в движение, удалить, устранить.

3. когда горы рассыплются1,



ва 'иза л-'ишару 'уттилат

4. когда беременные верблюдицы останутся без присмотра,



ва 'иза л-вухушу хушират

пас., عُشِرَتْ حُشِرَتْ الْوَحُوشُ им., мн. الْوُحُوشُ – وَإِذَا ٱلْوَحُوشُ пас., прош., 3 л., ед. خَشَرَ собирать вместе.

5. когда звери соберутся (вместе),

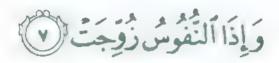
См. также Коран, 18:47.

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِرَتَ اللهِ

ва 'иза л-бихару сужжират

مُنجِّرَتْ سُجِرَتْ سُجِرَتْ مِسْجِرَتْ مِسْجِرَتْ مِسْجِرَتْ مِلْاً الْبِحَارُ وَإِذَا الْبِحَارُ وَإِذَا الْبِحَارُ وَإِذَا الْبِحَارُ عَلَى море مُنجِّرَتْ مُورِية пас., прош., з л., ед. مُنجِّر разливаться, переполнять (водой), выходить из берегов, пылать огнем.

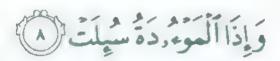
6. когда моря переполнятся и станут одним целым,



ва 'иза н-нуфусу зуввижат

مر رُوِّجَتْ رُوِّجِتْ душа نَفْسٌ им., мн. النَّفُوسُ وَإِذَا ٱلنَّفُوسُ وَإِذَا ٱلنَّفُوسُ пас., прош., 3 л., ед. زُوِّجَ связывать, соединять, сочетать.

7. когда души будут соединены,



ва 'иза л-мау 'ўдату су 'илат

رَّدُوْءُ وَدُوْ الْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ الْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ الْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ الْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَدُوْ وَالْمُوْءُ وَالْمُوْءُ وَالْمُوْءُ وَالْمُوا اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّالَالِ اللَّالَا اللَّالِمُولَا اللَّالِ اللَّالِ

8. когда заживо погребенная будет спрошена,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُنِلَتْ أَنْ

би-'аййн замбин кутилат

род., ед. أَيِّ - بِأَي грех, проступок, грохой, дурной поступок أَيُّ - بِأَي грех, проступок, плохой, дурной поступок قُتِلَّتْ - قَبِلَّتْ пас., прош., 3 л., ед. умерщвлять.

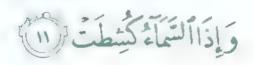
9. из-за какого же проступка была умерщвлена.



ва 'иза с-сухуфу нушират

سلام فَحُفٌ им., мн. أَصُحُفُ написанные листы, свитки أَشَرَتُ نَشِرَتُ الصَّحُفُ пас., прош., 3 л., ед. نَشِرَتُ الشَّرَتُ السَّرَتُ السَّرَاتُ السَالِقُلْمُ السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَالِقُلْمُ السَالِقُلْمُ السَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَلْمُ السَالِي السَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَلْمُ السَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَلْمُ السَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَلْمُ السَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَّلَالِي السَلْمُ السَلِي السَلِي السَلْمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلْمُ السَلْمُ السَلْمُ السَلْمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلْمُ السَلْمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلَمِ السَلَّمُ السَلَّمُ السَلِمُ السَلِمُ السَلَّمُ السَلَّمُ الس

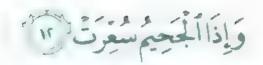
10. Когда листы (деяний) будут обнародованы,



ва 'иза с-сама'у кушитат

ر السَّمَاءُ مَا السَّمَاءُ пас., прош., كُشِطَتْ - كُشِطَتْ - كُشِطَتْ небо سَمَاءٌ пас., прош., зл., ед. كُشُطَ снимать, удалять, устранять, низринуть.

11. когда небо будет низринуто,



ва 'иза л-жахиму су"ират

الْجَحِيمُ – وَإِذَا الْجَحِيمُ مَا mac., npou., npou., npou., npou., مُعَرِّتُ – سُعِرَتْ مِعَ مَا الْجَحِيمُ – وَإِذَا الْجَحِيمُ <math>ac., npou., npou.,

12. когда ад разгорится,



ва 'иза л-жаннату 'узлифат

أَزْلِفَتْ أَزْلِفَتْ أَزْلِفَتْ أَزْلِفَتْ أَزْلِفَتْ مَا الْجَنَّةُ وَإِذَا لَجَنَّةُ وَإِذَا لَجَنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَإِذَا لَكُنَّةً وَالْمَاكِمِينَا إِلَيْ الْمُعَلِّذِي وَالْمَاكِمِينَا إِلَيْكُ إِنَّا لَكُنَّ لَكُنَا لَكُنْ لَكُونَا لَكُنْ الْمُعَلِّذِي وَالْمَاكِمِينَا اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّ

13. когда рай приблизится (к верующим),



'алимат нафсум ма 'ахдарат

نَفْسٌ - نَفْسٌ прош., 3 л., ед. عَلِمَتْ знать, быть сведущим نَفْسٌ – عَلِمَتْ بنفْسٌ им., ед. نَفْسٌ душа أَخْضَرَتْ - أَحْضَرَتْ что أَخْضَرَتْ - أَحْضَرَتْ على заготовлять, приводить, приносить.

14. тогда душа (каждая) узнает, что она уготовила.



фа-ла 'уксиму би-л-хуннас

اً فُسِمُ - أَفْسِمُ الْفُسِمُ الْفُسِمِ участица отрицания в значении утверждения المُعْسَمُ المُعْسَمِ المُعْسَمُ المُعْسَمُ المُعْسَمُ المُعْسَمُ المُعْسَمُ المُعْسَمُ المُعْسَمِ المُعْسِمِ المُعْسَمِ المُعْسِمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعُمْمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ المُعْسَمِ الم

15. Воистину, клянусь исчезающими от взора (людей), удаляясь, перемещаясь,



'ал-жавари л-куннас

وَالْكُنَّسِ бегущая, движущаяся, судно جَارِيَةٌ бегущая, движущаяся, судно الْجُوَارِي - الْجُوَارِي род., мн. كَانِسْ скрывающийся, прячущийся, перестающий быть видимым الْجُوَارِي الْكُنَّسُ планеты.

16. движущимися, скрывающимися.



ва л-лайли 'иза 'ас'ас

طَالُيْلِ وَالْيُلِ وَالْيُلِي وَالْيِلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَالْيُلِي وَلِي وَلِي وَالْيُلِي وَلِي وَلِي وَلَيْلِي وَلَيْلِي وَلِي وَلِ

17. (Клянусь) ночью, когда она наступает,



ва с-субхи 'иза танаффас

تَنَفَّسَ إِذَا لَنَفْسَ утро, заря, рассвет مُنبُحْ род., ед. تَنفَّسَ рош., 3 л., ед. تَنفَّسَ заниматься, появляться над горизонтом (о заре), брезжить, рассветать, слабо светить.

18. и зарей, когда она брезжит.



'иннахў ла-каулу расўлин карйм

- النّولُ (إنّ поистине, воистину в вин., 3 л., ед. в он (после أَنَّهُ وَاللّهُ وَالّهُ وَاللّهُ وَلَّا لَا اللّهُ وَاللّهُ وَالّهُ وَاللّهُ وَاللّ

19. Поистине, (Коран) есть слова (ниспосланные с) благородным посланцем¹,

ذِي قُوْةٍ عِندُ ذِي ٱلْعَرْشِ مَكِينِ ﴿

зй кувватин 'инда зй л-'арши макйн

¹ Т. е. ангелом Джабраилом (Гавриил).

обладающий, имеющий الْعَرْشِ – ٱلْعَرْشِ род., ед. عَرْشٌ престол عَرْشٌ – الْعَرْشِ престол عَرْشٌ – مَكِين – مَكِين род., ед. مَكِين

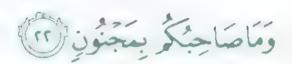
20. почетное место при Владыке Престола занимающим, могущественным,



мутачин самма замин

pod., ed. أُمِينِ там مُطَاعٌ тот, кого слушаются مُطَاعٌ там أُمِينُ там أُمِينُ pod., ed. أُمِينً верный, честный, доверенный, хранитель.

21. которого слушаются там (на небесах ангелы), которому вверено (Священное Откровение).



ва ма сахибукум би-мажнун

22. Ваш соплеменник не является сумасшедшим1.

¹ См.также Коран, 18:47.



ва лақад ра'аху би-л-'уфуки л-мубин

الْأُفُقِ – بِالْأُفُقِ – بِالْأُفُقِ – بِالْأُفُقِ – بِالْأُفُقِ – وَالْمُ видеть δ вин., 3 л., ед. δ его والْمُقَدِّر عَاهُ род., ед. أُخُتِّ горизонт, линия горизонта الْفُقُ род., ед. أُخُتِّ ясный, чистый, не затемненный.

23. Ведь он действительно видел его (Джабраила) на ясном горизонте,



ва ма хува 'ала л-гайби би-данин

24. и не скупится он (вещать) сокровенное Откровение,



ва ма хува би-қаули шайтани р-ражим

25. и оно не является словами проклятого дьявола.



фа-'айна тазхабўн

ذَهَبَ наст., 2 л., мн. تَذْهَبُونَ – تَدْهَبُونَ – تَدْهَبُونَ наст., 2 л., мн. وَأَيْنَ – فَأَيْنَ المع المُ

26. Какого же пути вы придерживаетесь (в своем обмане)?



'ин хува 'илла зикрул ли-л- 'аламин

27. Ведь он (Коран) не что иное, как назидание для миров.



ли-ман ша'а минкум 'ай йастақим

28. Для тех из вас, кто желает следовать по верному пути,

وَمَا تَشَاءُ وِنَ إِلَّا أَن يَشَاءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَلَمِينَ ١٠٠٠

ва ма таша'ўна 'илла 'ай йаша'а ллаху раббу л- аламин

لاً кроме, только, лишь أَنْ يَشَاءُ وَنَ اللهُ اللهُ اللهُ желать, хотеть اللهُ ا

29. но вы (сможете) желать, только лишь если того пожелает Аллах, Господь миров¹.

¹ Суфйан ас-Саурй поведал со слов Сулеймана ибн Мусы: «Когда был ниспослан аят (для тех из вас, кто желал следовать по верному пути), Абў Джахл сказал: «Решение за нами, хотим следуем по верному пути, хотим не следуем». Тогда Аллах ниспослал: (но вы сможете желать, только лишь если пожелает, Аллах Господь миров)». См. Ибн Касйр. 'ат-Тафсйр 'ал-'Азйм. Бейрут.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'иза с-сама'у нфатарат

اذًا عدم به частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. когда, если السَّمَاءُ الفَطَرَ والفَطَرَ والفَطرَ والفَطر والفَلمَ والمَالمُ والمَلمَ وال

1. Когда небо расколется1,



ва 'иза л-кавакибу нтасарат

اَنْتُرَتْ светило, звезда, планета كَوْكَبْ سه., мн. الْكُواكِبُ وَإِذَا ٱلْكُواكِبُ وَإِذَا ٱلْكُواكِبُ - النَّشَرَتْ م прош., 3 л., ед. انتَثْرَتْ рассыпаться, попадать, рассеиваться.

2. когда светила (небесные) попадают,

¹ См. также Коран, 25:25.



ва 'иза л-бихару фужжират

سَلِيحَارُ – وَإِذَاالَبِحَارُ – وَإِذَاالَبِحَارُ – وَإِذَاالَبِحَارُ – وَإِذَاالَبِحَارُ – وَإِذَاالَبِحَارُ 3 л., ед. فَجِّرَتْ فُجِرَتْ عَرِيبَ смешаться друг с другом.

3. когда моря смешаются друг с другом,



ва 'иза л-кубуру бу'сират

مَا الْقُبُورُ وَإِذَا الْقَبُورُ مَا uм., мн. قَبْرٌتٌ могила الْقُبُورُ وَإِذَا الْقَبُورُ nac., npou., 3 л., ед. بَعْشَر переворачивать, отверзаться, опрокидывать, разбрасывать.

4. когда могилы отверзнутся,

عَلِمَتَ نَفْسٌ مَّا قَدُّمَتَ وَأَخْرَتُ ()

'алимат нафсум ма қаддамат ва 'аххарат

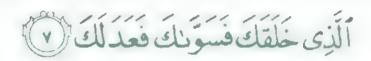
5. тогда (каждая) душа узнает, что ранее творила и что не совершила.



йа 'аййуха л-'инсану ма гаррака би-раббика л-карим

إِنْسَانٌ الْإِنسَانُ الْعَلِيمِ الْعَلَى اللَّهِ الْمُعَلِيمِ الْمُعِلَيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعِلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْمُعَلِيمِ الْم

6. О человек! Что же тебя отвратило от Щедрого Господа твоего,



'аллазй халақака фа-саввака фа-'адалак

ல் நில் நலம்., சல். آلَذِي நலம்., சல். آلَذِي நலம்., சல். آلَذِي நலம்., சல். آلَذِي நலம். இது நல். இது நலம். இது நல். இது நலம். இது ந

7. Который сотворил тебя, создал в совершенстве и сделал стройным?¹

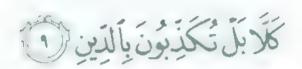
¹ Т. е. красиво, пропорционально сложенным.

فِي أَي صُورَةٍ مَّا شَاءً رَّكُبك الله

фй 'аййи суратим ма ша'а раккабак

وَيَ أَيِّ – فِيَ أَيِّ – فِيَ أَيِّ облик, образ, форма أَيٍّ – مُورَةٍ какой صُورَةً нрош., 3 л., ед. أَي облик, образ, форма مَا – مَّا вин. ато مَّاءَ شَاءَ n мелать, хотеть 2 устанавливать, составлять, сложить 2 вин., 2 л., ед. 2 твой, тебя.

8. По какому облику пожелал Он, по такому и сложил1.



калла бал туказзибуна би-д-дин

говорящему на ошибочность его речи – уймитесь же بَلْ بُلْ الله المعتاب напротив, наоборот, даже, но, а, скорее كَذَّبُونَ – تُكَذِّبُونَ – تُكَذِّبُونَ – تُكَذِّبُونَ – تُكَذِّبُونَ – وَالدِّبنِ المُوالِمِ وَاللَّبْ وَالْمُوالِمُ وَالْمُوالِمُ وَالْمُوالِمُ وَالْمُوالِمُ وَالدِّبنِ اللّهِ وَالْمُوالِمُ وَاللّهُ وَالْمُوالِمُ وَاللّهُ وَ

9. Уймитесь же, ведь вы считаете ложью Судный день,

¹ Т. е. похожим либо на отца, либо на мать, либо на дядю, либо на тетю, либо на других родственников. См. Ибн Касир. `am-Taфeūp `aл- 'Aṣūм. Бейрут.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ اللَّهُ

ва 'инна 'алайкум ла-хафизйн

утверждения – поистине, безусловно, действительно خافظین вин., мн. хранитель.

10. (в то время как) над вами, поистине, (есть) хранители¹,



кираман катибин

امًا – كَرَامًا – كَرَامًا – كَرَامًا вин., мн. كَرِيمٌ вин., мн. كَرَامًا – كَرَامًا – كَرَامًا пишущий, записывающий, писец.

11. благородные писцы,



йа 'ламўна ма таф 'алўн

مَا – مَا наст., 3 л., мн. عَلِمَ знать, быть сведущим أَمَ – اللهُ عَامُونَ – يَعْامُونَ – يَعْامُونَ вин. أَم что نَفْعَلُونَ – تَفْعَلُونَ – تَفْعَلُونَ – مَا наст., 3 л., мн. فَعَلُونَ делать, совершать, творить.

12. знающие то, что вы творите.

Т. е. ангелы.



'инна л-'абрара ла-фи на'им

поистине, воистину الأبرار вин., мн. إنّ набожный, благочестивый, благонравный, добрый, послушный را частица утверждения – поистине, безусловно, действительно نعيم – نعيم و сладость, благосостояние, блаженство, наслаждение.

13. Поистине, благочестивые (будут) в блаженстве (в раю).



ва 'инна л-фужжара ла-фи жахим

решник, الفُجَّارَ – الْفُجَّارَ – الْفُجَّارَ – الْفُجَّارَ – وَإِنَّ грешник, нечестивый, порочный لَ – لَغَى частица утверждения – поистине, безусловно, действительно جَحِيم – جَمِيم род., ед. جَحِيم عرب. 14. Воистину, неверующие (будут) в аду.

يصلونها يوم ألدين (١٠)

йаслаунаха йаума д-дин

входить يَوْمٌ مَلِي вин., ед. هَا ее, их وَمَ مَا вин., ед. هَا день وَالدِّينِ день وَالدِّينِ مِا род., ед. دينٌ счет, подведение итогов, суд.

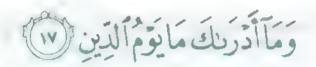
15. Они войдут в него в Судный день,



ва ма хум 'анха би-га'ибин

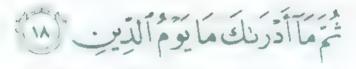
род., мн. عُنْهَا بِغَا بِبِينَ عَنْهَا بِغَا بِبِينَ отсутствующий, покинувший.

16. и там они не (будут) отстранены (от адских мук).



ва ма 'адрака ма йауму д-дин

17. Что же тебе даст знать, каков он, Судный день?



сумма ма 'адрака ма йауму д-дин

18. И (действительно), что же тебе даст знать, какой он, Судный день?



йаума ла тамлику нафсул ли-нафсин шай'а, ва л-'амру йаума'изил ли-ллах

الْأُمْرُ - وَٱلْأَمْرُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ الله

19. В тот день (одна) душа не сможет ничем помочь (другой) душе, (лишь по позволению Аллаҳа). Ведь правление в тот день принадлежит Аллаҳу.



بنسيرالله الرعمي التحيي

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



вайлул ли-л-мутаффифйн

1. Горе же обмеривающим и обвешивающим,



'аллазина 'иза кталу 'ала н-наси йастауфун

который إذًا إذًا إذًا الذين الأدين الذين الذين الذين الذين الذين الأدين الذين ا

2. которые, если отмеряют у людей для себя, требуют сполна,

وَإِذَا كَالُوهُمْ أُو وَزِنُوهُمْ يَخْسِرُونَ آ

ва 'иза калухум 'ау вазанухум йухсирун

3. а когда же они отмеряют или же взвешивают им (людям), то причиняют убыток.

أَلَا يَظُنُّ أُولَتِ إِنَّ أَنَّهُم مَّبْعُونُونَ اللَّهُ

'ала йазунну 'ула'ика 'аннахум маб'ўсун

4. Разве эти (люди) не думают, что они (будут) воскрешены



ли-йаумин 'азйм

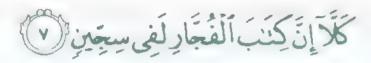
مُظِيمٌ – عُظِيمٌ день عَظِيمٍ – عُظِيمٍ род., ед. يَوْمٌ великий день,

يُوم يقوم النَّاس لِرَبِّ الْعَالَمِينَ الْ

йаума йакуму н-насу ли-рабби л- аламин

воскреснуть النَّاسُ - النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ воскреснуть يَوْمُ им., ед. وَمُ день يَوْمُ بِهُومُ يَقُومُ اللّهِ воскреснуть النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ род., ед. آلْمَالَمِينَ Господь, владыка, господин, правитель رَبُّ род., мн. арство.

6. в день, когда все люди предстанут (пред) Господом миров?



калла 'инна китаба л-фужжари ла-фй сижжйн

зоворящему на ошибочность его речи — пусть уймутся же, уймитесь же إِنَّ поистине, воистину عَتَابَ — كَنْبُ вин., ед. إِنَّ нига الْفُجَارِ род., мн. وَالْفُجَارِ грешник, нечестивый, порочный الفُجَارِ умверждения — поистине, безусловно, действительно سِجِّينِ — سِجِينِ — سِجِّينِ — سِجِّينِ — سِجِّينِ — سِجِّينِ — سِجِّينِ — سِجِينِ — سِجِ

7. Пусть уймутся же, ведь поистине книга (совершенных дел) нечестивцев в сиджжине.



ва ма 'адрака ма сижжин

اَدْرَى - أَدْرَنْكَ орош., 3 л., ед. مَا мош. أَدْرَى - أَدْرَنْكَ ото مَا - وَمَا давать прош., 3 л., ед. أَدْرَنْكَ ото أَدْرَى الله وَمَا давать, осведомлять كَ вин., 2 л., ед. كَ твой, тебя أَدْرَى سِجِّينٌ ото سِجِّينٌ ото سِجِّينٌ ото سِجِّينٌ темница, сиджжин, узкое место.

8. Что же тебе даст знать, каков сиджжин?!



китабум маркум

مَرْقُومٌ . им., ед. کِتَابٌ книга کِتَابٌ – کِتَابٌ им., ед. کِتَابٌ написанный, написанный цифрами, помеченный (отметкой).

9. Это написанная книга (их деяний).



вайлуй йаума чзил ли-л-муказзибин

يَوْمَئِذِ - يُوْمِيْدِ им., ед. وَيْلٌ беда, горе, погибель, несчастье يَوْمَئِذِ - وَيْلٌ بَنْ день يَوْمَئِذٍ в тот день يَوْمَ وَالْكُذَّبِينَ - لِلْمُكَذَّبِينَ - لِلْمُكَذِّبِينَ الْمُكَذِّبِينَ واللَّهُ عَلَيْهِمَ واللَّهُ وَمُئِذً يَا وَمُ مَا يَوْمُ وَاللَّهُ وَاللَّا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّلْمُ وَاللَّهُ وَاللَّا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالَّالَّا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّهُ وَ

10. Горе в тот день для опровергателей Истины,

ٱلَّذِينَ يُكُذِّبُونِ بِيوْمِ ٱلدِّينِ اللَّهِ

'аллазина йуказзибуна би-йауми д-дин

الَّذِينَ – الَّذِينِ день وَمِومٌ день يَوْمٌ – بِيَوْمٍ – بِيَوْمٍ суд, счет, подведение итогов.

11. которые отрицают Судный день.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ ۚ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَشِعٍ اللَّهِ

ва ма йуказзибу бихи 'илла куллу му тадин 'асим

опровергать 2 кроме, только, лишь الله وما أيل الله وما كُلُّ وما кроме, только, лишь الله وما ال

12. А считает его ложью ведь только всякий грешник, нарушающий (заповеди Божьи).

إِذَانُنَا عَلَيْهِ عَالِيْنَا قَالَ أَسَطِيرُ ٱلْأُولِينَ اللهُ

'иза тутла 'алайхи 'айатуна қала 'асатиру л-'аввалин

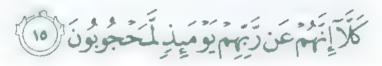
3 л., ед. أَسْطُورَةٌ им., мн. أَسْطُورَةٌ им., мн. أَسْطُورَةٌ им., мн. أَسْطُورَةٌ первый, предок.

13. Когда читаются ему Наши аяты, он говорит: «Это предания предков».



калла бал рана 'ала қулубихим ма кану йаксибун

14. Пусть он уймется же (от такой лжи)! Однако сердца их окутаны ржавчиной грехов, что они совершали.



калла 'иннахум 'ар раббихим йаума'изил ла-махжубун

15. Пусть уймутся же они (от такого заблуждения)! Ведь, поистине, в тот день они не будут допущены (увидеть) Господа своего.



сумма 'иннахум ла-салу л-жахим

затем, потом النجم الن

16. Затем, воистину, они войдут в ад.



сумма йуқалу ҳаза ллазй кунтум биҳй туказзибун

говорить الذي المناف المناف

17. Затем будет сказано им: «Вот то, что вы считали ложью!»



калла 'инна китаба л-'абрари ла-фй 'иллийййн

зы частица со значением сдерживания, унимания и указания говорящему на ошибочность его речи — а ведь все не так, как они полагают, пусть уймутся же, уймитесь же أَا الْأَبْرَارِ وَالْمُورِارِ وَالْمُورِالِيَّالِيِّ وَالْمُورِارِ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِارِيِّ وَالْمُورِيِّ وَالْمُورِيِّ وَالْمُورِيِّ وَالْمُورِيِّ وَالْمُورِيِّ وَالْمُلِمُ وَالْمُورِيِّ وَلِيَّ وَلِيْكُورِيْلِيْلِيْكُورِيْلِيْكُورِيْلِيْلِيْلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِيْلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِيْلِيْكُورِيْلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِيْكُورُورُ وَلِيْكُورُ وَالْمُورُولِيِّ وَلِيَعْلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِيَعْلِيْكُورِيْلِيْكُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِمُورِيْكُورُ وَالْمُورُورُ وَالْمُورِيِّ وَلِمُورُالِيَّ وَلِيْكُورُ وَالْمُورِيِيِّ وَلِيْكُورُ وَالْمُورِيِيِيْكُورُ وَالْمُورُورُ وَالْمُورِيِيِيْكُورُ وَالْمُورِيُورُ وَالْمُورُورُورُ و

18. А ведь все не так, как они полагают. Поистине, книга (совершенных дел) благочестивых в возвышенном месте.

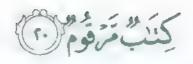


ва ма 'адрака ма 'иллиййўн

давать је им. осведомлять 3 вин., 2 л., ед. الأدرى أُدْرَاكُ أَدْرَىٰكُ прош., 3 л., ед. عِلْتُونَ нать, осведомлять 3 вин., 2 л., ед. 3 твой, тебя 3 им. ал что عِلْتُونَ им. ед. عِلْتُونَ 3 им., ед. عِلْتُونَ 3 иллийй3 нозвышенное, славное место.

19. Что же тебе даст знать, что это за возвышенное место?!1

В некоторых преданиях со слов Ибн 'Аббаса, Ка'ба и др. говорится, что «сиджжин» это седьмой уровень земли, где обитают души неверующих (после смерти), а «'иллиййу̂н» это седьмое небо, где обитают души верующих. См. Ибн Касир. 'ат-Тафсир 'ал-'Азим. Бейрут,



китабум маркум

مَرْقُومٌ .им., ед. مَرْقُومٌ - مَّرَقُومٌ - مَّرَقُومٌ им., ед. كِتَابٌ - كِئَابٌ

написанный, написанный цифрами, помеченный (отметкой).

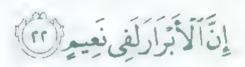
20. (Там находится) написанная книга (их дел).



йашхадуху л-муқаррабўн

الْقَرَّبُون – الْمُعْرَبُون به вин., 3 л., ед. δ его الْمُعْرَبُون – الْمُعْرَبُون به им., мн. مُقَرَّبُ приближенный.

21. Свидетельствуют ее приближенные (к Господу).



'инна л-'абрара ла-фи на'им

22. Воистину, благочестивые действительно (будут) в блаженстве (в раю).



'ала л-'ара'ики йанзурун

مَا الْأَرَائِكِ – عَلَى ٱلْأُرَائِكِ – عَلَى ٱلْأُرَائِكِ ложе, украшенное занавесями أَرِيكَةٌ ложе, украшенное занавесями نَظُرُونَ наст., 3 л., мн. يَنظُرُونَ – يَنْظُرُونَ

23. (Располагаясь) на ложах, украшенных занавесями, они будут смотреть (на то, что уготовил им Аллах).



та рифу фй вужухихим надрата н-на йм

24. (Если бы ты увидел их) ты бы заметил в их лицах радость блаженства.



йусқауна мир рахиким махтум

مِن رَّحِيقِ поить, наливать يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ يَسْقُوْنَ وَسِ مِن رَّحِيقِ род., ед. تَخْتُومُ род., ед. تَخْتُومُ вино رَحِيقٌ запечатанный, закупоренный, закрытый.

25. Их будут поить райским вином из закупоренных сосудов (которые будут открыты именно для них).

خِتَنْمُهُ مِسْكُ وَفِي ذَالِكَ فَلْيَتَنَا فَسِ ٱلْمُنْتَفِسُونَ الْمُ

хитамуху миск, ва фи залика фа-л-йатанафаси л-мутанафисун

конец, остаток, заключение ород., зал., ед. وأمن والمسلك والمسلك в дапах мускус, запах мускуса, приятный в апах فأليتنافس мускус, запах мускуса, приятный е والمسلك в этом والمسلك و

26. Его последний глоток приятен, как запах мускуса. Так в этом пусть состязаются друг с другом состязающиеся!



ва мизажуху мин тасним

مزَاجُهُ – وَمِنَاجُهُ و им., ед. مَزَاجُهُ – وَمِنَاجُهُ و им., ед. مَزَاجُهُ – وَمِنَاجُهُ و ومِنَاجُهُ و وم о его تَسْنِيم – مِن تَسْنِيم – مِن تَسْنِيم Тасним (название райского благородного источника).

27. Это вино смешано с водой Таснима,



'айнай йашрабу биха л-мукаррабун

يَشْرَبُ يَسْرَبُ مَا вин., ед. عَيْنًا – عَ

28. благородного источника, из которого пьют (только) приближенные.



'инна ллазйна 'ажраму кану мина ллазйна 'аману йадхакун

الَّذِينَ – الَّذِينَ موا الْجُرَمُوا – اَجْرَمُوا الَّذِينَ مِنَ اللَّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِّذِينَ الْمِنْ الْعَلِينَ بِهُمُ اللَّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِّذِينَ مِنَالِقُول – عَلَمُنُوا – عَلَمُنُوا – عَلَمُنُوا – عَلَمُوا اللَّذِينَ مِنَالِقُول – عَلَمُنُوا – عَلَمُنُوا بِهُمُ اللّذِينَ مِنَالِقُول – عَلَمُنُوا بِهُمُ اللَّذِينَ مِنَالِقُول – عَلَمُنُوا بِهُمُول بِهُمُ اللَّذِينَ مِنَالِقُول اللَّذِينَ مِنَالِدُونَ – اللَّذِينَ مِنَالِقُول اللَّذِينَ مِنَالِقُول اللَّذِينَ مِنَالِقُولُ اللَّذِينَ مُنْ اللَّذِينَ مُنْ اللَّذِينَ اللّذِينَ اللَّذِينَ مُنْ اللَّذِينَ اللَّذِينَ مُنْ اللَّذِينَ اللّذِينَ اللَّذِينَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّعْمُ اللَّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ ال

29. Поистине, грешники насмехались над верующими.



ва 'иза марру бихим йатагамазун

إذًا وَإِذًا وَإِذًا وَإِذًا частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. – когда, если يَتَغَامَزُونَ – يَنْغَامَزُونَ – يَنْغَامَزُونَ – مَرُّوا بِهِمْ прош., 3 л., мн. آه проходить مَرُّوا – مَرُّوا بِهِمْ

наст., 3 л., мн. تَعَامَز перемигиваться друг с другом (насмехаясь, унижая кого-то), делать знаки (глазами), злословить, клеветать.

30. Когда они (верующие) проходили около них, они, насмехаясь над ними, перемигивались друг с другом.

وَإِذَا ٱنقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ١١١٠

ва 'иза нқалабу 'ила 'ахлихиму нқалабу факихин

إِذًا وَإِذًا مَا بِهِمْ род., возвращаться انقَلَبُوا – أَنقَلَبُوا – أَنقَلَبُوا – أَنقَلَبُوا بَا أَهْلِ – أَهْلِهُمْ род., ед. أَهْلُ близкие, семья هُمْ род., зл., мн. هُمْ их أَهْلٍ – أَهْلُهُمْ возвращаться انقَلَبُوا – أَهْلُهُمْ возвращаться انقَلَبُوا – فكهين – فكهين – فكهين – فكهين على возвращаться انقَلَبُوا – هُمُ веселый, радостный, подшучивающий.

31. Когда они возвращались к своим близким (домой), возвращались злорадствующими, веселыми.

وَإِذَا رَأُوهُمْ قَالُوا إِنَّ هَنَوُلاَّءِ لَضَالُّونَ اللَّ

ва 'иза ра'аухум қалу 'инна ха'ула'и ла-даллун

اذًا – وَإِذَا на соверии. действия в буд. вр. – когда, если рош., 3 л., мн. رأوهُمْ – رأوهُمْ و برأوهُمْ – رأوهُمْ вин., 3 л., мн. قالُوا – قالُول – قال

نَالُّونَ частица утверждения поистине, безусловно, действительно خَالُّ заблудший, сбившийся с правильного пути.

32. Когда же они видели их (верующих), они говорили: «Поистине, эти (люди) заблудшие».



ва ма 'урсилу 'алайхим хафизйн

أَرْسَلَ не أَرْسِلُوا – أَرْسِلُوا – أَرْسِلُوا عَلَيْهِمْ пас., прош., 3π ., мн. أَرْسِلُوا عَلَيْهِمْ посылать оберегающий, страж, охраняющий.

33. Хотя они ведь не были посланы стражами их (дел)1.



фа-л-йаума ллазйна 'аману мина л-куффари йадхакун

который اللّٰذِي им., мн. الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ день يَوْمٌ вин., ед. الْيَوْمَ – فَالْيَوْمَ род., прош., 3 л., мн. آگفّار – مِن الْكُفّار – مِن الْكُفّار – مِن الْكُفّار بيض уверовать والمنوا بيض والمنوا وا

34. В тот день (в Судный день) те, которые уверовали, будут смеяться над неверующими.

¹ Т. е. Аллах не послал неверующих надзирателями за верующими, хранителями их дел, и выносящими решения об их правоте или заблуждении. Так почему же они осуждают их? См. Муҳаммад 'Алй 'ас-Çабӯнӣ. *Çафвату т-тафасūр*. Каир.



'алā л-'арā'ики йанзурўн

من الأرابك على الأرابك على الأرابك على الأرابك على الأرابك ложа, украшенная занавесями أريكة наст., 3 л., мн. نظرون - ينظرون - ينظرون

35. (Располагаясь) на ложах, украшенных занавесями, они будут смотреть (на них).



хал суввиба л-куффару ма кану йаф алун

الْكُفَّارُ – الْكُفَّارُ به вознаграждать, награждать أَنُوا – كَانُوا – كَانُوا – كَانُوا – كَانُوا به مَا – ما вин. أم быть, существовать ويُعْمَلُونَ الله عَمَارِي المعلوب делать, совершать, творить.

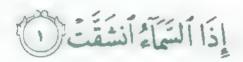
36. Получили ли неверующие воздаяние за то, что они творили?



بنسيم ألله ألرَّ فَنَ الرَّحِيمِ

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'иза с-сама'у ншаққат

انشُقَّ به частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. когда, если السَّاءُ – السَّاءُ – السَّاءُ – السَّاءُ عُ – السَّمَاءُ به прош., 3 л., ед. وانشُقَّتُ عُ – السَّمَاءُ عُ – السَّمَاءُ به раскалываться, разрушаться.

1. Когда небо расколется,



ва 'азинат ли-раббиха ва хуккат

رَبِّ اللهِ прош., 3 л., ед. أَذِنَ слушаться, повиноваться أَذِنَتُ – وَأَذِنَتُ – وَأَذِنَتُ بَا род., ед. أَدِنَتُ مِكَا Господь, владыка, господин, правитель род., ал., ед. أَدُنَتُ – وَحُقَتُ – وَحُقَتُ следовать, надлежать.

2. повинуясь Господу своему, ведь так предписано ему.



ва 'иза л-'арду муддат

اذًا – وَإِذَا им., ед. أَرْضٌ земля مُدَّتُ مُدَت протягивать, простирать, расширять.

3. Когда земля расширится (из-за обрушения гор),



ва 'алқат ма фиха ва тахаллат

вин. مَا مِا فِيهَا прош., 3 л., ед. أَلْقَى вросать, выбросить أَلْقَتْ وَأَلْقَتْ وَالْقَتْ وَالْقَتْ وَالْقَتْ وَالْقَتْ وَأَلْقَتْ وَالْقَتْ وَالْقَاتِ وَالْقَتْ وَالْقَاتِ وَلَا الْعَلَالَ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْمُعَالِقِيْنِ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْمُعِلِّقِيْنَ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْقَاتِ وَالْمُعِلِّ وَالْقَاتِ وَالْمُعِلِّ وَالْقَاتِ وَالْمُعِلِّ وَالْمُعِلِّ وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُلِي وَالْمُعِلِقِيْنِ وَلِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِقِيْنِ وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَالْمُعِلِي وَال

4. выбросит (наружу), что (хранила) в недрах своих и освободится,



ва 'азинат ли-раббиха ва хуккат

رَبِّ – وَأَذِنَت بَالْمُ وَمِي وَالْذِنَاتِ بَالْمُ وَالْمُ وَالْمُوالِقُولُونَا وَالْمُؤْلِقُولُونَا وَالْمُؤْلِقُولُونَا وَالْمُوالِقُولُونَا وَالْمُؤْلِقُ وَالْمُ وَالْمُؤْلِقُولُونَا وَالْمُولِيَا وَالْمُؤْلِقُولُونَا وَالْمُولِيَا وَالْمُولِيَا الْمُؤْلِقُولُونَا اللَّهُ وَالْمُوالِيَا وَالْمُولِيَا وَالْمُولِيَا وَالْمُولِيَا الْمُؤْلِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُولُونَا اللّهُ وَالْمُولِيَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُولُونَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُولُونَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُ وَالْمُؤْلِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُوالِيَالِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُؤْلِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُوالِقُلِقُونَا أَلْمُونَا اللّهُ وَالْمُوالِقُلُونَا أَلْمُونَا اللّهُ وَاللّهُ وَالْمُوالِقُلُونَا اللّهُ وَالْمُوالِقُلُونَا اللّهُ ولَالِمُ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِي اللّهُ وَلِي اللّهُ وَاللّهُ وَلِمُ الللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلّمُ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ

5. повинуясь Господу своему, ведь так предписано ей.

يَتَأَيُّهُ الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحُ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَقِيهِ

йа 'аййуҳа л-'инсану 'иннака кадиҳун 'ила раббика кадҳан фамулакӣҳ

سر الْإِنسَانُ اللّهِ وَاللّهِ وَاللّهُ وَاللّهِ وَاللّهُ الللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَل

6. О человек! Воистину, ты очень усерден (в своих делах) до (встречи) с Господом своим¹, и ты получишь от Него (воздаяние).

فَأُمَّا مَنْ أُوتِي كِنْبَهُ, بِيمِينِهِ، ﴿

фа-'амма ман 'ўтийа китабахў би-йамйних

7. Для того же, кто получит свою книгу (совершенных дел) с правой стороны,

¹ До встречи с Господом своим, т. е. до смерти.

فَسُوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿ فَاسَدُ

фа-сауфа йухасабу хисабай йасира

نَّسُوفُ فَسُوفُ وَسُوفُ وَسُوف скоро جُاسَبُ – يُحَاسَبُ отчитываться, معدر معابًا عالم معابًا عبد معابًا عبد وسابًا وبسابًا وبسابًا وبسابًا وبسيرًا – يسيرًا – يسيرًا

8. расчет будет легок,



ва йанкалибу 'ила 'ахлихи масрура

انْقَلَبُ وَيَنْقَلِبُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَاقُولِ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَالُبُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَالِبُ وَيْنَقِلْبُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَاقُ وَلِيْنَالُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَاقُ وَلِيْنَالُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَاقُ وَلِيْنَالُكُ وَلِيْنَالُ وَيْنَاقُولُ وَيْنَالُكُولُ وَلِيْنَالُ وَلِيْنَالُ وَلِيْنَالُكُ وَلِيْنَالُ وَلِيْنَالُكُ وَلِيْنَالُكُ وَلِيْنِالْكُولُ وَلِيْنَالِكُ وَلِيْنَالُكُولُ وَيَعْلِقُ وَلِيْنَالِكُ وَلِمُولُ وَلِي وَلِيْنَالِكُ وَلِيْنَالِكُ وَلِيْنِالْكُولُ وَلِي وَلِي وَلِيْنَالِكُ وَلِي وَلِي وَلِيلُ وَلِي مِنْ وَلِي وَلِي

9. и он возвратится радостным к своим близким (в раю).

وأمَّامَنْ أُوتِي كِنْبُدُ، وراء ظَهْرِهِ مِنْ إِنَّا

ва 'амма ман 'утийа китабаху вара'а захрих

الله المورد ال

10. А тот, кто получит свою книгу со стороны спины (слева),



фа-сауфа йад'ў субура

رَدُونَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ بَا بِهُ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَسُوفَ وَدُورَا لَا بَا لَا فَا فَا لَا يَدْعُوا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ وَالّهُ وَاللّهُ ولِلْ إِلّهُ واللّهُ وَاللّهُ و

11. тот будет взывать о гибели.



ва йасла са йра

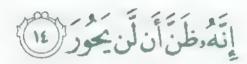
12. Он войдет в ад.

إِنَّهُ كَانَ فِي آهَلِهِ عَسْرُورًا اللهَ

'иннаху кана фй 'ахлихи масрура

كَانَ (إِنَّهُ – إِنَّهُ وَ он (после كَانَ поистине, воистину вин., 3 л., ед. вон (после كَانَ – إِنَّهُ بِهُ الْمُلِهِ – مِنْ أَهْلِهِ – فِي أَهْلِهِ – فِي أَهْلِهِ بِهِ быть, существовать كَانَ прош., 3 л., ед. أَهْلِه – فِي أَهْلِهِ – فِي أَهْلِهِ بِهِ أَهْلِهِ وَمُ الْمُسْرُورًا مُسْرُورًا مُسْرِورًا مُسْرُورًا مُسْرَا مُسُرَا مُسْرَا مُسْرَا مُسْرَا مُسْرَا مُسُرَا مُسْرَ

13. Воистину, он был весел в кругу своих близких (в мире мирском)¹.



'иннаху занна 'ал лай йахур

ظُنَّ ظُنَّ اللّٰ اللهِ поистине, воистину вин., 3 л., eд. он (после اللّٰ الله الله الله прош., 3 л., eд. والله полагать, считать, думать الله частица, отриц. действие в буд. вр. – не الله المحور المح

14. Поистине, он полагал, что не будет воскрешения.



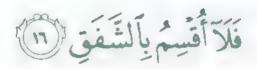
бала 'инна раббахў кана бихи басира

رَبّ – رَبّهٔ – رَبّهٔ , да, конечно إِنّ – إِنّ поистине, воистину بَلَى – بَلَح

¹ Т. е. беззаботно существовал, не задумываясь о последующей жизни. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Çāбўнй. *Сафвату т-тафасир*. Каир.

вин., ед. رُبُّ Господь, владыка, господин, правитель врод., 3 л., ед. его أن الله والما الله والما أن اله والما أن الله والله والما أن الله والله والما أن الله والما أ

15. Да (воскресит его Аллах), ведь, воистину, его Господь был о нем знающ.



фа-ла 'уксиму би-ш-шафак

16. Поистине, клянусь вечерней зарею,



ва л-лайли ва ма васак

وَسَقَ – وَسَقَ ото اللَّيْلِ – وَالَّيْلِ ما род., ед. اللَّيْلِ – وَالَّيْلِ وَالَّيْلِ – وَالَّيْلِ وَالَّيْلِ به род., ед. وَسَقَ собирать, окружать, охватывать.

17. и ночью, и тем, что она окутывает (темнотой своей),



ва л-қамари 'иза ттасақ

род., ед. قَمَرٌ луна إِذًا إِذًا الْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَر ورووس ووقي уна الله ووقي прош., 3 л., ед. النَّسَقَ النَّسَقَ النَّسَقَ стать полной (о луне).

18. и луной, когда она становится полной.



ла-таркабунна табақан 'ан табақ

действительно - تَرْكُبُنَّ الرَّكُبُنَّ المواقع ال

19. Вы, воистину, будете переходить из одного состояния в другое (состояние) (в последующей жизни).



фа-ма лахум ла йу'минўн

المُعْمَا الْمُعْمَى – يَوْمِنُونَ – يَوْمِنُونَ наст., 3 л., мн. يَوْمِنُونَ – يُوْمِنُونَ наст., 3 л., мн. уверовать, верить.

20. Так что же это они не веруют?



ва 'иза кури'а 'алайхиму л-кур'ану ла йасжудун

21. А когда им возвещается Коран, не поклоняются?



бали ллазйна кафару йуказзибун

سس الَّذِينَ – الَّذِينَ بسر напротив, однако, наоборот, даже, но, а, скорее بسر سر الله الله الله который كَفَرُ وا كَفَرُوا كَفَرُوا كَفَرُوا كَفَرُوا الله والله الله الله не веровать, проявить неверие كَذَّبُ بُونَ يُكَذِّبُونَ يُكَذِّبُونَ يُكَذِّبُونَ يُكَذِّبُونَ يُكَذِّبُونَ الله находить, считать ложным, опровергать.

22. Скорее наоборот, те, которые не уверовали, считают ложью (последующую жизнь).

وَٱللهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ اللهُ

ва ллаху 'а'ламу би-ма йу'ўн

كُونَ وَاللّهُ على Аллах أَعْلَمُ - أَعْلَمُ وَاللّهُ وَاللّهُ على знающий лучше всех يُوعُونَ - يُوعُونَ - يُوعُونَ - يَوعُونَ - يَعُونَ - يَوعُونَ - يَعْمُونَ - يَوعُونَ - يَوعُونَ - يَعْمُعُونَ - يَعْمُعُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُعُونَ - يَعْمُونَ - يَوعُونَ - يَوعُونَ - يَوعُونَ - يَعْمُعُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُعُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُ عُلُونُ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يُعْمُونَ - يُعْمُونَ - يَعْمُونَ - يَعْمُونَ - يُعْمُونَ - يُعْمُونُ - يُعْمُونَ - يُعْمُونَ - يُعْمُونَ - يُعْمُونَ - يُعْمُونُ - يُعْمُونَ - يُعْمُونُ - يُعْمُونُ - يُعْمُونُ - يُعْمُونُ - يُعْمُونُ -

23. Аллах же знает все, что они скрывают.



фа-башширхум би-'азабин 'алим

24. Так обрадуй же их вестью о мучительном наказании, причиняющем страдания,

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ لَمُمُ أَجَّرُ غَيْرُمَمنُونِ إِنَّ

'илла ллазина 'аману ва 'амилу с-салихати лахум 'ажрун гайру мамнун

который вин., мн. الذي кроме, исключая الذين – الذين вин., мн. إلّا الأوا ما который прош., з л., мн. آمنوا – عملوا – وعملوا – وعملوا المنوا – المنوا вин., мн. з л., мн. الصّالحات الص

عَنُونٍ - مَمَنُونٍ не, без غَيْرٌ غَيْرٌ غَيْرٌ غَيْرٌ не, без عَنُونٌ род., ед. عَنُونٌ укороченный, уменьшенный, урезанный.

25. кроме тех, которые уверовали и творили благие дела, им (будет) награда неурезанная.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва с-сама'и зати л-бурўж

ذَاتِ небо سَمَاءٌ род., ед. وَالسَّمَاءِ небо السَّمَاءِ род., ед. وَالسَّمَاءِ небо وَالسَّمَاءِ – وَالسَّمَاءِ به небо الْبُرُوجِ род., ед. ذَاتٌ имеющая, обладающая وَاتْبُرُوجِ الْبُرُوجِ созвездие.

1. Клянусь небом с созвездиями.



ва л-йауми л-мау уд

مَوْعُودٌ . род., ед الْمُوْعُودِ الْمُوْعُودِ أَلْوَعُودِ день يَوْمٌ . род., ед الْيَوْمِ - وَٱلْيَوْمِ обещанный, назначенный.

2. Клянусь обещанным днем1.



ва шахидиу ва машхуд

3. Клянусь свидетелем и тем, о чем будут свидетельствовать2.



кутила 'асхабу л-'ухдуд

قَتلَ - قَتلَ пас., прош., 3 л., ед. قَتلَ убивать, уничтожать, умерщвлять قَتلَ - قَبُلَ обладатель وَالْأَخُدُودِ обладатель مَاحِبٌ род., ед. أَضْحَابُ - أَضْعَبُ ров, канава, яма.

4. Прокляты же велевшие рыть ров,

⁺ См. также Коран, 4:87.

² См. также Коран, 4:41.



'ан-нари зати л-вакуд

سَارِ – اَلنَّارِ огонь وَقُودٌ род., ед. وَأُودٌ топливо, горючее.

5. разжигатели (в нем) огонь пылающий.



'из хум 'алайха қу'ўд

6. Тогда они уселись возле рва,



ва хум 'ала ма йаф'алўна би-л-му'минйна шухўд

7. наблюдая за тем, что содеяли они с верующими.

وَمَا نَقَمُواْمِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُواْ بِاللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ

ва ма накаму минхум 'илла 'ай йу'мину би-ллахи л-'азизи л-хамид

8. Они подвергли их жестокой каре лишь потому, что они уверовали в Аллаҳа Всемогущего, Преславного,

ٱلَّذِي لَهُ، مُلْكُ ٱلسَّمَوَتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءِ شَهِيدُ اللَّهُ اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءِ شَهِيدُ اللَّهُ

'аллазй лахў мулку с-самавати ва л-'арди ва ллаху 'ала кулли шай'ин шахйд

گلْدُی – الَّذِی – اللَّمُ وَاتِ – السَّمَاوَاتِ – السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَالِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَاوِ السَّمَادِ اللَّهُ الللللْمُ اللَّهُ

9. Которому принадлежат небеса и земля. Ведь Аллах о всяком сущем знающ.



فَلَهُمْ عَذَابُ جَهُمْ وَكُمْ عَذَابُ أَلْحَرِيقِ

'инна ллазйна фатану л-му'минйна ва л-му'минати сумма лам йатўбў фа-лахум 'азабу жаханнама ва лахум 'азабу л-харйқ

вин., мн. اللّٰذِينَ – اللّٰذِينَ – اللّٰذِينَ – اللّٰذِينَ вин., мн. إِنَّ وَاللّٰذِينَ прош., 3 л., мн. فَتَنُوا فَلَنُوا هُمَات وَالْكُومِنِينَ верующая مُؤْمِن 3 затем, потом 3 - 4 частица, отриц. действие прош. не فَلَمُو عَذَابُ наст., 3 л., мн. 3 л., мн. عَذَابُ وسم., ед. جَهَنَمُ - جَهَنَمُ وسم. ويَقُولُ - بَوْبُولُ - بَوْبُولُ - وَلَمُ عَذَابُ وسم., ед. أَلَّوْرِيقِ - اللّٰمُ عَذَابُ - وَلَمُ عَذَابُ - وَلَمُ عَذَابُ - وَلَمُ عَذَابُ род., ед. الْحَرِيقِ род., ед. اللّٰخِرِيقِ род., ед. الْحَرِيقِ род., ед. الْحَرِيقِ род., ед. الْحَرِيقِ род., ед. الْحَرِيقِ род., ед. الْحَرِيقِ

10. Поистине, тех, которые совращали верующих мужчин и женщин (с веры), а затем не покаялись (за содеянное), ожидает кара ада, их ожидает мучение огня.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّنلِحَتِ لَمُتُمْ جَنَّتُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكَبِرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكَبِرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكَبِرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكَبِيرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكِيرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكَبِيرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكِيرُ اللَّهُ الْفَوْرُ ٱلْكِيرُ اللَّهُ الْفَالْمُ اللَّهُ الْمُعْرِدُ الْكِيرُ الْكِيرُ اللَّهُ الْمُعْرِدُ الْكِيرُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ اللْهُ الْمُعْرِدُ اللْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ اللْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرُودُ الْمُعْرِدُ الْمُعِلِي الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرُودُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعُمْ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُعْرِدُ الْمُ

'инна ллазина 'аману ва 'амилу с-салихати лахум жаннатун тажри мин тахтиха л-'анхар, залика л-фаузу л-кабир

боторый الَّذِي вин., мн. الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ вин., мн. الَّذِي который прош., 3 л., мн. آمَنُوا – عَامَنُوا – عَامَنُوا – عَامَنُوا – عَامَنُوا – عَامَنُوا بِهِ прош.,

الصّالحَاتُ الصّالحَاتِ الصّ

11. Поистине, тех, которые уверовали и творили благие дела, их ожидают райские сады, под (деревьями) которых текут реки, это великое преуспеяние.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

'инна батша раббика ла-шадйд

расправа رَبِّ – رَبِّك – رَبِبْك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِبْك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِبْك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِبْك – رَبْك – رَبِّك – رَبْك – رَبِّك – رَبِك – رَبِّك – رَبِّك – رَبِك – رَبِك – رَبِك – رَبِك – رَبِك – رَبْك – ر

12. Поистине, кара твоего Господа действительно сурова.



'иннахў хува йубди'у ва йу'йд

13. Воистину, Он создает и воссоздает.



ва хува л-гафўру л-вадўд

الْغَفُورُ uм., ed. هُو um., ed. هُو um., ed. الْغَفُورُ um., ed. الْغَفُورُ um., ed. الْوَدُودُ الْمُؤْمِدُ الْمُؤْمِدُ

14. Он Всепрощающий, Любвеобильный.



зў л-'арши л-мажйд

род., ед. الْعَرْشِ ٱلْعَرْشِ أَلْعَرْشِ обладающий, имеющий ذُو обладающий, имеющий أَلْعَرْشِ род., ед. عَرْشٌ престол عَرْشٌ им., ед. اللَّجِيدُ – ٱللَّجِيدُ престол عَرْشٌ

15. Он Преславный Властелин Престола.



фа"алул ли-ма йурид

مَا لِنَا سَهِ، ед. فَعَالٌ – فَعَالٌ بَرِيدُ делающий постоянно, действующий род. مَا يُرِيدُ – بَرِيدُ что عَا наст., зл., ед. أَرَادُ желать, хотеть.

16. Творящий то, что пожелает.



хал 'атака хадису л-жунўд

عَلْ عَلْ عَلْ اللّٰ вопросительная частица – ли عَلَىٰ أَتَاكَ – أَنَاكَ – أَنَاكَ أَتَى عَلَى مَلَ вопросительная частица – ли عَدِيثُ عَدِيثُ عَدِيثُ عَدِيثُ عَدِيثُ عَدِيثُ عَدِيثُ بِهِ войско, воинская часть.

17. Пришло ли тебе сказание о войсках



фир'ауна ва самуд

ثَمُودُ به род., ед. فِرْعَوْنَ Фараон وَرْعَوْنَ род., ед. فِرْعَوْنَ род., ед. فِرْعَوْنَ народ Самуд.

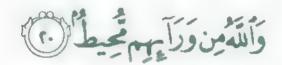
18. (войсках) Фараона и народе Самуд?



бали ллазйна кафару фй такзйб

سه بل – بل الَّذِينَ الله который الَّذِي прош., З.л., мн. كَفَرُوا كَفَرُوا كَفَرُوا كَفَرُوا الله быть неверующим, не веровать, проявить неверие تَكْذِيبٍ – فِي تَكُذِيبٍ род., ед. تَكْذِيبٍ مِن الله ما опровержение, признание ложным.

19. Однако те, которые не уверовали, (погрязли) во лжи (о Коране).



ва ллаху миу вара чхим мухит

وَرَاءٌ . род., ед. وَرَائِهِمْ – مِن وَرَائِهِمْ – مِن وَرَائِهِمْ – مِن وَرَائِهِمْ – وَاللهُ على им., ед. الله – وَالله задняя часть, задняя сторона هِمْ род., З.л., мн. مِنْ وَرَائِهِمْ их هِمْ за ними مَنْ وَرَائِهِمْ их مُعِيطٌ – مُعِيطٌ охватывающий, знающий.

20. Аллах же объемлет Знанием о них.



бал хува кур'анум мажид

سَّرِ بَلِ اللهِ اللهِ

21. А ведь это Славный Коран,



фй лаухим махфуз

عَفْوظٌ род., ед. كَافُوظٍ مَعْفُوظٍ عَمْفُوظٍ род., ед. لَوْحٍ فِي لُوْجٍ مِنْ род., ед. كَافُوخٍ مِنْ род., ед. كَافُوخٍ хранимый.

22. что в Хранимой скрижали.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва с-сама'и ва т-тарик

وَٱلطَّارِقِ небо سَمَاءٌ род., ед. السَّمَاء род., ед. وَٱلسَّمَاء небо وَٱلسَّمَاء небо وَٱلسَّمَاء род., ед. وَٱلسَّمَاء остучащийся, приходящий ночью, ночной гость, звезда.

1. Клянусь небом и приходящей ночью.



ва ма 'адрака ма т-тарик

2. Что же тебе даст знать, что это — приходящая ночью?



'ан-нажму с-сакиб

تُأَوِّبٌ им., ед. نَجْمٌ звезда النَّاقِبُ им., ед. نَجْمٌ им., ед. نَجْمٌ пробивающий, сияющий, ярко блестящий.

3. Это — сияющая звезда.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَا عَلَيْهَا حَافِظُ الْ

чн куллу нафсил ламма 'алайха хафиз

نَفْسِ - نَفْسِ не, нет كُلُّ - كُلُّ им., ед. كُلُّ каждый, всякий, все إِنْ - إِنْ اللَّ اللَّ مَا душа وَمُعْمَى душа وَاللَّ اللَّ اللَّ اللَّ اللَّ اللَّ عَلَيْهَا حَافِظُ يَعْمَى وَمُومِ يَعْمُ وَالْحُمْ يُعْمَى وَمُ يَعْمُ وَمُ اللّهِ وَمُ يَعْمُ وَمُ اللّهِ وَمُ اللّهُ وَمُومِ وَمُ اللّهُ وَمُؤْمِونُهُ وَمُ اللّهُ وَمُ اللّهُ وَمُؤْمِونُ وَمُ اللّهُ وَمُ اللّهُ وَمُؤْمِونُ وَمُ اللّهُ وَمُؤْمِونُ وَمُ اللّهُ وَمُؤْمِونُ وَمُ اللّهُ وَمُ وَمُؤْمِونُ وَمُومِ وَمُؤْمِونُ وَمُ وَمُؤْمِونُ وَمُومِ وَمُؤْمِونُ وَمُومِ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُومِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمُونُ وَالْمُوانُونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُونُ وَمُؤْمِونُ وَمُومُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَمُؤْمِونُ وَالمُومُ وَمُؤْمِونُ وَالمُومُ وَمُؤْمِونُ وَالْمُؤْمِونُ وَالْمُومُ وَمُؤْمِونُ وَالْمُؤْمِ وَمُؤْمِونُ وَالْمُؤْمِ وَالمُومُ وَالمُومُ وَمُؤْمِونُ وَالمُومُ وَالمُومُ وَالمُومُ وَالْمُؤْمِ وَالمُومُ وَالمُومُ وَالِمُومُ وَالمُومُ وَالْمُومُ وَالمُومُ وَالْمُومُ وَالْمُومُ وَالْ

4. Нет такой души, над которой не было бы хранителя (ангелахранителя)¹.

فَلِينظرِ ٱلْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ الْ

фа-л-йанзури л-'инсану мимма хулик

видеть, взглянуть قُلْیَنظُرْ пусть взглянет же يَنظُرْ наст., 3 л., ед. الْإِنسَانُ سَانً им., ед. الْإِنسَانُ اللهِ الْإِنسَانُ سَانً пусть взглянет же والسّانُ اللهِ اله

5. Пусть же человек взглянет (на то), из чего он создан.

См. также Коран, 82:10-11.

خُلِقَ مِن مَّآءِ دَافِقٍ اللهِ

хулика мим ма'ин дафик

مِن مُّلَةٍ пас., прош., 3 л., ед. خَلَقَ создавать, творить مِن مُّلَةٍ род., ед. خُلِقً род., ед. مُاءً вода, жидкость وَافِقٌ род., ед. مَاءً льющийся, текущий, стекающийся.

6. Он создан из текущей жидкости.

يَغُرِجُ مِنْ بَيْنِ ٱلصَّلْبِ وَٱلتَّرَآبِدِ

йахружу мим байни с-сулби ва т-тара'нб

род. بَيْنِ مِنْ بَيْنِ مِنْ بَيْنِ выходить بَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ وَلَمْ وَالْمُلْبِ род. ў род. род., ед. مِنْ بَيْنِ проди مِنْ بَيْنِ из, между الصَّلْبِ الصَّلْبِ род., ед. مِنْ بَيْنِ спинной хребет, позвоночник بَرِيبَةٌ род., мн. تَرِيبَةٌ грудь.

7. Она проистекает между (костями) позвоночника и груди.



'иннаху 'ала раж'ихи ла-кадир

عَلَىٰرَجِعِهِ اللّٰہِ поистине, воистину о вин., 3 л., ед. он (после إِنَّهُ - إِنَّهُ - إِنَّهُ - إِنَّهُ - وَجُعِهِ - رَجْعِهِ - رَبْعِهِ - رَبْعِهِ - رَبْعِهِ - رَبْعِهِ - رَبْعِهِ - رَبْعِهُ - رَبْعُهُ - رَبْعُهُ

безусловно, действительно قَادِرٌ им., ед. قَادِرٌ могущий, властный, способный.

8. Поистине, Он (Всевышний) над воскрешением его (человека) властен



йаума тубла с-сара'ир

بَلا - اللهِ день يَوْمَ пас., наст., 3 л., ед ч. - بَلْلَي - أَبْلَى день يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ يَوْمَ

испытывать, подвергать испытанию, стать явным, показывать السّرايرُ сокровенная мысль, тайна, секрет, намерение.

9. в день, (когда) тайны станут явными,



фа-ма лаху мин кувватиу ва ла насир

10. и не будет у него (человека) сил (отвергнуть наказание), и не будет у него покровителя (который спасет его от мучений).



ва с-сама и зати р-раж б

ذَاتِ небо سَمَاءٌ . وَالسَّمَاءِ род., ед. وَالسَّمَاءِ небо وَالسَّمَاءِ - وَالسَّمَاءِ род., ед. وَالسَّمَاءِ род., ед. خَاتِ الرَّجْعِ الرَّعْمِ المِلْمِ المِلْمِ المِلْمِ المِلْمِ المِلْمُ المُعْمِ الْمُعْمِ المُعْمِ المُعْمِ

11. Клянусь небом, дожди изливающим,

وَالْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ اللَّهِ

ва л-'арди зати с-сад'

نَاتُ به род., ед. الْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْمُوالِّ وَالْرَاضِ وَالْأَرْضِ وَالْمُوالِّ وَالْمُوالِّ وَالْمُوالِّ وَالْمُلْعِ وَالْمُوالِّ وَالْمُؤْمِ والْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُوالِمُو وَالْمُؤْمِ وَال

12. и землей, поддающейся тресканию, (тем самым давая произрасти всему сущему).



'иннаху ла-каулун фасл

- النَّوْلُ (إِنَّ поистине, воистину $\hat{\delta}$ вин., 3 л., ед. $\hat{\delta}$ он (после النَّهُ الْنَّهُ الْنَّهُ الْنَّهُ - частица утверждения – поистине, безусловно, действительно –

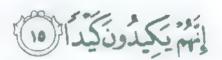
قَصْلٌ $uм., e\partial.$ قَصْلٌ – فَصَلٌ – فَصَلٌ – فَصَلٌ $uм., e\partial.$ высказывание, речь, слова قَوْلٌ فَصْلٌ $uм., e\partial.$ разделяющий قَوْلٌ فَصْلٌ правдивое слово.

13. Поистине, он (Коран) — разделяющее Слово (между истиной и ложью).



ва ма хува би-л-хазл

14. Он не суесловие.



'иннахум йакйдуна кайда

انَّهُمْ они (после الْبَهُمُ обманывать, перехитрять, замышлять плохое, строить козни کُیدًا – گِیدًا обман, козни, дурные замыслы.

15. Воистину, они строят козни.

وَأَكِدُكُنِدًا اللهُ

ва 'акиду кайда

اگیڈ ماگیڈ наст., 1 л., ед. کاد обманывать, перехитрять, замышлять плохое, строить козни کیڈا – گیڈا واکیڈ обман, козни, дурные замыслы.

16. Я же воздам им (за них).



фа-маххили л-кафирина 'амхилхум рувайда

17. Так дай же неверующим срок, дай им времени немного1.

¹ См. также Коран, 31:24.



بِسْمِ اللَّهِ ٱلرَّحْيَنِ ٱلرَّحِيمِ

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



саббихи сма раббика л-'а'ла

славословить سَبَّحُ سَبَّحُ سَبَّحُ سَبَّحُ سَبَّحُ سَبَّحُ سَبَّحُ سَبِّحُ سَبِحُ سَبِ

1. Прославляй же имя Господа своего Всевышнего.



'аллазй халақа фа-савва

خَلَقَ род., ед. الَّذِي الَّذِي прош., 3 л., ед. الَّذِي прош., 3 л., ед. الَّذِي создавать, творить سَوَّى فَسُوَّى فَسُوَّى مَسَوَّى سَوَّى مَسَوَّى مَسَوِّى مَسَوَّى مَسَوّى مِسَوّى مَسَوّى مَسَاعِ مَ

2. Который создал (творения) и придал (им) соразмерность,



ва ллазй қаддара фа-хада

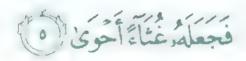
قدر الّذي وَالّذِي وَاللّذِي وَلّذِي وَاللّذِي وَلّذَى وَاللّذِي وَاللّذِي وَاللّذِي وَلّذَى وَلّذَى وَاللّذِي وَلّذِي وَاللّذِي وَلّذِي وَلّذَى وَلّذَا وَلّذَى وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلّذَا وَاللّذِي وَلَا إِلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَلّذَا وَل

3. Который заложил (во всяком сущем его особенности) и наставил (как пользоваться ими).

وَٱلَّذِي ٓ أَخْرَجَ ٱلْمُرْعَىٰ ﴿ يَا اللَّهُ عَيْ اللَّهُ عَيْ اللَّهُ عَيْ اللَّهُ عَيْ اللَّهُ عَيْ اللَّهُ

ва ллазй 'ахража л-мар'а

4. Который вырастил траву,



фа-жа'алахў гуса'ан 'ахва

مُعَلَهُ – فَجَعَلَهُ – فَجَعَلَهُ – فَجَعَلَهُ – فَجَعَلَهُ – فَجَعَلَهُ – فَجَعَلَهُ و прош., З л., ед. أَعُ و делать, устраивать, превращать, обращать أُهُ вин., з л., ед. أُهُ его و و вин., ед. أُهُ сор, муть

(в потоке), сухая трава, сухие растения الْحُوَى - الْحُوَى - الْحُوَى - الْحُوَى - الْحُوَى - الْحُوَى - الْحُوكِي вин., ед. وَعُوَى темно-зеленый цвет, темно-серый.

5. а потом иссушил ее дочерна.



са-нукри'ука фа-ла танса

6. Мы научим тебя (Корану) так, что ты не забудешь,



'илла ма ша'а ллах, 'иннаху йа'ламу л-жахра ва ма йахфа

7. кроме того, что пожелает Аллах. Воистину, ведь Он знает явное и то, что тайно.



ва нуйассирука ли-л-йусра

8. Мы облегчим тебе путь добра1 (ведущий в рай).



фа-заккир 'ин нафа'ати з-зякра

9. Вразумляй же (их), если полезно назидание.

¹ Т. е. шариат.



са-йаззаккару май йахша

вспоминать, вразумляться, получать урок, поучаться مَنْ سَن مَن سَيذَكُرُ – سَيذَكُرُ наст.. 3 л., ед. كَغْشَى – يَغْشَى – يَغْشَى عَن кто كَعْشَى – يَغْشَى عَن бояться, страшиться.

10. Вразумится же тот, кто страшится (Господа своего),



ва йатажаннабуха л-зашка

удаляться, уклоняться هَا вин., 3 л., ед. الْأَشْقَى الْأَسْقَى الْأَشْقَى الْأَشْقَى الْأَسْقَى الْمُعْلَى الْمُعْلِمُ الْمُعْلَى الْمُعْلِمِ الْمُعْلَى الْمُعْلِمُ الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْ

11. а удалится – несчастнейший,

ٱلَّذِي يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلكُّبْرَىٰ [اللَّهُ النَّارَ الكُّبْرَىٰ [اللَّهُ اللَّهُ النَّارَ الكُّبْرَىٰ [اللّ

'аллазй йасла н-нара л-кубра

صَلِيَ . им., ед. یَصْلَی یَصْلَی یَصْلَی یَصْلَی الَّذِي – الَّذِی – الَّذِی – الَّذِی жариться, печься, входить النَّارَ اللَّذِي في اللَّذِي وَاللَّهُ اللَّذِي اللَّذِي اللَّهُ اللَّذِي اللللْمِي اللللْمُ اللَّذِي اللَّذِي اللللْمُ اللللْمُ اللَّذِي الللْمُ اللَّذِي اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللل

12. который войдет в огромный огонь.



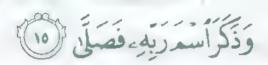
сумма ла йамуту фиха ва ла йахиа

13. Он там и не умрет, и не будет здравствовать.



қад 'афлаха ман тазакка

14. Уже преуспел тот, кто очищался,



ва закара сма раббихй фа-салла

славословить أَسْمَ - أَسْمَ упоминать, вспомнить, помнить, восхвалять, славословить أَسْمَ - أَسْمَ вин., ед. أَسْمَ имя رَبِّه - رَبِّه - رَبِّه و род., ед. أَسْمَ род., ед. أَسْمَ род., ед. أَسْمَ род., ед. أَسْمَ его, своего فَصَالًى прош., 3 л., ед. أَسْمَ молиться, совершать молитву.

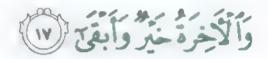
15. восхвалял имя Господа своего и молился.

بَلْ تُوْثِرُونَ ٱلْحَيَوْةَ ٱلدُّنِيا اللهُ

бал ту'сирўна л-хайата д-дунйа

آثر طرق و однако, но, а, скорее تُوْثِرُونَ تُوْثِرُونَ اللهُ اللهِ наст., 2 л., мн. آثر выбирать, предпочитать الْحَيَاةَ – ٱلْحَيَوْة вин., ед. اللهُ اللهُ على вин., ед. الدُّنيَا вин., ед. الدُّنيَا

16. Однако вы (о люди) предпочитаете мирскую жизнь,



ва л-'ахирату хайруу ва 'абқа

uм., ed. الآخِرَةُ – وَٱلْآخِرَةُ – وَٱلْآخِرَةُ им., ed. الآخِرَةُ – وَٱلْآخِرَةُ um., ed. ed. ј. вечный.

17. (хогя) последующая жизнь лучше и вечна.

إِنَّ هَاذَا لَفِي ٱلصَّحُفِ ٱلْأُولَى اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ

'инна ҳаҳа ла-фй ҫ-ҫуҳуфи л-'ӯла

لَ لَفِي ото هَذَا - هَذَا - هَذَا - هَذَا - هَذَا وَ وَعَلَى поистине, воистину الْمُحُفِ вин., ед. إِنَّ إِنَ الْمُحُفِ ото الصَّحُفِ الصَّحُفِ написанные листы, свитки الْأُولَى - الْأُولَى первая, прежняя.

18. Поистине, ведь именно эти (назидания) были в свитках прежних народов,

صعفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩

сухуфи 'ибрахима ва муса

إِبْرَهِمَ род., мн. مُحُفّ написанные листы, свитки وَمُوسَى род., ед. الْبُرَهِمَ род., ед. الْبُرَاهِمَ род., ед. الْبُرَاهِمَ род., ед. مُوسَى وَمُوسَى وَمُوسَى Муса (Моисей).

19. свитках (ниспосланных) Ибрахиму и Мусе.



بنسيرالله الزغني الرعيم

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



хал 'атака хадйсу л-гашййах

عَلْ – عَلْ вопросительная частица ли عَلْ – أَتَاكَ – أَتَاكَ – أَتَاكَ – أَتَاكَ – أَتَاكَ بَهِ прош., 3 л., ед. أَتَاكَ – حَدِيثُ – حَدِيثُ – حَدِيثُ – حَدِيثُ сообщение, рассказ, сказание عَدِيثُ بها покрывающая, Судный день, день воскрешения.

1. Пришло ли тебе сказание о Судном дне?



вужухуй йаума чэнн хаши чах

عَوْمَ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ يَوْمَئِذِ день يَوْمَئِذٍ в тот день خَاشِعَةٌ خَاشِعَةٌ عَاشِعَةٌ مَانِ в токорный, смиренный.

2. В тот день лица одних (будут) смиренны.



'амилатун насибах

قاصِبَةٌ – قامِلَةٌ – عامِلَةٌ работающий, трудящийся قامِلَةٌ – عامِلَةً – um., ed. ناصِبَةٌ испытывающий усталость, утомленный, изнуренный, трудящийся.

3. Они до изнурения (были) усердно трудящимися (во благо мирской жизни, но не для последующей).



тасла наран хамийах

نَارًا – نَارًا наст., 3 л., ед. صَلِيَ жариться, печься, входить تَصْلَى – تَصْلَى вин., ед. نَارًا огонь خَامِيةً огонь خَامِيةً

4. Они войдут в жаркий огонь.



тусқа мин 'айнин 'анийах

عَيْنٌ - مِنْعَيْنٍ – مِنْعَيْنٍ поить تُسْقَى род., ед. تُسْقَى أَسُقَى اللّهُ род., ед. تُسْقَى اللّه род., ед. تَسْقَى اللّه род., ед. تَسْقَى اللّه род., ед. تَسْقَى

5. Поить их будут из кипящего источника.



лайса лахум та амун члла мин дари ч

6. Пищей же для них будут только лишь колючки,



ла йусмину ва ла йугни мин жу̂

 $\ddot{\mathbb{V}} - \ddot{\mathbb{V}}$ не يُسْمِنُ يُسْمِنُ يُسْمِنُ жиреть, становиться жирным, толстеть, полнеть $\ddot{\mathbb{V}} - \ddot{\mathbb{V}}$ не يُغْنِي – يُغْنِي – يُغْنِي – يُغْنِي – وَلَا наст., 3 л., ед. رائغني наст., 3 л., ед. $\ddot{\mathbb{V}}$ избавлять, освобождать جُوع – مِنْ جُوع – مِنْ جُوع – مِنْ جُوع голод.

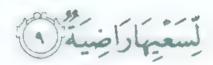
7. (которые) не придают сил и не избавляют от голода.



вужухуй йаума'изин на чмах

يَوْمٌ _ سِهِ مَا لَا مِ سَهُ مَا لَا صَابِهُ مَا اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ ال

8. В тот же день лица других будут в благоденствии.



ли-са'йиха радийах

رَاضٍ السَّعْيَةُ - رَاضِيَةٌ - رَاضِيَةٌ - رَاضِيةٌ ее, их ووم سَعْيةً السَّعْيةً السَّعْيةً السَّعْيةً السَّعْيةً ووم مقا довольный, благорасположенный.

9. Они будут довольны (плодами) стараний своих



фй жаннатин 'алийах

عَالِ مَا اللّهِ عَالِيةٍ مِ عَالِيةٍ عَالِيةٍ род., ед. جَنَّةً род., ед. عَالِيةٍ род., ед. عَالِيةٍ род., ед. عَالِيةٍ род., ед. عَالِيةٍ высотный.

10. в возвышенных садах рая.



ла тасма у фиха лагиах

 \vec{Y} не النبية наст., 3 л., ед. تشمَعُ – تشبَعُ فيها – كنبية слышать النبية – вин., ед. النبية болтовня, вздор, неправильный, испорченный язык.

11. Там они не услышат (слов) непристойных.



фйха 'айнун жарийах

ين فيهاعين فيهاعين ويهاعين ويهاعين ويهاعين ويهاعين ويهاعين ويهاعين ويهاعين المعارية текущий.

12. Там источники текут (Салсабил).



фйҳа сурурум марфуйаҳ

سَرُرٌ فِي الْمَرُرٌ فِي الْمَرُرُ وَعَمَّ ложе, кровать مَرْفُوعَةً им., мн. سَرُرٌ فِيهَا سُرُرٌ فِيهَا سُرُر سريرٌ им., ед. مَرْفُوعَةً поднятый, приподнятый.

13. Там приподняты ложа,



ва 'аквабум мауду'ах

14. приготовлены чаши,

وْعَارِقُ مُصَفُوفَةً ١٥

ва намарику масфуфах

مَصْفُوفَةٌ - مَصْفُوفَةٌ небольшая подушка نُمْرُقٌ им., мн. نَهَارِقٌ - وَمُارِقٌ им., ед. مَصْفُوفٌ расположенный рядами.

15. расположены рядами небольшие подушки,



ва зарабийу мабсусах

مَنْوَنَّهُ سَاسَ سَالُونَهُ نَّهُ سَاسَ ковер, подушка (для сидения) مَنْتُونَةُ سَاسَ سَالُونَةُ سَالِمَ سَالُونَةُ سَالِمَ سَالُونَةُ سِمَالُ وَتُعُ سِمَالُ وَتُعُ سِمَالُ وَتُعُ سِمَالُونَةُ سِمَالُ وَتُعُ سِمِ مَنْتُونَةً سِمَالُ وَتُعُ سِمِ مَنْتُونَةً سِمَالُ وَتُعُ سِمِ مَنْتُونَةً سِمَالُ مَنْتُونَةً سِمَالُ مَنْتُونَةً سِمِ مَنْتُونَةً سِمِ مَنْتُونَةً سِمِ مَنْتُونَةً سِمِ مَنْتُونَةً سِمِ مَنْتُونَةً سِمِ مِنْتُونَةً سِمِ مِنْتُونَةً سِمِ سَالُونَةً سِمِ مِنْتُونَةً سِمِ مِنْتُونَةً سِمِ سَالْمُونَةً سِمِ سَالًا سَ

16. расстелены ковры.

أَفَلًا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبلِ كَيْفُ خُلِقَتُ ١٧

'а фа-ла йанзуруна 'ила л-'ибили кайфа хуликат

يَنْظُرُونَ – يَنْظُرُونَ – يَنْظُرُونَ наст., 3 л., мн. نَظُرُونَ – الْكُالْإِبِلِ посмотреть, видеть, взглянуть الْإِبِلِ верблюд فَظُو посмотреть, видеть, взглянуть الْإِبِلِ بِاللَّهِ وَهُم اللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهُ وَاللْكُولُ وَاللَّهُ وَاللْمُ وَاللَّهُ و

17. Разве они не видят верблюда, как он сотворен?



ва 'ила с-сама'и кайфа руфи'ат

прош., 3 л., ед. رُفِعَتْ - كَيْفُ رُفِعَتْ небо سَمَاءٌ поднимать, возносить.

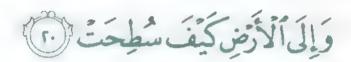
18. Небо, как оно вознесено?



ва 'ила л-жибали кайфа нусибат

منصبَتْ - كَيْفَ نُصِبَتْ гора جَبَلْ лод.. мн. أُصِبَتْ - وَإِلَى الْجِبَالِ م مَا الْجِبَالِ م وَإِلَى الْجِبَالِ م مرور الْجِبَالِ م وَالْمِيالِ الْمِيالِ الْجِبَالِ م وَالْمِيالِ الْجِبَالِ م وَالْمِيالِ الْمِيالِ اللَّهِ الْمِيالِ اللَّالِ اللَّهِ الل

19. Горы, как они воздвигнуты?



ва 'ила л-'арди кайфа сутихат

سُطِحَتْ كَيْفَ سُطِحَتْ عَلِهِ земля أَرْضٌ . род., ед. الْأَرْضِ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ مَطِحَتْ مُطِحَتْ пас., прош., 3 л., ед. سَطَحَ расстилать, распростереть.

20. Землю, как она расстелена?

فَلَا كِنْ إِنَّمَا أَنْتُ مُذَكِّرٌ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ

фа-заккир 'иннама 'анта музаккир

21. Вразумляй же (их), ведь именно ты (Мухаммад) наставляющий.



ласта 'алайхим би-мусайтир

بمصيطر не являться لَيْسَ не являться المُسَتَّ عَلَيْهِم не являться المُسَيْطِر род., ед. مُسَيْطِر властвующий, господствующий.

22. Над ними же ты не властен (чтоб принудить их к вере).



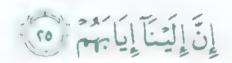
'илла ман тавалла ва кафар

23. Только тех, кто отклонился и проявил неверие,

فَيُعَدِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَدَابَ ٱلْأَكْبَرَ اللَّهُ الْعَدَابَ ٱلْأَكْبَرَ اللَّهُ الْعَدَابَ ٱلْأَكْبَرَ

фа-йу аззибуху ллаху л- азаба л- акбар

24. Аллах подвергнет великому мучению.



'инна 'илайна 'ийабахум

ایّابٌ ایّابٌمْ ایّابَهُمْ ایّابُهُمْ ایْبُومُ ایْبُومُ ایْبُومُ ایّابُهُمْ ایّابُهُمْ ایّابُهُمُ ایّابُمُ ایّابُمُ ایّابُهُمُ ایّابُهُمُ ایّابُهُمُ ایّابُهُمُ ای

25. Ведь, поистине, к Нам вернутся они.



сумма 'инна 'алайна хисабахум

26. Затем, воистину, Нам (надлежит) воздаяние.



بنسيرالله الرحمي الرتحيير

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва л-фажр

род., ед. فَجْرٌ род., ед. الْفَجْرِ род., ед. الْفَجْرِ заря, рассвет.

1. Клянусь рассветом,



ва лайалин 'ашр

род., ед. كَثْرِ ночь عَشْرِ род., ед. تَكْلُ десять.

2. и десятью (благословенными) ночами,



ва ш-шаф'и ва л-ватр

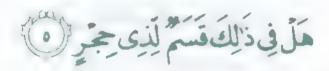
الْوَتْرِ وَالْوَتْرِ пара, чёт, четное число شَفْعٌ род., ед. الشَّفْع - وَالشَّفْع род., ед. وَالشَّفْع род., ед. وَالشَّفْع род., ед. وَالسَّفْع род., ед. وَالسَّفْع род., ед. وَالسَّفْع

3. и четом и нечетом (из всего сущего),



ва л-лайли 'иза йаср

4. и ночью, когда она проходит.



хал фй залика қасамул ли-зй хижр

5. Поистине, в этом (великая) клятва для обладающих разумом.



'а лам тара кайфа фа'ала раббука би-'ад

¹ Когда в Коране Аллах задает вопрос, Оп не просит ответа на него, г. к. Он Всеведущий, однако Он задает вопрос, чтобы наделить милостью Своего раба или же желая сообщить что-либо. См. 'Афйф 'Абду л-Фаттах Таббара. *Рух 'ал-Кур 'ан*. Бейрут, 1999.

6. Разве ты не узнал (о Мухаммад), как поступил твой Господь с народом 'Ад,



'ирама зати л-'имад

إِرَمُ الْعِادِ вин., ед. إِرَمُ Ирам (имя города, воздвигнутого народом 'Ад) الْعِمَادِ род., ед. أَلْعِمَادِ род., ед. ذَاتَ ذَاتِ الْعِمَادِ род., ед. أَلْعِمَادِ столб, колонна.

7. (жителями) Ирама — города, имевшего постройки с колоннами,



'аллатй лам йухлак мислуха фй л-билад

8. подобных которым не было сотворено ни в одной стране?

وَثُمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْ ٱلصَّحْرَ بِٱلْوَادِ اللَّهِ

ва самўда ллазйна жабў с-сахра би-л-вад

الَّذِي род., ед. أَلَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ род., ед. ثَمُودَ род., ед. ثَمُودَ وَثَمُودَ وَثَمُودَ род., мн. آلف الله прош., 3 л., мн. آلف пробивать, резать, высекать, изготовлять что-либо из камня, отсекая лишнее, ненужное الصَّخْرُ вин., ед. والواد وي الواد وي إلواد وي ورد долина.

9. С народом Самуд, который высекал из (камней) скал (дома) в долине?



ва фир'ауна зй л-'аутад

أدُو . pod., ed. فَرْعَوْنَ pod., ed. فَرْعَوْنَ pod., ed. وَفِرْعَوْنَ pod., ed. وَفِرْعَوْنَ pod., ed. وَفِرْعُوْنَ pod., ed. وَفِرْعُوْنَ кол, войско.

10. С Фараоном, имевшим войска,



'аллазйна тагау фй л-билад

الَّذِينَ – اللّذِينَ – اللّ

11. которые в стране творили беспредел

فَأَكْثَرُواْ فِيهَا ٱلْفَسَادَ ﴿ اللَّهُ الْفُسَادَ ﴿ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

фа-'аксару фиха л-фасад

12. и умножили в ней порочность?

فَصَبٌ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابِ

фа-сабба 'алайхим раббука саута 'азаб

رَبُّكَ رَبُّكَ رَبُّكَ مِسَاءِ عَلَيْهِمُ مَسَّ عَلَيْهِمُ عَلَيْهِمُ مَسَّ عَلَيْهِمُ مَسَّ عَلَيْهِمُ مَسَّ عَلَيْهِمُ مَا رَبُّ كَ سَعَالَ مِسَاء كَ سَعَالَ مِسَاء كَ سَعَالَ مِسَاء كَ سَعَالَ مِسَاء كَ سَعَال مَا مَا يَكُوبُ مَا يَعْمَى مَا يَعْمَ مَا يَعْمَى مُعْمَى مُعْمَعْمُ مُعْمَى مُعْمَاعِلُ مُعْمَى مُعْمَى مُعْمَى مُعْمَاعِمُ مُعْمُ مُعْمِعُمُ مُعْمُ مُعْمُ مُعْمِعُ مُعْمُ مُعْمِعُ مُعْمُعُمْ مُعْمُ مُعْمُعُمْ مُعْمُ

13. Твой Господь обрушил на них плеть наказания.

إِنَّ رَبُّكُ لَبِأَلْمِرْصَادِ اللَّهِ

'инна раббака ла-би-л-мирсад

14. Ведь, поистине, твой Господь наблюдающий (за поступками людей).

فَأَمَّا ٱلْإِنسَانُ إِذَا مَا ٱبنَكَ لُهُ رَبَّهُ. فَأَكْرَمَهُ. وَنَعْمَهُ. فَيُقُولُ رَبِّتَ أَكْرَمَنِ أَنَّ

фа-'амма л-'инсану 'иза ма бталаху раббуху фа-'акрамаху ва на на на на фа-йакулу рабби 'акраман

إِذًا человек إِنْسَانٌ . و سه., و الإنسَانُ - الإنسَانُ - الإنسَانُ что касается أمَّا - فأمَّا نا частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. - когда, если 💪 - 💪 частица, придающая обобщающее значение انتكل – انتكرهٔ – آينك прош., 3 л., ед. ابْتَلَى испытывать о род., 3 л., ед. о его ابْتَلَى испытывать о род., 3 л., ед. ابْتَلَى كَا كُرْمَةُ, Господь, владыка, господин, правитель о род., 3 л., ед. о его والمحادثة والمحادث - أُكْرَمَ прош., 3 л., ед. أُكْرَمَ щедро даровать, щедро наделять, نعَّمَ вин., 3 л., ед. о ونعْمَلُهُ وون أَعْمَهُ مَا прош., 3 л., ед. ونعْمَلُهُ واللهِ اللهِ ا يقُولُ - فَيُقُولُ - فَيُقُولُ - فَيُقُولُ - فَيُقُولُ - فَيَقُولُ - فَيَقُولُ - فَيَقُولُ عَلَى вин., З л., ед. о́ его наст., З л., ед. قال сказать, говорить رَبِّ – رَبِّ им., ед. گار Господь, владыка, господин, правитель ي род., 1 л., ед. ي мой, меня (ي) أَكْرَمَ – أَكْرَمَن прош., З л., ед. أَكْرَمَ цедро даровать, щедро наделять, жаловать с вин., 1 л., ед. с мой, меня.

15. Что касается человека, когда Господь испытывает его (благами), щедро наделив его и улучшив его положение, он говорит (хвастливо): «Мой Господь щедро наделил меня».

وَأَمَّا إِذَا مَا ٱبْنَكُنَهُ فَقَدُرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ إِنَّ

ва 'амма 'иза ма бталаху фа-қадара 'алайхи ризқаху фа-йақулу рабби

'аханан

частица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. – когда, если ما – ما частица, придающая обобщающее значение в буд. вр. – когда, если ابْتَلَى ابْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَالُ الْتَلَامُ الْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَامُ الْتَلَاهُ الْتَلَاهُ الْتَلَامُ الْتَلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْتُلُمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْمُ الْتُلْت

16. А когда Он испытывает его бедностью, сузив ему пропитание, он говорит: «Мой Господь проявил пренебрежение ко мне».



калла бал ла тукримуна л-йатим

унимания и указания говорящему на ошибочность его речи — уймитесь же بال — بال напротив, наоборот, даже, но, а, скорее $\sqrt{1}$ — $\sqrt{1}$ не المحروق ا

2 л., мн. أَكْرَمَ щедро даровать, щедро наделять, жаловать أَكْرَمَ вин., ед. يَتِيمٌ сирота.

17. Уймитесь же (от такого утверждения), ведь вы даже не проявляете щедрости к сироте (несмотря на то что Аллах наделил вас состоянием),

وَلَا يَحْتَضُونَ عَلَى طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿

ва ла тахаддуна 'ала та'ами л-мискин

18. не побуждаете друг друга, чтобы накормить обездоленного,

وَتَأْكُلُونَ ٱلثُّرَاتَ أَكُلُ لِّمَا ١١

ва та'кулуна т-тураса 'аклал ламма

اَکُلُونَ وَتَأْحَالُونَ وَتَعْرَاتُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالُونَ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَّا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللّهُ وَاللّٰ وَلَا اللّهُ ولَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ ولَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا الللّهُ وَلَا اللّهُ اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ اللّهُ

19. присваиваете алчно наследство в целости (не отделяя своей доли от доли других),

وَيُحِبُونَ ٱلْمَالَ حَبَاجَمًا ﴿

ва тухиббуна л-мала хуббан жамма

привязанность, иметь пристрастие, склонность, обожать الْكَالَ – الْكَالَ богатство أَحْبُونَ – وَتَحْبُونَ وَالْكُلُ اللهِ عَبِيلًا وَالْكُلُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ

20. и чрезмерно любите богатство.



калла 'иза дуккати л-'арду даккан дакка

علا الكُرْضُ الكَارُضُ الكَارُ الكَارُكُ الك

21. Уймитесь же, ведь когда земля будет сокрушаться разрушаясь,

وَجَاءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّاصَفًّا (١٠)

ва жа'а раббука ва л-малаку саффан саффа

رَبُّكَ رَبُّكَ رَبُّكَ приходить, являться أَنَّكُ وَجَاءً وَجَاءً وَجَاءً وَجَاءً وَجَاءً وَجَاءً وَجَاءً وَبَاءً وَالْمَلَ им., ед. ثُرُبُ Господь, владыка, господин, правитель أَ род., 2 л., ед. كَ твой, тебя مَنَّا صَفًا صَفًا مَنَاكُ ангел مَلَكُ وَالْمَلَكُ وَالْمَلْكُ وَالْمُلْكُ وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُوالِمُ الْمُؤْمِدُ وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤُمِنُ وَلَامُونُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤُمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤُمُونُ وَالْمُؤُمِّ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤُمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤُمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤُمُ وَالْمُؤُمِ وَالْمُؤُمِ وَالْمُؤُمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَ

22. и явится твой Господь (для свершения Суда), и (придут) ангелы, выстроившись в ряд.



ва жй'а йаума'изим би-жаханнам, йаума'изий йатазаккару л-'инсану ва 'анна лаху з-зикра

يَوْمَيْذِ مود. приходить, являться جَيءَ - وَجِأْيَءَ وَمَيْذِ مَا وَمَا وَمِعْ وَمَا وَمُعَا وَمَا وَمِعْ مَا وَمِعْمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمِعْمَا وَمَا وَمِعْمَا وَمَا مِنْ وَمِا وَمِعْمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا مِعْمَا وَمَا مِعْمِا وَمَا مِعْمِا وَم

23. В тот день будет представлен ад. В тот день человек вспомнит (свои деяния), но какова же ему (польза) от этого воспоминания?

يَقُولُ يَلْيُسَنِي قَدَّمْتُ لِمُيَاتِي اللهَ

йақулу йа лайтани қаддамту ли-хайати

عَدُّمْتُ الْیَتَ наст., 3 л., ед. قال сказать, говорить یَقُولُ - یَقُولُ

24. Он скажет: «О, если бы я творил раньше (благодеяния) для моей (последующей) жизни».

فَيُوْمَ إِذِ لَا يُعَذِّبُ عَذَا بَهُ وَأَحَدُ (0)

фа-йаума'изил ла йу'аззибу 'азабаху 'ахад

 $\ddot{V} = \ddot{V}$ не يَوْمَئِذُ вин., ед. يَوْمَئِذُ день يَوْمَئِذُ в тот день $\ddot{V} = \ddot{V}$ не بعد المعاقب ا

25. В тот день никто не будет карать его так, как будет карать Аллах,

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ وَأَعَدُ الْمَدِّ

ва ла йўсику васакаху 'ахад

وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَهُ وَثَاقَ وَقَاقً связывать وَثَاقً вин., ед. أَحَدٌ - أَحَدٌ - أَحَدٌ оковы о род., 3 л., ед. о его أَحَدٌ - أَحَدٌ один.

26. и никто его не закует в такие оковы, в какие закует Аллах.

يَكَأَيُّنُهُا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُظْمَيِنَّةُ اللَّهُ النَّفْسُ ٱلْمُظْمَيِنَّةُ اللَّهُ

йа 'аййатуха н-нафсу л-мутма'иннах

نَفْسٌ . ед. النَّفْسُ - النَّفْسُ - النَّفْسُ - النَّفْسُ им., ед. نَفْسٌ им., ед. مُطْمَئِنَّةُ им., ед. مُطْمَئِنَّةُ спокойная, уверенная, не испытывающая волнения, тревоги, страха.

27. (Верующим же будет сказано): «О душа чистая, покой обретшая!



'иржи'й 'ила раббики радийатам мардиййах

إلى رَبِكِ возвращаться, обращаться رَجَعَ س. 2 л., ед. أَرْجِعِي أَرْجِعِي أَرْجِعِي أَرْجِعِي أَرْجِعِي وَبِكَ وَبِكُ وَمِلْكِ وَمِلْكُ وَمِلْكُوا وَالْكُوا وَمِلْكُوا وَالْمُلِمُ وَالْمُلْكُوا وَالْكُوا وَالْكُوا وَالْمُلِلْكُوا وَالْمُلِلْكِالْكُوا وَالْمُلِلْكِي وَالْكُوا وَ

благорасположенная مَرْضِيَّةً – مَّضِيَّةً – مَّضِيَّةً благорасположенная مَرْضِيَّةً – مُّضِيَّةً благорасполагающая, удовлетворяющая, одобряемая, предпочитаемая, угодившая.

28. Обратись же к Господу своему довольной (тем, что Он уготовил), угодившей (исполнением Его предписаний).



фа-дхули фй 'ибадй

عِبَادِي – فِيعِبَادِي – فِيعِبَادِي входить وَخَلِي اللهِ раб, слуга و مِبَادِي – فِيعِبَادِي входить و أُدُخُلِي و раб, слуга و род., Іл., ед. و мой, мои, меня.

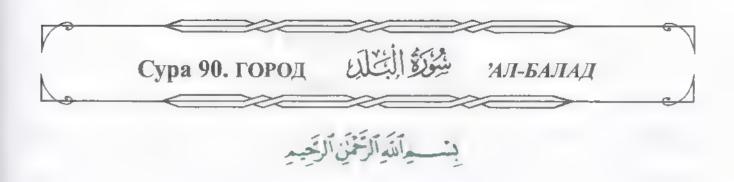
29. Ступай же к рабам Моим,



ва дхулй жаннатй

جَنَّة род., ед. جَنَّنِي – جَنَّنِي входить دَخَلِ – وَٱدْخَلِي – وَٱدْخُلِي – وَٱدْخُلِي – وَٱدْخُلِي род., ед. جَنَّذِي род., 1 л., ед. ي мой, меня.

30. входи в Мой рай».



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ла 'уксиму би-хаза л-балад

آلُبَلَدِ тасти, 1 п., ед. اَتْسَمُ клясться اَقْسَمُ род., ед. اَلْبَلَدِ этот الْبَلَدِ اللهِ род., ед. الْبَلَدِ اللهِ область, город.

1. Поистине, клянусь этим городомі,



ва 'анта хиллум би-хаза л-балад

حِلٌّ - حِلٌّ - حِلُّ مِهٰذَ الْبَلَدِ זו أَنْتَ - وَأَنْتَ שׁ., ב א., ед. أَنْتَ - وَأَنْتَ - وَأَنْتَ

житель.

2. и ты житель этого города.

¹ Т. е. Меккой.

وَوَالِدِ وَمَاوَلَدُ آ

ва валидиу ва ма валад

3. Клянусь Адамом и его потомством.

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ فِي كَبُدٍ الْ

лақад қалақна л-'инсана фи кабад

رَّ الْمُوْ الْمُوالِدُ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّلْمِ اللَّلْمِلْ اللَّهِ الللَّلْمِ اللَّلْمِلْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّه

4. Поистине, Мы сотворили человека обреченным на тяготы.

أيحسب أن لن يقدِر عليه أحداد

'а йахсабу 'ал лай йакдира 'алайхи 'ахад

5. Неужели он думает, что никто не властен над ним?



йақулу 'ахлакту малал лубада

6. Он говорит (хвастливо): «Я потратил огромное состояние».



'а йахсабу 'ал лам йараху 'ахад

вопросительная частица – ли, неужели المنظمة наст., 3 л., ед. المنظمة наст., 3 л., ед. المنظمة считать, полагать المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة والمنظمة والمنظمة المنظمة والمنظمة و

7. Неужели он полагает, что никто не наблюдает за ним?



'а лам наж'ал лаху 'айнайн

آلَوُ вопросительная частица — ли, разве الله частица, отриц. действие прош. вр. — не نَجْعَلُ - نَجْعَلُ الله наст., І л., мн. لَجْعَلُ لَهُ делать, сделать, создать عَيْنَيْنُ — عَيْنَيْنُ — عَيْنَيْنُ — عَيْنَيْنُ — عَيْنَيْنُ — عَيْنَيْنَ — عَيْنَيْنَ — عَيْنَيْنَ — عَيْنَيْنَ » создать

8. Разве Мы не наделили его глазами,



ва лисанау ва шафатайн

شَفَةٌ вин., ед. السَانًا - وَلِسَانًا -

9. языком и губами?



ва хадайнаху н-наждайн

10. (Разве не) показали ему два пути (добра и зла)?

فلا أقنحم العقبة ١١١١.

фа-ла қтахама л- ақабах

11. Не (лучше) ли ему предпринять трудное дело, (чем тратить богатство в противостоянии Исламу)?

ومَا أَدْرَنكُ مَا أَنْعَقْبَةً ١١

ва ма 'адрака ма л- 'ақабақ

الْدُرَى – الْدُرَاكَ – الْدُرَاكَ – الْدُرَاكَ – الْدُرَاكَ – وَمَا давать прош., 3π ., ед. ومَا давать знать, осведомлять $\frac{1}{2}$ вин., 2π ., ед. $\frac{1}{2}$ твой, тебя $\frac{1}{2}$ им. от что عَقَبَةً – им., ед. الْعَقَبَةً – $\frac{1}{2}$ им., ед. عَقَبَةً горный проход, горная дорога, крутой подъем.

12. Что же тебе даст знать, что это за трудное дело?



факку ракабах

يُّنَ يَّ اللهِ عَنْ اللهِ ا

13. Это освобождение раба,

أَوْ إِطْعَامُ فِي بَوْمِرِ ذِي مَسْعَبَةٍ اللهُ

'ау 'ит 'амун фй йаумин зй масгабах

مَسْغَبَةً بِ род., ед. أَوْ إِطْعَامٌ – وَى род., ед. يَوْمٌ меющий, обладающий يَوْمٌ обладающий يُوْمٌ голодный.

14. или же кормление в голодный день



йатйман за макрабах

المناس المناس

15. сироты, близкого по родству,



'ау мискинан за матрабах

жалкий أَوْ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا , وَ وَ هَمْ وَ وَ هُمُ هُمُرُبَةً , وَ هُمُ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا – أَوْ مِسْكِينًا , وَ اللهِ هُمُرُبَةً , وَ اللهِ هُمُرُبَةً , وَ اللهِ وَ اللهِ عَمْرُ اللهِ وَ اللهِ وَاللهِ و

16. или обездоленного бедняка.

ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتُواصُواْ بِٱلصَّبْرِ وَتُواصَوْاْ بِٱلْمَرْحَمَةِ ١٠٠

сумма кана мина ллазина 'аману ва тавасау би-с-сабри ва тавасау бил-мархамах

مَنُوا عَامَنُوا عَامَنُوا عَامَنُوا مَا الَّذِينَ – مِنَ الَّذِينَ به мн. آمنُوا عَامَنُوا عَامَنُوا – وَتَوَاصَوا который الَّذِينَ – مِنَ الَّذِينَ – مِنَ الَّذِينَ به мн. آمنُوا عَامَنُوا – وَتَوَاصَوا وَتَوَاصَوا اللّهِ مِن اللّهِ الله верить, уверовать وتواصَوا – وتواصَوا به прош., 3 л., мн. مراس المستبية والصَوا به المستبية والصّوا به المستبية والصّوا به المستبية والمستبية والمستب

17. И (делал бы он это) в числе тех, которые уверовали, устремляли друг друга к терпению и призывали к милосердию.



'улā'ика 'асҳабу л-майманаҳ

سَمَابُ - أَصْحَابُ - أَصْحَابُ - أَوْلَيْكَ те, такие أَوْلَيْكَ - أُولَيْكَ им., мн. أَوْلَيْكَ وسَرِيم أَوْلَيْكَ وسَرِيم أَوْلَيْكَ وسَرِيم أَوْلَيْكَ وسَرِيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرَيم وسَرَيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرِيم وسَرَيم وسَرِيم وسَرَيم و

18. Ведь такие (люди) — обладатели счастья (рая).

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِتَايِلِنَا هُمْ أَصْحَبُ ٱلْمَشْتَمَةِ الْأِنَا

ва ллазина кафару би-'айатина хум 'асхабу л-маш'амах

الَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِي وَالْمَالِينَا إِنْ إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِنْ إِلَا الْمَالِينَ وَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا إِلَا اللَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالْمَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا إِلْمَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا إِلَا اللَّذِينَ وَالْمِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَلَا إِلَا اللَّذِينَ وَلِينَا إِلَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا اللَّذِينَ وَالِينَا إِلَا إِلَالِينَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلَا إِلْمِينَا إِلَا إِلْمَالِينَا إِلَا إِلْمِينَا إِلَا إِلْمِالِينَا إِلَا إِلْمَالِينَا إِلَا إِلْمَا إِلْمِينَا إِلَا إِلْمِا إِلْمَالِينَا إِلْمِينَا إِلْمِينَا إِلْمِينَا إِلْمِينَا إِلَا إِلْمِينَا إِلْمِينَا إِلْمِينَا إِلْمِينَ

19. А те, которые не уверовали в Наши знамения, они — обладатели злополучия.



'алайхим нарум му'садах

رُمُوْصَدُ им., ед. تَارٌ огонь مُؤْصَدَةً им., ед. تَارٌ им., ед. تَارٌ им., ед. مُؤْصَدَةً акрытый, запертый, затворенный.

20. Ведь огонь (ада) с ними будет затворен.



بنسيالله ألرعن الغيد

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

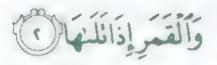
(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва ш-шамси ва духаха

од., ед. أَلشَّمْسِ солнце وَأَلشَّمْسِ род., ед. وَالشَّمْسِ солнце وَضُعَلَهَا – وَالشَّمْسِ солнце وَضُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا وَضُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا وَصُعَلَهَا – وَضُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصَعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصَعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصَعَلَهَا وَصَعَلَهَا وَصَعَلَهُ وَسُعَالًا وَسُعَالًا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصُعَلَهَا وَصَعَلَهُ وَمُعَلَّهَا وَصُعَلَهُ وَسُعَالًا وَسُعَالًا وَعَلَيْكُمُ وَمُعَلَّمًا وَعَلَهُ وَاللّهُ وَعَلَيْكُونُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَهُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَهُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُونُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَهُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُوا وَالْعُمُولُ وَالْعُمُولُ وَعَلَهُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَالْعُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَمُ وَعَلَيْكُمُ وَعَلَيْكُو

1. Клянусь солнцем и временем после его восхода.



ва л-қамари 'иза талаха

действия в буд. вр. – когда, если إِذَا – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ – وَٱلْقَمَرِ عَلَا بَعُ وَسُعُ действия в буд. вр. – когда, если تَلا – تَلاَهَا – تَلاَهَا – تَلاَهَا – تَلاَهَا – تَلاَهَا – قَا ، وو, их.

2. Клянусь луной, когда она следует за ним (солнцем).



ва н-нахари 'иза жаллаха

лрош., ед. جَلّاهَا – إِذَاجِلَنْهَا مِ وَالنَّهَارِ وَالنَّالِ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللّ

3. Клянусь днем, когда он показывает его (солнце).



ва л-лайли 'иза йагшаха

ночь اللَّيْلِ – وَٱلَّيْلِ بهم наст., 3 л., ед. قا покрывать вин., 3 л., ед. ве, их.

4. Клянусь ночью, когда она покрывает его.



ва с-сама'и вама банаха

بَنَاهَا بَنَنْهَا مِمَا مَا وَمَا وَمَا مِهَا مِهَا مِهَا مِمَا مِهَا مِهَا مِهَا مِهَا مِهَا مِهَا مِهَا مِه ما прош., 3 л., ед. بَنَى строить, возводить, воздвигнуть, сооружать ها вин., 3 л., ед. هَا ее, их.

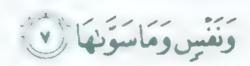
5. Клянусь небом и Тем, Кто его возвел.



ва л-'арди ва ма тахаха

طَحُنْهَا род., ед. أَرْضٌ земля أَرْضٌ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ وَالْأَرْضِ اللهِ род., ед. أَنْ فَ расширить, распростереть вин., 3 л., ед. الله ее, их.

6. Клянусь землей и Тем, Кто ее распростер.



ва нафсиу ва ма савваха

سَوَّنَهَا род., ед. مَا - وَمَا душа نَفْسٌ род., ед. نَفْسُ وَنَغْسِ وَنَغْسِ وَنَغْسِ مَا . وَمَا создавать, сделать приспособленным, придавать соразмерность هَا , вин., 3 л., ед. هَا ее, их.

7. Клянусь душой и Тем, Кто придал ей соразмерность.



фа-'алхамаха фужураха ва такваха

знать і виушать, определять, давать внушать, определять, давать вин., З л., ед. أَهْمَهَا - فَأَهْمَهَا - فَأَهْمَهَا - فَأَهْمَهَا - فَأَهْمَهَا اللهِ ве, их فَجُورَهَا - فَجُورَهَا разврат, распутство, грех أَجُورٌ разврат, распутство, грех أَخُورٌ род., З л., ед. і ее, их فُجُورٌ

قُوًى – تَقُوَاهَا богобоязненность, благочестие, набожность род., 3 л., ед. هَا ее, их.

8. Он внушил ей определение греха и благочестия.



қад 'афлаха ман заккаха

9. Уже преуспел тот, кто ее очищал,



ва қад хаба ман дассаха

терпеть неудачу, обманываться, промахнуться خَابَ مَنْ вин. مَنْ кто الْحَاسَاهَا - دَسَّاهَا - دَسَّاهَا - دَسَّاهَا - دَسَّاهَا - دَسَّاهَا - دَسَّاهَا الله مَنْ الله مَنْ عَلَى промахнуться مَنْ عَلَى вин. مَنْ кто الله عَلَى промахнуться كَسَّى عَلَى промахнуться كَسَّى вин. з л., ед. вин., з л., ед. вин., з л., ед.

10. и потерпел неудачу тот, кто ее испортил (неверием).

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغُونَهَا ١١

каззабат самуду би-тагваха

المعتقد ال

11. Вот народ Самуд посчитал ложью (пророчество Салиха) по причине своего беззакония,

إِذِ ٱنْبِعَتُ أَشْقَتْهَا ﴿ اللَّهُ اللَّ

'изи мба'аса 'ашқаҳа

إِذَ – إِذِ – الله частица, указыв. на соверш. действия в прош.вр. – тогда как, когда, как вдруг انْبَعَثَ – اَنْبَعَثَ спешить, устремляться, идти, приниматься, начинать الشَّقَى - اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا – اَشْقَاهَا بها им., ед. اَشْقَاهَا عُلَا الله وورس الله الله على ее, их.

12. когда устремился самый злостный среди них (зарезать верблюдицу).



фа-қала лахум расўлу ллахи наката ллахи ва сукйаха

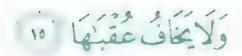
رَسُولُ رَسُولُ رَسُولُ مَعَالَلُهُ مَا сказать, говорить قَالَ - فَقَالَ لَمُمُّم им., ед. نَاقَةً - نَاقَةً - نَاقَةً مَا Аллаҳ اللهُ род., ед. الله عليه вим., ед. رَسُولٌ вин.,

13. Посланник Аллаха сказал им: «(Берегитесь), ведь это верблюдица Аллаха, а это ее питье».



фа-ка<u>з</u>забуху фа-'ақаруха фа-дамдама 'алайхим раббухум би-замбихим фа-савваха

14. Они же посчитали ложью его (слова) и зарезали ее, тогда Господь истребил их из-за их греха, сравняв между ними (наказание).



ва ла йахафу чкбаха

الله عَافُ – يَعَافُ вин., ед. خَافَ последствие, конец أَعَ عَمْبَهَا وَلاً وَلاً وَلاً وَلاً عَمْبَهَا مَا الله عَمْبَهَا وَالله عَمْبَهَا وَالله عَمْبَهَا الله عَمْبَهَا وَالله عَمْبَهَا الله عَمْبَهَا الله عَمْبَهَا الله والله عَمْبَهَا الله والله عَمْبَهَا الله والله والله والله الله والله وا

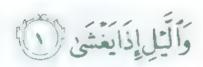
15. Ведь Он не боится последствия их уничтожения.



بنسب إلله آلرَّمْنَ الرَّحِيم

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва л-лайли 'иза йагша

إِذَا إِذَا إِذَا الْبُلِ род., ед. اللَّيْلِ ночь وَ وَالْبُلِ ночь وَ وَالْبُلِ ночь وَ وَالْبُلِ ночь إِذَا إِذَا الْبُلِ ночь إِذَا الْبُلِ ночь الْبُلِ настица, указыв. на соверш. действия в буд. вр. — когда, если الله наст., 3 л., ед. عَشِي покрывать, охватывать.

1. Клянусь ночью, когда она покрывает тьмою,

وَالنَّهَادِ إِذَا تَجَلَّى

ва н-нахари 'иза тажалла

تَجَلَّى . род., ед. نَهَارٌ день إِذَا تَجَلَّى – إِذَا تَجَلَّى прош., З л., ед. النَّهَارِ – وَأَلْنَهَادِ

становиться ясным, проявляться, представать в полном блеске.

2. и днем, когда он сияет светом,



ва ма халака 3-закара ва л-'унса

رَمَا مَا وَمَا وَمَا وَمَا وَمَا مَا مِكَانَ отром., 3 л., ед. خَلَق создавать, творить وَالْأَنْيَ вин., ед. ذَكُرٌ мужской пол, самец, мужчина وَالْأَنْيَ 600 женский пол, самка, женщина.

3. и Тем, Кто сотворил мужчину и женщину1.



'инна са'йакум ла-шатта

سَعْيِّ вин., ед. إِنَّ إِنَّ إِنَّ الِنَّ إِنَّ الِنَّ الِنَّ الِنَّ الِنَّ الِنَّ الِنَّ الْمِنْ поистине, воистину أَشَقَى – سَعْيَكُمْ - سَعْي

¹ Рождение разнополых детей от одних и тех же родителей есть явное доказательство того, что творец такой системы размножения является знающим, ибо немыслимо, чтобы такое различие между мужчинами и женщинами, самцами и самками происходило так, чисто случайно от неразумной природы. Поэтому Всевышний клянется Самим Собой, чтобы напомнить людям о том, что именно Он является тем самым мудрым Творцом, Который сотворил их. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Çāбўнй. *Çафвату темафасир*. Каир.

- لَشَتَّى частица утверждения – поистине, безусловно, действительно سُتَّى им., ед. شَتَّى разный, различный, разнообразный.

4. Поистине, ваши стремления действительно разные.

فَأُمَّا مِنْ أَعْطَىٰ وَٱلْقَىٰ أَهُ

фа-'амма ман 'а'та ва ттака

5. Что касается того, кто давал (милостыню), проявлял набожность



ва саддака би-л-хусна

بِالْخُسْنَى считать правдивым, верить صَدَّقَ - وَصَدُّقَ - وَصَدُّقُ - وَسَائِقُ - وَسَائِقُ - وَسَائِقُ - وَسَائِقُ - وَسَائُونُ - وَسَائِقُ - وَسَائِقُ - وَسَائُونُ - وَسَائِقُ - وَسَائُونُ الْعُنْ الْمَائِ

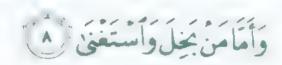
6. и верил в вознаграждение (в Судный день),



фа-са-нуйассируху ли-л-йусра

делать удобным هُ вин., З л., ед. هُ его الْیُسْرَی – لِلْیُسْرَی род., ед. و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسُرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسْرُ و مسنیسْرُهُ و مسنیسُرُهُ و مسنیسُرُ و مسنیسُرُهُ و مسنیسُرُونُ و مسنیسُرُ

7. тому Мы облегчим путь добра (ведущий в рай).



ва 'амма мам бахила ва стагна

8. А что касается того, кто скупился, считал, что не нуждается (в поклонении Господу),



ва каззаба би-л-хусна

находить, считать ложным, опровергать گُذُب род., ед. كُذُب награда, рай, слово единобожия.

9. и опровергал вознаграждение (в Судный день),



фа-са-нуйассируху ли-л-'усра

10. тому Мы облегчим путь зла (ведущий в ад).



ва ма йугни 'анху малуху 'иза тарадда

до вопросительная частица ли, разве مَا وَمَا مَالُ اللهُ اللهُ

11. Помогут ли ему его богатства, когда он упадет (в огонь ада)?



'инна 'алайна ла-л-худа

утверждения поистине, безусловно, действительно اللهُدَى вин., ед. هُدًى наставление на правильный путь.

12. Поистине, Нам (принадлежит) наставление на правильный путь,



ва 'инна лана ла-л-'ахирата ва л-'ўла

13. и именно во власти Нашей последующая и эта первая (мирская) жизни.

فَأَنْذُرْتُكُمْ فَارَا تُلْظَىٰ ﴿ اللَّهُ اللَّالَّا اللَّا اللللَّا اللَّا اللللَّا الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا

фа-'анзартукум наран талазза

предостерегать, предупреждать (о предстоящей опасности), остерегать كُمْ ваш, вас كُمْ ваш, вас نَارًا نَارًا عَارًا نَارًا عَارًا نَارًا عَارًا عَارًا نَارًا عَارًا عَلَظَى - تَلَظّى - تَلَظّى - تَلَظّى - تَلَظّى огонь نَارٌ вин., ед. تَلَظّى - تَلَظّى - تَلَظّى - تَلَظّى гореть, пылать.

14. Я предостерегаю вас от огня, (который) пылает.



ла йаслаха 'илла л-'ашқа

 \vec{Y} – \vec{Y} не يَصْلَاهَا – يَصْلَنهَا наст., 3 л., ед. يَصْلَنها жариться, печься, входить \vec{B} вин., 3 л., ед. ها ее, их \vec{Y} кроме, только, лишь \vec{Z} кроме, только, лишь الْأَشْقَى - ٱلْأَشْقَى - ٱللْأَسْقَى - الْأَسْقَى - ٱللْأَسْقَى - الْلْسُفَى - الْلْسُفْرَةِ - الْلْلْسُفْرَةِ - الْلْسُفْرَةِ - الْلْسُفْرَةُ - الْلْمُسْلِمُ الْلْلْ

15. В него войдет лишь несчастный (злодей),



'аллазй каззаба ва тавалла

کَذَّب س., ед. الَّذِي uм., eд. الَّذِي um., ed. الَّذِي um., ed. الَّذِي um., ed. الَّذِي الَّذِي الَّذِي الَّذِي находить, считать ложным, опровергать اللَّهُ um., ed. um., ad. um.

16. который опровергал (Божественные заповеди) и отклонялся (от веры).



ва са-йужаннабуха л-'атқа

стороне, удалять в вин., З л., ед. الْأَنْقَى им., ед. الْأَنْقَى им., ед. الْأَنْقَى им., ед. الْأَنْقَى им., ед. الْأَنْقَى богобоязненный, благочестивый, набожный.

17. От него (от огня) будет удален богобоязненный,



'аллазй йу'тй малаху йатазакка

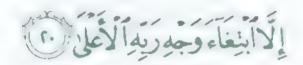
لَّذِي الَّذِي الَّذِي الَّذِي الَّذِي наст., 3 л., ед. الَّذِي наст., 3 л., ед. آتَى давать عَالَهُ مَالَهُ مَالًا مَالَهُ مَالَهُ مَالَهُ مَالَهُ مَالًا مَالَهُ مَالَهُ مَالًا مَالًا مَالًا مَالَهُ مَالًا مَالَهُ مَالًا مَاللّا مَالًا مَالَا مَالَا مَالَا مَالَا مَالَا مَالَا مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُم مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُم مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالَا مِنْ مَالِكُ مَالًا مَالِكُ مَا مُعْلِكُ مَالِكُ مَا مُعْلِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَالِكُ مَا مُعْلِكُ مَا مُعْلِكُ مَالِكُ مَالِكُم مَالِكُ مَالِكُمُ مَا مُعْلِكُ مَالِكُمُ مَالِكُ مَا مُعْلِكُ

18. который тратил свое имущество, давая милостыню,

ومَالِأُحَدِعِندُهُ, مِن نِعْمَةِ تَجْزَى أَنَّ الْمُ

ва ма ли-'ахадин 'индаху мин ни'матин тужза

19. ни от кого при этом не ожидая какой-либо выгоды,



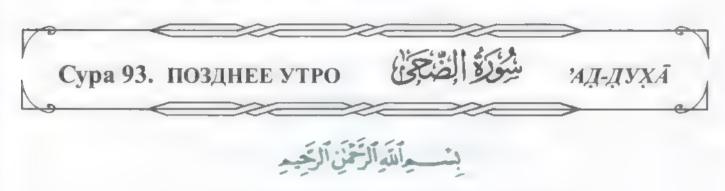
'илла бтига'а важхи раббихи л-'а'ла

الْاَعْلَىٰ род., ед. الْاَعْلَىٰ Всевышний. الْاَعْلَى اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ ال

20. а лишь желая благоволения Господа своего Всевышнего.



ва ла-сауфа йарда



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва д-духа

утреннее فُحَى . род., ед. وَالْفَحَى утреннее время после восхода солнца, позднее утро.

1. Клянусь поздним утром,

وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

ва л-лайли зиза сажа

род., ед. اللَّيْلِ – وَالْيَلِ بَلِ вод., ед. اللَّيْلِ – وَالْيَلِ – وَالْيَلِ بَلِ вод., ед. действия в буд. вр. – когда, если سَجَى прош., 3 л., ед. سَجَى быть тихим, спокойным.

2. и ночью, когда она покоится (с наступлением темноты).

مَاوَدْعَكَ رَبُّكُ وَمَاقَلَىٰ إِنَّ ﴾

ма вадда ака раббука ва ма кала

3. Господь твой не покинул тебя и не возненавидел.

وَلَلْأَخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَى ﴿

ва ла-л-'ахирату хайрул лака мина л-'ўла

действительно الْآخِرَةُ u им., ед. الْآخِرَةُ последующая, будущая жизнь

род., الْأُولَى - مِنَ ٱلْأُولَى عَنْ اللُّولَى им., ед. خَيْرٌ лучше, прекраснее الْأُولَى – مِنَ ٱلْأُولَى род., ед. الْأُولَى первая الْأُولَى мирская жизнь.

4. Поистине, последующая жизнь (будет) лучше для тебя, чем эта, первая.

وَلُسُوفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى اللَّهِ

ва ла-сауфа йу'тйка раббука фа-тарда

5. Воистину, вскоре твой Господь одарит тебя и ты будешь доволен.



'а лам йажидка йатйман фа-'ава

الَمُ اللهِ الله

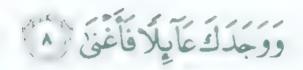
6. Разве Он не сотворил тебя сиротой, а затем приютил?



ва важадака даллан фа-хада

الله الك المعروب الم

7. Он нашел тебя не знающим (знаний религии), и повел по правильному пути.



ва важадака 'а'илан фа-'агна

ப் المعروبية وَجَدَكُ وَالله عَامَلًا الله عَامَلًا الله عَامَلًا الله عَامَلًا الله عَامُكُ وَعَدَكُ وَجَدَكُ عَائِكُ عَامِكُ وَجَدَكُ و عَدَلَكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُ وَالْكُ وَالْكُواكُ وَالْكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُواكُ وَالْكُ وَالْكُ وَالْكُ وَالْكُ وَالْكُ والْكُواكُ وَالْكُ والْكُواكُ والْكُواكُ وَالْك

8. Он нашел тебя бедным, и обогатил.



фа-'амма л-йатима фа-ла тақхар

النيم – النيم не النيم – النيم не النيم – النيم наст., ед. تقهر принуждать, вынуждать, обижать, огорчать.

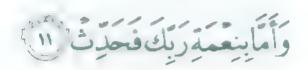
9. (Поэтому), что касается сироты, то ты его не обижай,



ва 'амма с-са'ила фа-ла танхар

فَلا вин., ед. سَائِلٌ просящий, нищий, попрошайка كُوُ не السَّائِلُ – وَأَمَّا ٱلسَّائِلُ не السَّائِلُ – نَهُرُ наст., 2 л., ед. نَهُرُ кричать, отгонять, прогонять криками.

10. а что касается просящего, то с криками его не прогоняй,



ва 'амма би-ни'мати раббика фа-хаддис

عَمْة وَأُمَّابِنِعْمَة وَالْمَابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَالْمَابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَأُمَّابِنِعْمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمَة وَالْمَابِعُمُة وَالْمَابِعُمُة وَالْمَابِعُمُة وَالْمَابِعُمُ وَالْمَعُ وَالْمَابِعُمُ وَالْمُعُلِقِهُ وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِ وَالْمُعُلِقِي وَلِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمِعْمُ وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمِلْمِ وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعُلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمِلْمُ وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقُلِقُلِقُلِقُلِمُ وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقِي وَالْمُعِلِقُلِقِي وَالْمُعِلِقُ وَالْمُعِل

11. а что касается дара Господа твоего1, то рассказывай.

¹ Из контекста видно, что здесь имеется в виду дар пророчества.



بنسيم ألله آلت فأن الركيب

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

أَلَرْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ الْ

'а лам нашрах лака садрак

прош. не الله под вопросом здесь подразумевается утверждение воистину, поистине الله освещение сердца мудростью, расширение его для восприятия священных откровений مَدْرُ وَ مَدْرُكُ وَمَدْرُكُ وَمَدْرُكُ وَمِكُونُونُ وَ مَدْرُكُ وَمِكُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَلِي الله وَلَالِمُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُونُ وَالْمُونُ وَالِمُ وَالْمُونُ وَلْمُ وَالْمُونُ وَلِي وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُعُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ ولِيُلُونُ وَالْمُونُ وَالْمُونُ وَالْمُعُلِقُونُ وَلِمُ وَالْمُول

1. Воистину, Мы расширили тебе твое сердце²,

¹ Когда в Коране Аллах задает вопрос, Он не просит ответа на него, т. к. Он Всеведущий, однако Он задает вопрос, чтобы наделить милостью Своего раба или же желая сообщить что-либо. См. 'Афиф 'Абду л-Фаттах Таббара. Рух 'ал-Кур 'ан. Бейрут, 1999.

² См. также Коран, 6:125.

وَوَضَعْنَاعَنَا عَنَاكَ وِزُرَكَ ؟

ва вада на чанка визрак

وِزْرَكَ снимать وَضَعَ (عَنْ) лрош., 1 л., мн. (وُرْرَكَ снимать وَرُرَكَ – وَرُرَكَ – وَرُرَكَ – وَرُرَكَ – وَرُرَكَ – وَرْرَكَ – وَرْرَكَ – وَرْرَكَ – وَرْرَكَ – وَرْرَكَ – وَرْرَكَ – 2. и сняли с тебя бремя¹,

ٱلَّذِي أَنْقَضَ ظَهُرَكَ لَا ٢

'аллазй 'анқада захрак

الَّذِي вин., ед. الَّذِي вин., ед. الَّذِي прош., з л., ед. أَنْقَضَ обременять, отягчать ظَهْرً ظَهْرَكَ ظَهْرَكَ ظَهْرَكَ طَهْرَكَ عَلَيْهِ وَكَ твой, тебя.

3. которое отягчало твою спину,



ва рафа'на лака зикрак

الک поднимать, возвышать, повышать رَفَعْنَا - وَرَفَعْنَا لَك поднимать, возвышать ورَفَعْنَا لَك поминание, память, воспоминание كُ عَرَاكُ وَكُرُكُ وَكُونُ وَالْكُونُ وَالْكُونُ وَالْكُونُ وَالْكُو

4. и возвысили тебе поминание.

¹ Под бременем здесь подразумевается тяжесть пророческой миссии. Аллах облегчил Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, эту тяжесть тем, что склонил сердца людей к восприятию от него Божественных заповедей. См. 'Афйф 'Абду л-Фаттах Таббара. *Рух 'ал-Кур'ан*. Бейрут, 1999.



фа-зинна мача л-чусри йусра

الْعُشْرِ – الْعُشْرِ عُسُرٌ поистине, воистину مَعَ مَعَ هُمَا вин. وَ الْعُشْرِ الْعُلْمُ الْعُمْرِ الْعُشْرِ الْعُلْمُ ال

5. Поистине, за трудностью приходит легкость.



'инна ма'а л-'усри йусра

الْعُسْرِ – الْعُسْرِ – الْعُسْرِ вместе, с و вин. قمع вместе, с الْعُسْرِ – الْعُسْرِ вместе, с و вин. و و вместе, с و و вин. ед. عُسْرٌ трудность, затруднение, бедственное, тяжелое положение, нужда المُسْرُ вин., ед. المُسْرُ легкость, благополучие, благосостояние, преуспевание.

6. Воистину, после тяжелого положения приходит благополучие.



фа-'иза фарагта фа-нсаб

اِذًا – فَإِذًا مِن прош., 2 л., ед. فَرَغَتً – فَرَغَتً – فَرَغَتَ

оканчивать, завершать أنصب — فأنصب им., 2 л., ед. نصب испытывать усталость, утомление, трудиться.

7. Когда же ты освобождаешься (от мирских дел), то утомляй себя (в поклонении)



ва 'ила раббика фа-ргаб

رَبِّ وَإِلَىٰ رَبِّكَ – وَإِلَىٰ رَبِّكَ – وَإِلَىٰ رَبِّكَ – وَإِلَىٰ رَبِّكَ – وَإِلَىٰ رَبِّكَ بَلَكَ – وَإِلَىٰ رَبِّكَ بَالِكُ وَبِكَ بَالْكُ وَاللَّهُ وَاللَّالِي وَاللَّهُ وَاللَّالِي وَاللَّهُ وَاللَّالِي وَاللَّهُ وَاللَّالِي وَاللَّهُ وَاللَّالِي وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِمُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَا اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَ

8. и устремляйся к тому, что (уготовлено) у Господа твоего.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва т-тини ва з-зайтун

фиговое дерево التَّين و النَّين род., ед. تِينٌ смоква, инжир, род., ед. وَالنَّينُونِ смоква, инжир, род., ед. وَالزَّينُونِ олива, масличное дерево.

1. Клянусь смоквой и оливой,



ва тури синин

род., ед. طُورِ وَطُورِ وَطُورِ Сина или Синай (название горы), всякая гора, на которой произрастают плодоносящие деревья, называется Сина.

2. и горою Синай,



ва хаза л-балади л-'амин

رَهُذَا وَهُذَا وَمُخَا وَصُومِ الْأَمِينِ وَالْأَمِينِ وَالْأَمِينِ الْأَمِينِ الْأَمِينِ الْأَمِينِ وَوَعَالَمُ وَمُؤَا وَالْأَمِينِ الْأَمِينِ وَالْأَمِينِ وَالْأَمِينِ الْأَمِينِ اللَّهُ اللَّ

3. и этим безопасным городом1.

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ فِي آحْسَنِ تَقُوبِهِ اللهِ

лақад халақна л-'инсана фй 'ахсани тақвим

عَدْ - لَقَدْ - الْإِنسَانَ - اللَّالَّيْنَالَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْإِنسَانَ - اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّلَالَةُ اللَّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه

4. Поистине, Мы сотворили человека в наилучшей гармонии.



сумма рададнаху 'асфала сафилин

رَدِّ потом, затем رَدُدْنَاهُ رَدُدْنَاهُ прош., 1 л., мн. أَمْ возвращать, повторять, воскресить вин., 3 л., ед. его أَسْفَلَ – أَسْفَلَ عَلِيهِ возвращать, повторять, воскресить вин., 3 л., ед. его

¹ Т. е. Меккой, см. также Коран, 29:67.

вин., ед. أَسْفَلُ самый низкий, нижайший أَسْفَلُ وَ род., мн. низкий, подлый سَافِلِينَ самый безобразный, самая низшая ступень ада.

5. Затем Мы воскресим его в самом безобразном виде,

إِلَّا ٱلَّذِينَ عَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّلِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرُ عَيْرُ مَمْنُونِ ﴿ آَلَ

'илла ллазина 'аману ва 'амилу с-салихати фа-лахум 'ажрун гайру мамнун

который الذي الله вин., мн. الذي الموسطة الذين – الذين вин., мн. وعَملُوا – المنوا المنوا عملُوا – المنوا المنوا عملُوا – وعملُوا – وعملُوا – وعملُوا – وعملُوا – وعملُوا – المنوا المنوا عملُوا – وعملُوا – وعملُوا

6. кроме тех, которые уверовали и совершали благодеяния, их (ожидает) награда неурезанная.



фа-ма йуказзибука ба'ду би-д-дин

7. Что же еще после этого (побуждает) тебя, (о человек), отрицать Судный день?



'а лайса ллаху би-'ахками л-хакимин

8. Разве Аллах не является самым справедливым Судьей?

Сура 96. СГУСТОК المُخْرِقُ الْجَالِقُ Ал-АЛАҚ



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



икра' би-сми раббика ллазй халак

رَبِكَ имя وَرَأً – أَقَرَأً – أَقرَأً – أَقرأً – أقرأً – أقرأً

1. Читай именем Господа своего, Который сотворил.



халака л-чинсана мин чалак

عَلَقٍ - مِنْ عَلَقٍ человек إِنْسَانٌ вин., ед. إِنْسَانٌ человек عَلَقٍ - مِنْ عَلَقٍ род., ед. عَلَقٌ сгустившаяся кровь.

2. Сотворил человека из сгустившейся крови.



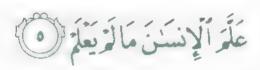
икра' ва раббука л-'акрам

3. Читай, ведь твой Господь Наищедрейший,



'аллазй 'аллама би-л-қалам

4. Который дал знания посредством калама.



'аллама л-'инсана ма лам йа'лам

لِمُ الْإِنسَانَ – عَلَّمَ الْإِنسَانَ – عَلَّمَ الْإِنسَانَ – عَلَّمَ الْإِنسَانَ – عَلَّمَ الْإِنسَانَ – عَلَمَ الْإِنسَانَ – عَلَمَ الْإِنسَانَ – عَلَمَ الْإِنسَانَ – عَلَمُ الْإِنسَانَ بِعَلَمُ بِمُ اللَّهُ عَلَيْ اللَّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الل

5. Научил человека тому, чего он не ведал.

كُلَّ إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لَيُطْعَىٰ أَ

калла 'инна л-'инсана ла-йатга

говорящему на ошибочность его речи — пусть уймется же, уймитесь же والمناق المناق ال

6. Воистину, человек переходит границы (дозволенного),



'ар ра'аху стагна

видеть, считать, иметь мнение, гнать, узнавать вин., 3 л., ед. وأَى – أَن رَّاهُ – أَن رَّاهُ – أَن رَّاهُ أَى – رَآهُ – أَن رَّاهُ وَ знать, узнавать вин., 3 л., ед. вего اسْتَغْنَى – اسْتَغْنَى – اسْتَغْنَى – اسْتَغْنَى اسْتَغْنَى وقا обогащаться, богатеть, разбогатеть, обходиться, не нуждаться.

7. как только кажется ему, что он (ни в чем) не нуждается.



'инна 'ила раббика р-руж'а

آن رَبِّ - رَبِّكَ - اِلْيُ رَبِّكَ - اِلْيُ رَبِّكَ - اِلْيُ رَبِّكَ - اِلْيُ رَبِّكَ род., ед. أَنْ وَالْيُ وَالْيُلْعُ وَالْيُ وَالْيُ وَالْيُ وَالْيُ وَالْيُلْ وَالْيُ وَالْيُولُ وَالْيُولُ وَالْيُولُ وَالْيُولُ وَالْيُولُ وَالْيُولُ وَالْمُ وَالْمُولِ وَلْمُ وَالْمُ وَالْمُولِ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُؤْلِقُ وَالْمُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَلِي وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولِ وَالْمُلِي وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولِ وَالْمُولُولُ وَالْمُلِي وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَلِمُ وَالْمُولِ وَالْمُولُ وَالْمُولُولُ وَالْمُولُ وَلِلْمُلْمُ وَالْمُولُ ولِلْمُ وَلِمُ وَالْمُولُ وَلِمُ وَالْمُولُ وَلِمُ وَلِمُ وَالْمُل

8. Поистине, к Господу твоему возвращение.



'а ра'айта ллазй йанха

قار الرائیت видеть, считать, иметь мнение, знать, узнавать رائیت видеть, считать, иметь мнение, знать, узнавать ورائی вин., ед. نائی который الذي – الذي наст., запрещать, пресекать, препятствовать.

9. Узнал ли ты того1, кто препятствует

¹ Т. е. 'Абӯ Җахла. Причиной ниспослания этого аята послужило воспрепятствование 'Абӯ Җахла Мухаммаду, да благословит его Аллаҳ и приветствует, совершать молитву. См. Ибн Касӣр. '*am-Тафсӣр* '*an-'Аҙӣм*. Бейрут.



'абдан 'иза салла

اذًا - إذًا عبدًا عبدًا وهو раб, слуга عبدًا وفقد وهو ومعتقد معتقد ومعتقد ومعتقد

10. рабу (Нашему), когда (тот желал) молиться?



'а ра'айта 'ин кана 'ала л-худа

11. Каково же твое мнение (о препятствующий), если (этот раб, которому ты препятствуешь) был на пути истины



'ау 'амара би-т-таква

التَّقْوَى بِالنَّقْوَى بِالنَّقْوَى أَمَرَ велеть, приказывать أَمَرَ أَوْأَمَرَ اوْأَمَرَ род., ед. تَقُوَى велеть, приказывать تَقُوَى род., ед. تَقُوَى

12. или призывал к богобоязненности?

أَرْءَيْتَ إِن كُذَّبُ وَتُولِّيُّ ﴿٣ أَ

'а ра'айта 'ин каззаба ва тавалла

آی вопросительная частица ли, разве آرُوَیْت прош., 2 л., ед. وَأَیْت видеть, считать, иметь мнение, знать, узнавать اِنْ – اِنْ если اِنْ – اِنْ находить, считать ложным, опровергать وَدُولُكَ прош., 3 л., ед. وَدُولُكَ отворачиваться, уходить, отказываться.

13. Каково же твое мнение (Мухаммад), если (препятствующий) посчитал ложью (Коран) и отвернулся?



'а лам йа'лам би-'анна ллаҳа йара

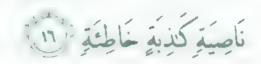
14. Разве он не знал, что Аллах (все) видит?



калла ла'ил лам йантахи ла-насфа'ам би-н-насийах

действие прош. – не يُنْتَه – بِنَتَه прекратить, кончать, заканчивать الْنَفْعَا — لَنَسْفَعَ — لَنَسْفَعَ الله наст., 1 л., мн. تشفَعً бить, тащить, ударять, хватать عَاصِيَةً — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ على برح. ударять, хватать برح. وما النَّاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ برح. وما النَّاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ — بِالنَاصِيةِ برح. وما النَّاصِيةِ — بالنَّاصِيةِ — بالنَّاصِيةِ برح. وما النَّاصِيةِ — بالنَّاصِيةِ — بالنَّاصِيةِ برح. وما النَّاصِيةِ — بالنَّاصِيةِ برح. وما النَّاصِيةِ المناسِمِ المن

15. Пусть же он уймется, клянусь, если он не прекратит, то Мы приволочем его за хохол головы,



насийатин казибатин хати ах

بناصیة – ناصیة بر чуб, хохол, прядь волос, спадающая на лоб или торчащая надо лбом, вихор, голова کاذبه کندبه род., ед. کاذبه مرسوبه می میرسوبه میرسوبه میرسوبه میرسوبه کادبه میرسوبه میرسوب

16. головы лгущей, грешной (в огонь ада),



фа-л-йад'у надийах

الْيَدْعُ – فَلْيَدْعُ наст., 3 л., ед. لَوْيَدُ звать, призывать, взывать فَلْيَدْعُ пусть позовет فَلْيَدْعُ – فَادِيَهُ – فَادِيهُ – فَادِيهُ وَ пусть позовет فَلْيَدْعُ собрание, общество, круги وُ род., 3 л., ед. وُ его.

17. и тогда пусть позовет своих сообщников,



са-над'у з-забанийах

عنادُعُ النَّبَانِيَةُ звать, призывать, взывать الزَّبَانِيةُ вин, ед. زَبَانِيةٌ стражи ада, ангелы, огветственные за наказание грешников в аду.

18. Мы же позовем стражей ада.



калла ла тути ху ва сжуд ва ктариб

19. Пусть он уймется, ты же (Мухаммад) не слушайся его, а поклоняйся и (тем самым) приближайся (к Господу своему).



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'инна 'анзалнаху фи лайлати л-кадр

الِنَّ поистине, воистину أَنْ вин., 1 л., мн. أَنْ النَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمَالُونَةُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّ

1. Поистине, Мы ниспослали его (Коран) в ночь Предопределения.



ва ма 'адрака ма лайлату л-кадр

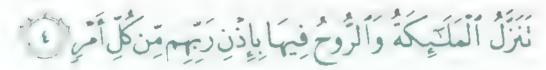
2. Что же тебе даст знать, что это за ночь Предопределения?



лайлату л-қадри хайрум мин 'алфи шахр

سَنْ أَلْفِ лучше, превосходнее خَيْرٌ لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ род., ед. أَلْفِ род., ед. أَلْفِ род., ед. أَلْفِ род., ед. أَلْفِ

3. Ночь Предопределения лучше тысячи месяцев.



таназзалу л-мала чкату ва р-руху фиха би-чизни раббихим мин кулли чмр

4. В (эту ночь) нисходят ангелы и архангел Джабраил (Гавриил) по поручению их Господа, (чтобы донести) все повеления (Господни).



саламун хийа хатта матла'и л-фажр

هِيَ هِيَ سَلَامٌ سَلَمٌ سَلَمُ سَلَمٌ سَلَمُ سَلَمٌ سَلَمُ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمُ سَلِمٌ سَلَمُ سَلَمٌ سَلَمُ سَلَمٌ سَلِمٌ سَلَمٌ سَلِمٌ سَلَمٌ سَلّمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلِمٌ سَلِمٌ سَلِمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ سَلَمٌ

5. Эта ночь — ночь мира до восхода зари.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



лам йакуни ллазйна кафарў мин 'ахли л-китаби ва л-мушрикйна мунфаккина хатта та'тийахуму л-баййинах

الَّذِي اللهِ наст., 3 л., ед. كَانَ который الَّذِي اللهِ прош., 3 л., мн. كَفَرُوا – كَفَرُوا بِهِ مَا مُعْلِي обладатели, люди وأَهْلُ عَلَى المُعْلِي المُعْلِي

книга, писание أَهْلُ الْكِتَابِ род., ми. أَنْ مَنْ فَكِينَ - مُنْفَكِّينَ - مُنْفِكِينَ - مُنْفِكِينَ - مُنْفِكِينَ مَنْفَكِينَ - مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مَنْفَكِينَ - مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِكِينَ مَنْفَكِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لَكِينَا لِمُنْفِينَ مُنْفِكِينَ مُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لَمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لَمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَ لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا لِمُنْفِينَا

1. Не отреклись (от неверия) те, которые не уверовали из людей Писания и идолопоклонников, пока не явилось им убедительное доказательство.

رَسُولٌ مِنَ ٱللَّهِ يَنْلُوا شَعُفَا مُّطَهَّرَةً ١

расўлум мина ллахи йаглу сухуфам мутаххарах

2. (Это) посланник Аллаҳа, читающий (наизусть) листы, пречистые (ото лжи),



фйха кутубун каййимах

им., мн. كَتَابٌ فيهاكُنْبٌ فيهاكُنْبٌ им., мн. كَتَابٌ книга, писание فيهاكُنْبٌ ويهاكُنْبٌ им., ед. истинный, правый, правый, ценный, полезный, содержательный.

3. в них написаны истинные заповеди.

ومَانْفُرَقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِئْبَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ نَهُمُ ٱلْبَيِنَةُ الْ

ва ма тафаррака ллазина 'ўтў л-китаба 'илла

мим ба'ди ма жа'атхуму л-баййинах

الَّذِينَ – الْفَرَّقَ – الْفَرَّقَ разделяться, расходиться تَفَرَّق разделяться, расходиться أُوتُوا أُوتُوا أُوتُوا الْدِينَ – الَّذِينَ – اللّهِ الله кроме, только, лишь الْكتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَتَابَ الْكَنْبُ после того как مِنْ بَعْدِ مَا عَامَتُهُمُ عَامَاءُمُ مَا عَامِي الْمَاعِلَةُ مَا عَامِي الْمَاعُونِ وَمِنْ مَا عَلَمَاءُمُ مَا عَامَاءُمُ مَا عَامَاءُمُ مَا عَامِعُونَاءُمُ مَا عَامِي الْمَاعُونِ وَمَاءُمُ مَا عَامِي الْمَاعُلِي الْمَاعُونُ وَمَا عَلَى الْمَاعُونُ مِنْ الْمَاعُونُ وَمَاعُونُ مَا عَلَيْكُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَمُ مَا عَلَمُ مَا عَلَيْكُمُ مَا عَلَمُ مَا عَلَمُ مَا عَلَمُ مَا عَلَمُ عَامُ عَلَمُ عَلَم

4. Те же, которым даровали Писание, разошлись (по поводу пророчества Мухаммада), лишь после того, как к ним явилось явное доказательство.

وَمَا أُمِرُواْ إِلَّا لِيعَبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُوْتُواْ اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُوْتُواْ الزَّكُوةَ وَذَالِكَ دِينُ ٱلْقَيِمَةِ أَنَا اللَّهُ الدِّينَ الْقَيِمَةِ أَنَا اللَّهُ وَيُوْتُواْ الزَّكُوةَ وَذَالِكَ دِينُ ٱلْقَيِمَةِ أَنَّا

ва ма 'умиру 'илла ли-йа буду ллаха мухлисйна лаху д-дина хунафа'а

ва йукиму с-салата ва йу'ту з-заката ва залика дину л-каййимах اً فرق не أَمَرُ الله nac., npow., 3л., мн. велеть, приказывать عَبَدُ кроме, только, лишь أيعُبُدُوا لِيعَبُدُوا لِيعَبُدُوا لِيعَبُدُوا لِيعَبُدُوا لِيعَبُدُوا الْعَبْدُوا служить, поклоняться, подчиняться, проявлять покорность, смирение - عُلْصِينَ لَهُ Аллāх عُوْلِصِينَ - مُخْلِصِينَ - مُخْلِصِينَ لَهُ Аллāх الله вин., ед. الله искренний, сердечный, честный, верный الدين - آلدين вип., ед. دين вера, религия истинно верующий в Единого Аллаҳа حُنفاء حُنفاء совершать, отправлять, исполнять أقام . наст., 3 л., мн. وُنُقِيمُوا - وَنُقِيمُواْ наст., Зл., мн. يُؤْتُوا - ويُؤْتُوا молитва صَلَاةً вин., ед. الصَّلَاةَ - الصَّلَاةَ - الصَّلَاةَ закят, обязательная милостыня زكاة давать أَلزَّكُوهُ والرَّكُوةُ الرَّكُوةُ давать آتَّم вера, религия دِينٌ – دِينُ – دِينُ тот ذَلك – وَذَالِك вера, религия истинный, правый, правильный.

5. Им было велено лишь поклоняться Аллаху, быть искренно придерживающимися веры, истинно верующими (в Него), совершать молитву и давать обязательную милостыню. И это — вера правой (общины).

إِنَّ اللَّهِ كَنْرُوا مِنْ أَهُلَ ٱلْكِلَبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ في وجهم حالين فيها أَوْلَتِكَ هُمُ شَرُّ اللَّهِ يُدَ ١

'инна ллазйна кафару мин 'ахли л-китаби ва л-мушрикина

6. Поистине, те, которые не уверовали из людей Писания и идолопоклонников, (будут) пребывать в огие ада. Ведь такие (люди) — наихудшие из созданий.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ أَوْلَتِكَ هُمْ حَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ ٧ "

чина ллазина 'аманў ва 'амилў с-салихати 'ула'ика хум хайру л-бариййах

مَالُوا وَعَمِلُوا وَعَمِلًا وَاللَّهِ وَمِعْمُ وَمِنْ وَمِعْمُ وَمِنْ وَمِعْمُ وَمِنْ وَمِعْمُ وَمِنْ وَمِعْمِلُوا وَعَمِلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلُوا وَعَمِلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلِمُ وَمِعْلُوا وَعَمِلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلُوا وَمِعْلُوا وَمُعْلِمُ وَمِعْلُوا وَمِعْلِمُ وَمِعْلُوا وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمِعْلُوا وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمِعْلِمُ وَمِعْلِمُ وَمِعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعُلِمُ وَمُعْلِمُ وَمُعُلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمِعُلُوا وَمُعْلِمُ وَمُعُلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمُعِلِمُ وَمِعُلِمُ وَمُعِلِمُ وَم

7. Поистине, те, которые уверовали и творили благодеяния, — ге наилучшие из созданий.

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدْنِ تَجْرِى مِن تَعْنِهَا ٱلْأَنْهُنُو خَالدِينَ فِيهَآ أَبِدُ أَرْضِي ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ ذَالِكَ لِمَنْ خَشِي رَبَّهُ ٨

жаза'ухум 'инда раббихим жаннату 'аднин тажрй мин тахтиха л-'анхару халидина фиха 'абада, радийа ллаху 'анхум ва раду 'анху залика ли-ман хашийа раббах

المُورُ هُمْ المِ المِرَاقُ هُمْ المِ награда, наказание المُرَاقُ هُمْ المِرى المِرى المُرى المِرى المُرى المِرى المُرى المُرى المِرى المُرى المُرى

8. Их награда у их Господа — райские сады, под (деревьями) которых текут реки, — они вечно пребудут там. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Эта (награда) тому, кто страшился Господа своего.

بسيرالله الزهن الرعيد

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'иза зулзилати л-'арду зилзалаха

1. Когда земля будет трястись, содрогаясь,

وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿ أَنَّ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿ أَنَّ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ال

ва 'ахражати л-'арду 'асқалаха

2. и выведет земля (на поверхность) свои ноши (из недр своих).

وَقَالَ ٱلْإِنسَكُنُّ مَا لَمَّا إِنَّ الْمُ

ва қала л-чинсану ма лаха

3. Человек скажет: «Что это с ней?»

يُوْمَبِدِ تُحَدِّثُ أُخْبَارَهَا يَا

йаума чзин тухаддису чахбараха

تُحُدِّتُ в гот день يَوْمَئِذٍ день يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يُومَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً يَوْمَئِذً وَاللَّهُ اللَّهُ اللللللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

4. В тот день она поведает свои вести!,

بِأَنَّ رَبُّكَ أَوْحَىٰ لَهَا أَ

би-'анна раббака 'ауха лаха

господин, правитель أَوْحَى لَهَا вин., ед. رَبَّكَ رَبَّكَ رَبَّكَ رَبَّكَ وَبَانَ – بِأَنَّ – بِأَنَّ посподин, правитель أَوْحَى لَهَا твой, тебя أَوْحَى لَهَا прош., З.л., ед. أَوْحَى لَهَا внушать, сообщать, посылать откровение.

5. так как твой Господь пошлет ей (на эго) откровение.

Т. е. она сообщит о том, что совершил каждый человек, находясь на ней. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Сабўнй. *Сафвату т тафасйр* Каир. Приводится со ссылкой на хадис в сборнике ат-Тирмизй.

يُوْمَبِ ذِيصَدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْنَانًا لِّيدُرُواْ أَعْمَالُهُمْ ا

йаума чэий йасдуру н-насу заштатал ли-йурау за малахум

- يَصَدُرُ в тот день يَوْمَنِدُ день يَوْمَ يوْمَ يَوْمَنِدُ - يُوْمَبِدِ اللّهِ عَلَى в тот день يَصْدُرُ им., выходить, появляться يَصْدُرُ им., мн. النّاسُ - النّاسُ пюди النّاسُ - النّاسُ рассеянный, разобщенный أَشْتَاتًا - الشَّنَانًا الله рассеянный, разобщенный أَعْمَالُهُمُ пас., наст., Зл., мн. رَأَى видеть, знать, узнавать يُرَوْا - لِيُسْرُوْا اللّهُمُ اللّهُمُمُ اللّهُمُمُ اللّهُمُ اللللللللّهُمُمُ اللّهُمُ اللّهُمُ اللّهُمُ اللّهُمُ اللّهُمُ اللّهُمُ الللّهُم

6. В тот день люди выйдут (из могил) разобщенными, чтобы им был показан (исход) их дел.

فَكُن يَعْمَلُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَكُوهُ, الْمُا

фа-май йа'мал мискала зарратин хайрай йарах

عُمِلَ سَاهِ مَنْ اللهِ الله

7. Тот, кто совершил добро (хотя бы) весом с пылинку, увидит его (в своей книге совершенных дел),

وَمَن يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرُهُونَ

ва май йа мал мискала зарратин шаррай йарах

عُمِلَ им. نَمْ им. نَمْ نَعْمَلُ يَعْمَلُ يَعْمَلُ مَنْ وَمَن وَمَن وَمَن وَمَن وَمَن ом. نَقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالٌ مِثْقَالً مِنْ فَالمِعْلَى مِثْقَالً مِثْعَالً مِثْقَالً مِثْقَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مُثْعَالً مُثْعَالً مُثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مِثْعَالً مُثْعَالً مُثْعَالً مِثْعَالً مُعْمِلًا مُعْمِلً مُثَالً مُثَالً مُثَالً مِثْعَالً مُعْلَى مُثَلِقً مُعْلِقً مِثْعَالً مُعْلِقًا مُعْلِقًا مُعْلَمُ مِثْعَالً مُعْلِقًا مُعْلِمُ مِثْعَالً مُعْلِمُ مِثْعَالً مُعْلِمُ مِثْعَالً مُعْلِمُ مُعْلِم

8. и тот, кто совершил зло весом с пылинку, увидит его (в своей книге совершенных дел).



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва л-'адийати дабха

عَادِیَةٌ به частица клятвы клянусь وَ وَالْعَادِیَاتِ род., мн. وَ وَالْعَادِیَاتِ бегущий, скачущий, мчащийся ضَبْحًا ضَبْحًا ضَبْحًا ضَبْحًا مَبْحًا مُبْحًا مَبْحًا مُبْعِلًا مُنْ مَبْحًا مُوالْعَالِمُ مُنْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحَلِمُ مَبْحًا مُنْعِلًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحًا مَبْحَلًا مُنْحَلِمُ مَبْحًا مَبْحَلِمُ مَا مُنْحَلِمُ مَا مُنْحًا مُنْحًا مُنْحًا مُنْحَلِمُ مَا مُنْحَلِمُ مَالِمُ مَا مُنْحَلِمُ مَا مُنْحَلِمُ مَا مُنْحَلِمُ مِنْ مُنْحَلِمُ مَا مُنْحَلِمُ مُنْحُلِمُ مُنْحُلِمُ مُنْحُلِمُ مُنْحُلِمُ مَالِمُ مُنْحُلِمُ مُنْحُلِمُ مُنْ مُنْعُلِمُ مُنْعُلِمُ مُنْحُلِمُ مُنْعُلِمُ مُنْعُمُ مُنْعُلُمُ مُنْعُلُمُ مُنْعُلِمُ مُنْعُلِمُ مُنْعُلِمُ مُنْعُل

1. Клянусь скачущими (от бега) задыхающимися,



фа-л-мурийати қадха

عَدْحًا высекающий искры مُورِيَةً род., мн. مُورِيَةً высекающий искры النُّورِيَات - فَٱلْمُورِبَّتِ - قَدْحًا вин., ед. قَدْحًا

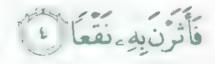
2. и высекающими искры (сильными) ударами,



фа-л-мугирати субха

нападающий, совершающий набег, مُغيرَةٌ нападающий, совершающий набег, нашествие مُنْحًا صُبْحًا صُبْحُوا صُبْحًا صُبْحًا صُبْحًا صُ

3. и с зарей нападающими (на врага).



фа-'асарна бихи нақ'а

поднимать, возбуждать, волновать أَثُرُنَ بِهِ اللهِ прош., З л., мн. أَثُرُنَ بِهِ поднимать, возбуждать, волновать نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا نَقْعًا

4. Они поднимают пыль

فُوسَطْنَ بِهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا اللهِ عَمَّا

фа-васатна бихи жам'а

находиться в середине, в وَسَطَنَ بِهِ عَلَى находиться в середине, в ценгре وَسَطْنَ بِهِ عَلَا جَمْعًا جَم

5. и в гущу (врага) врываются.

إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لِرَبِّهِ ، لَكُنُودٌ أَ

'инна л-'инсана ли-раббихи ла-канўд

6. Поистине, человек действительно неблагодарный к Господу своему.

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَالِكَ لَشَهِيدٌ ٧

ва 'иннахў 'ала залика ла-шахйд

عَلَىٰ ذَالِكَ اللَّهِ وَإِنَّهُ وَ إِنَّهُ عَلَىٰ ذَالِكَ وَ إِنَّهُ وَ إِنَّهُ وَ إِنَّهُ وَ عَلَىٰ ذَالِكَ وَ إِنَّهُ وَالْحَالَ وَاللَّهُ وَالًا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالَّالَّا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّذَالِكُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّذَالَّالَّا لَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَالْكُولُولُكُوا وَاللَّهُ وَاللّذَالِكُولُكُوا لِللَّهُ وَاللَّهُ وَالْلَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِقُولُولُكُمْ وَاللَّهُ وَاللَّالَّالِ لَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّلَّا لَا لَا لَا لَا لَا لَا لَالّه

ر الشهيد - لَ частица утверждения поистине, безусловно, действительно الشهيد ии . ед شهيد наблюдатель, свидетель, очевидец.

7. Воистину, сам он на то свидетель.



ва 'иннаху ли-хубби л-хайри ла-шадид

الْخَيْرُ الْخَيْرِ الْخَيْرِ الْخَيْرُ الْخَيْرُ الْخَيْرُ الْمُعْرِيرُ الْخَيْرِ الْخَيْرِ الْخَيْرِ الْمُعْرِيرِ ا

8. Поистине, он к любви богатства сильно склонен.

أَفَلا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرُمَا فِي ٱلْقُبُورِ ١

'а фа-ла йа 'ламу 'иза бу 'сира ма фи л-кубур

افلاً افلاً разве не пас. по прош., з л., ед. بعثر рассыпать, разбрасывать المقبور - في القبور ото ما القبور - في القبور متا ما ما القبور - في القبور متا ما القبور على القبور ما القبور القبور القبور منا ما القبور القبور القبور منا ما القبور القبو

9. Разве он не ведает (что будет), когда будут воскрешены те, кто в могилах,



ва хуссила ма фи с-судур

10. и станет явью то, что (скрывалось) в сердцах?



'инна раббахум бихим йаума'изил ла-хабир

رَبِّ - رَبُّمُ رَبُّمُ وَمِيْدُ وَمِنْ اللهِ اللهِ

11. В тот день их Господь о них, поистине, Всеведущий!

بنسيرالله الزخمان الرتجيم

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'ал-қари'ах

مُ وَعَدُّ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ

1. Судный день.



ма л-кари'ах

अग्ठ. مَا أَلْقَارِعَةُ بيس مَا مَا ٱلْقَارِعَةُ

2. Что это за Судный день?

وَمَا أَدْرَيْكُ مَا ٱلْقَارِعَةُ الْ

ва ма 'адрака ма л-қари'ах

أَدْرَى . بس مَا مِمَا أَدْرَى - أَدْرَاكَ أَدْرَاكَ مَا . بس مَا وَمَا أَدْرَى اللّهِ مَا . بس مَا وَمَا الْدَرَى اللّه عَلَى прош., 3 л., ед. أَدْرَاكَ давать знать, осведомлять كَ вин., 2 л., ед. كَ твой, тебя مَا سس مَا – مَا твой, тебя المَارِعَةُ ويس что قَارِعَةُ ويس سس الْقَارِعَةُ – الْقَارِعَةُ ويس одно из названий Судного дня.

3. Что же даст тебе знать, что это за Судный день?

يَوْمُ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ ا

йаума йакуну н-насу ка-л-фараши л-мабсус

4. Это день, (когда) люди будут подобны рассеянным мотылькам,

وَتَكُونُ ٱلْجِبَ اللهِ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ

ва такўну л-жибалу ка-л-чихни л-манфўш

الْجِبَالُ منفُونُ - وَتَكُونُ - وَتَكُونُ - وَتَكُونُ الْجِبَالُ الْجَبَالُ الْجَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَالِ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَبَالُ الْجَا

5. а горы будут подобны щипаной, разлетевшейся шерсти.

فَأُمَّا مَن ثُقَلَتُ مُورِينُهُ، ١

фа-'амма ман сақулат мавазинух

прош., مَوْرِينَهُ, فَقُلَتُ مَقُلَتُ مَنْ سَنِ مَنْ مَن اللهِ مَانُ اللهِ прош., з.л., ед. ثَقُلَتُ быть тяжелым, много весить, быть весомым مُوَرِينَهُ,

весы, мерило, баланс أه род., 3 л., ед. مَوَازِينُ весы, мерило, баланс أه род., 3 л., ед.

6. (В тот день) у кого вес (благих дел) будет значительным,



фа-хува фй 'йшатир радийах

قهُ وَ فَهُ وَ он عِيشَةً فِي عِيشَةٍ وَفِي عِيشَةٍ وَ وَهُو ии., ед. هُوَ он عِيشَةً وَ عِيشَةً وَ وَهُو образ жизни وَاضِيةً وَاضِيةً وَاضِيةً وَاضِيةً وَاضِيةً удовлетворенная, довольная, приятная.

7. он будет в приятной (райской) жизни.



ва 'амма ман хаффат мавазйнух

3.7., eo. قَامًا - وَأَمَّا - وَأَمَّا - وَأَمَّا - وَأَمَّا - وَأَمَّا - وَأَمَّا مَن прош., 3.7., eo. قَامِن مَوَازِينُ مَوَازِينُهُ - مَوَازِينُهُ - مَوَازِينُهُ مَوَازِينُ مَوَازِينُ مَوَازِينُهُ - مَوَازِينُهُ وَ مَوَازِينُ مَوَازِينُهُ الله весы, мерило, баланс 6 род., 3.7., eo. 6 его.

8. А что касается того, у кого вес (благих дел) окажется неощутимым,

فَأَمُّهُ مَا وِيَدُّ اللَّهِ

фа-'уммуху хавийах

9. то его пристанищем станет ад.



ва ма 'адрака ма хийах

10. Что же даст тебе знать, что это такое (ад)?



нарун хамийах

سَارٌ – نَارٌ - نَارٌ и.и., ед. نَارٌ огонь عَامِيَةً – حَامِيَةً и.и., ед. نَارٌ – نَارٌ налящий, жаркий, горячий.

11. (Это) палящий огонь.

ينسيراً للهُ ٱلرَّحْيَنِ ٱلرَّحِيدِ

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'алҳакуму т-такасур

رَّكُاثُرٌ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ الْهَاكُمْ والْهَاكُمْ والْهَاكُمُ والْهَالِمُ واللّهُ واللّه

1. Стремление превзойти друг друга в увеличении (богатства) овладело вами (от приготовлений к последующей жизни),



хатта зуртуму л-мақабир

навещать زُرْتُمُ الْقَابِرَ الْمُعَابِرَ الْمُعْبِرَةُ الْمُعَابِرَ الْمُعَابِرَ الْمُعَابِرَ الْمُعَالِمِينَ الْمُعَابِرَ الْمُعَالِمِينَ الْمُعَالِمِينَ الْمُعَابِرَ المُعَالِمِينَ الْمُعَالِمِينَ الْمُعَالِمُ الْمُعَابِرَ الْمُعَالِمِينَ الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَ الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعَلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمِينَا الْمُعَلِمِينَا الْمُعَالِمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعَلِمِينَا الْمُعَلِمِينِ الْمُعِلِمِينَا الْمُعِلِمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلِمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلِمِينَا الْمُعِلَّمِينَا الْمُعِلَّمِينِ الم

2. пока вы не стали из обитателей кладбищ.



калла сауфа та памун

частица со значением сдерживания, унимания и указания говорящему на ошибочность его речи уймитесь же علم частица, указыв. на совершение действия в буд. вр. — вскоре. скоро أعلم наст. 2 л., мн. علم علم знать, быть знающим, сведущим, понимать.

3. Уймитесь же (от этого занятия), ибо вы вскоре узнаете (о наказании в могиле)!



сумма калла сауфа та ламун

4. Уймитесь же, ибо вы вскоре узнаете (о наказании в последующей жизни)!



калла лау та 'ламўна 'илма л-йақйн

عَلْمَ . если, если бы تَعْلَمُونَ تَعْلَمُونَ اللّٰهِ наст. 2 л., мн. عَلْمُ عَلْمُ وَ знать, быть знающим, сведущим, понимать عِلْمٌ – عِلْمَ вин., ед. عِلْمٌ – عِلْمٌ

знание يَقِينٌ – الْيَقِينِ достоверное знание, глубокое убеждение عِلْمَ الْيَقِينِ нстинное знание.

5. Уймитесь же, о, если бы вы обладали истинным знанием!



ла-таравунна л-жахим

иает., 2.л., ми. تَرَوُنَّ нает., 2.л., ми. تَرَوُنَّ нает., 2.л., ми. تَرَوُنَّ الْمَوْنَ الْمَادِينَ الْمَادِينَ الْمَادِينَ الْمَادِينَ الْمَادِينَ الْمَادِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَلِينَ الْمُعَلِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَلِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَلِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعِلِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعِلِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَا الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَ الْمُعَالِينَا الْمُعَالِينَا الْمُعَالِينَا الْمُعَالِينَا الْمُعَلِينَ الْمُعَالِينَا الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَ الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَ الْمُعِلِينَا الْمُعِلِينَ الْمُعِلِينَا الْمُعِلَّى الْمُعِلِينَ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِي

6. Клянусь, вы увидите ад.



сумма ла-таравуннаха 'айна л-йақйн

наст., 2 1., мп. وأنّ потом, затем أنّ الْيَقِينِ اللّهِ видеть, знать, узнавать вин., 3 л., ед. الْيَقِينِ اللهِ глаз عَيْنَ الْيَقِينِ اللهِ вин., ед. عَيْنٌ воочию.

7. Клянусь, вы увидите его воочию.



сумма ла-тус'алунна йаума'изин 'ани н-на'йм

رَبُّ مَا النَّعِيمِ المصرية потом, затем النَّعْيمِ المُ المُسْأَلُنَّ – لَتُسْأَلُنَّ – لَتُسْأَلُنَّ – لَتُسْأَلُنَّ مو пас., наст., 2 л., мн. سَأَلُنَّ спрашивать, расспращивать ومَعْذِ в тот день يَوْمَ – يَوْمَئذِ в тот день يَوْمَ – يَوْمَئذِ блага, благосостояние, блаженство, наслаждение.

8. Клянусь, в тот день вы будете спрошены о благах (в мирской жизни).



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ва л-часр

род., ед. عَصْرٌ век, эпоха, الْعَصْرِ род., ед. عُصْرٌ век, эпоха, вечер, послеполуденное время.

1. Клянусь временем.



'инна л-'инсана ла-фи хуср

ان و الإنسان و поистине, воистину الإنسان و вин., ед. إن человек و الإنسان و الإنسان و الإنسان و المناق و человек و المناق و ا

2. Поистине, человек в несчастье,

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَيِلُواْ ٱلصَّلِحَتِ وَتَوَاصَوْا الصَّلِحَتِ وَتَوَاصَوْا بِٱلصَّرِاتَ

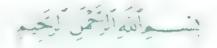
'илла ллазина 'аману ва 'амилу с-салихати ва тавасау би-л-хакки ва тавасау би-с-сабр

3. кроме тех, которые уверовали, совершали благодеяния, устремляли друг друга к истине и призывали к терпению.

¹ Имеется в виду весь человеческий род.



'АЛ-ХУМАЗА



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



вайлул ли-кулли хумазатил лумазах

обеда, горе, погибель, несчастье وَيُلْ وَيُولِ وَيُلْ وَيُولِ وَيُلْ وَيُولِ وَيُلْ وَيُسْتُونُ وَيُولِ وَيُولُ وَيُولُ وَيُسْتُونُ وَيْكُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَيُسْتُونُ وَلِيسُتُونُ وَيْتُلِينُ وَيُسْتُونُ وَلِيسُتُونُ وَيُسْتُونُ وَلِيسُتُونُ وَلِيسُونُ وَلِيسُتُونُ وَلِيسُونُ وَلِي

1. Горе всякому порочащему, хулителю,

ٱلَّذِي جمع مالًا وعَدَّدُهُ.

'аллазй жама'а малау ва 'аддадах

جَمَع بَهُ مِع بِهِ прош., 3 л., ед. الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي собирать, копить الله عالاً - عالاً - عالاً - عالاً имущество, богатство, собственность عَدَّدَ - عَدَّدَهُ وَعَلَا دُوْ، прош., 3 л., ед. عُدَّدُ вин., 3 л., ед. وُعَادُ وُعَادُ وُ وَعَادُ وُ وَعَادُ وَ وَعَادُ وَعَادُوا وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُوا وَعَادُ عَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ عَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ عَادُ وَعَادُ وَعَادُ عَادُ عَادُوا عَادُ عَادُ وَعَادُ عَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ وَعَادُ عَادُ وَعَادُ عَادُ وَعَادُ عَادُ عَادُ عَادُ عَادُ عَادُ عَادُ وَعَادُ وَعَادُ عَادُ عَا

2. который собрал богатство и пересчитывал его.

يَحْسَبُ أَنْ مَا لَهُ; أَخْلُدُهُ, عَ

йахсабу 'анна малаху 'ахладах

3. Он полагает, что его богатство обеспечит ему бессмертие.



калла ла-йумбазанна фй л-хутамах

указания и указания говорящему на ошибочность его речи – пусть же уймется المُنْبَذُنَّ – لَيُنْبَذُنَّ – الْيُنْبَذُنَّ пас., наст., 3 л., ед. نَبُذُنُ бросать وَطُمَةً , род., ед. وُلُمُنَّ , одно из названий ада.

4. Пусть же уймется (от этого предположения), ибо, клянусь, он будет брошен в ад.

وَمَا أَدْرِيْكُ مَا ٱلْخُطُمةُ ﴿ فَ ا

ва ма 'адрака ма л-хутамах

ادُرَى وماً وماً давать прош., 3 л., ед. أَدْرَاكُ – أَدْرَاكُ وماً давать знать, осведомлять $\frac{1}{2}$ вин., 2 л., ед. $\frac{1}{2}$ твой, тебя $\frac{1}{2}$ им. от что ما им. أَخُطُمَةُ им., ед. خُطُمَةٌ одно из названий ада.

5. Что же тебе даст знать, что такое ад?



нару ллахи л-мукадах

اَلْمُوفَدَةُ Аллāх الله به род., ед الله الله موقد منارٌ - نَارُ - الله عَدَةُ - سما الله قَدَةُ -

6. (Это) пылающий огонь Аллаха,

ٱلَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْعِدُةِ ﴿ ثُلَّ اللَّهِ عَلَى ٱلْأَفْعِدُةِ ﴿ ثُلَّ اللَّهِ مَا لَا أَفْعِدُ وَالْ

'аллатй таттали'у 'ала л-'аф'идах

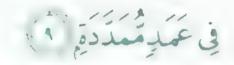
7. который достигает сердец.



'иннаха 'алайхим му'садах

она (после هَا , عَلَيْمِ مُوْصَدُةٌ اللّٰ она (после النَّا اللّٰهِ اللّٰهِ عَلَيْمِ مُوْصَدُةٌ اللّٰهِ مَوْصَدُةٌ (إِنَّ закрытый, запертый, затворенный.

8. Воистину, он (огонь) с ними (хулителями) будет затворен



фй 'амадим мумаддадах

مُدَّدَةً - مُعَدَّدَةً به столб, опора, ставня عَمُودٌ род., мн. عُمُودٌ род., ед. عُمَد وَ عَمَد وَ عَمَد الم

9. длинными ставнями.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'а лам тара кайфа фа'ала раббука би-'асхаби л-фил

أه вопросительная частица ли, разве, неужели أم частица, отриц действие прош. не أم разве не تر الم наст. 2.1, ео الفيل вин. как, каким образом أم والفيل делать, совершать, лействовать أم والفيل المورس والمورس وا

1. Разве тебе не ведомо, как поступил твой Господь с воинством слонов¹?

Под *воинством с юнов* по гразумевается эфионское войско во главе с Абрахон а г-Апграмом, направившееся разрушить Каабу См. Иби Касир "*am Taфейр* "*a г* 4*зйм* Бенрут,



'а лам йаж'ал кайдахум фй тадлйл

2. Разве Он не сокрушил их коварный замысел в убыток?



ва 'арсала 'алайхим тайран 'абабил

3. Он послал на них стаи птиц,



тармйхим би-хижаратим мин сижжйл

طرميهم – ترميهم бросать, метать – رميهم – ترميهم – ترميهم – ترميهم вин., 3 л., мн. هُمْ их جَجُرُ камень مُجَدِّر окаменевшая глина.

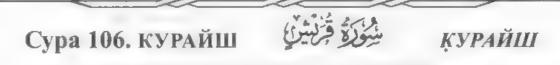
4. бросающих на них куски окаменевшей глины,



фа-жа алахум ка- асфим ма кул

превращать, обращать هُمْ вин., З л., мн. هُمْ их بَعَلَهُمْ род., ед. أُحُكُولِ مَا كُولِ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مِلْ كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مَا كُولٍ مِا كُولٍ مِا كُولٍ مِا كُولٍ مِ

5. и (тем самым) Он сделал их подобно поеденной соломе.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

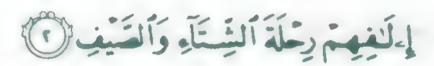
(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



ли-'йлафи курайш

привыкание, обыкновение, привычный образ действий, обычай, согласие, союз قُرَيْشِ – قُـرَيْشِ род., ед. قُرَيْشِ – قُـرَيْشِ род., ед. قُرَيْشِ привыкание, обычай, согласие, союз مُرَيْشٍ племя Курайш.

1. Из-за обычая племени Курайш,



'йлафихим рихлата ш-шита'и ва с-сайф

привыкание, обыкновение, привычный образ действий, обычай, согласие, союз هم род., 3 л., мн. هم поездка, путешествие وحُلَةً вин., ед. الشَّتَاء род., ед. الشَّتَاء

2. их обычая поездки зимой и летом1,

¹ Зимой поездка торговым караваном была в Йемен, а летом в Шам (Сирию). См. Ибн Касйр. '*ат-Тафсйр* '*ал-Азйм*. Бейрут..



фа-л-йа буду рабба хаза л-байт

الْبَيْتِ المعالى الْبَيْتِ المعالى الْبَيْتِ المعالى الْبَيْتِ المعالى الْبَيْبُدُوا المعالى المعال

3. пусть же они поклоняются Владыке этого дома¹,

ٱلَّذِي أَطْعَمُهُم مِن جُوعٍ وَءَامنَهُم مِن خُوفٍ اللَّهُ اللَّهِ مِن خُوفٍ اللَّهُ اللَّهُ مِن خُوفٍ اللَّ

'аллази 'ат 'амахум мин жу' иу ва 'аманахум мин хауф

أَطْعَمَ - أَطْعَمَهُمْ - أَطْعَمَهُمْ - أَطْعَمَهُمْ - أَطْعَمَهُمْ الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الله مِن جُوعِ عِين جُوعِ عِين هُمْ вин., З.л., мн. هُمْ их وَعَامَنَهُم وَعَامَتُهُم وَعَامَنَهُم وَعَنْ وَعَنَامِ وَعَنْ وَعَنَامِ وَعَنْ وَعَنْ مَنْ خُوفٍ وَعَنْ مَنْ خُوفٍ وَقَلَ مِنْ خُوفٍ وَقَلَ مِنْ خُوفٍ وَقَلْ مَنْ خُوفٍ وَقَلْهُم وَالْمُعُمْ الْمُعُمْ وَالْمُعُمُ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ والْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَلِمُ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمُ وَلُولُومُ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُمْ وَالْمُعُ

4. Который дал им пропитание во время голода и избавил их от опасности.

¹ Этот дом — Кааба.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'а ра'айта ллазй йуказзибу би-д-дйн

1. Узнал ли ты того, кто считает ложным воздаяние (в Судный день)?



фа-залика ллази йаду"у л-йатим

الَّذِي . им., ед. ذَلِكَ тот ذَلِك - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي - الَّذِي тот فَذَالِك فَذَالِك им., ед. الَّذِي им., ед. قَالُك نَالُكُ им., ед. قَالُك نَالُكُ им., ед. قَالُك يَدُعُ يَدُعُ يَادُعُ يَدُعُ الله оторый وقع наст., 3 л., ед. قع отталкивать, отгонять, поступать

несправедливо, угнетать, притеснять, обижать الْيَتِيمَ الْيَتِيمَ الْيَتِيمَ الْيَتِيمَ دوا الْيَتِيمَ الْيَتِيمَ والْمِاءِ الْمِيَّةِ والْمِاءِ الْمِيِّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّقِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيَّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيْمِ والْمِيِّةِ والْمِيّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيِّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّةِ والمِيّةِ والْمِيّةِ والْمِيّة

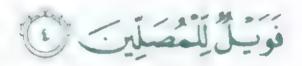
2. Это тот, кто притесняет сироту,



ва ла йахудду 'ала та'ами л-мискин

подбивать عَلَىٰ طُعَامٍ مَعْكَامٌ род., ед. عَلَىٰ طُعَامٍ побуждать, склонять, подбивать عَلَىٰ طُعَامٍ عَلَىٰ طُعَامٍ род., ед. الْمِسْكِينِ бедный, обездоленный, жалкий.

3. и не побуждает накормить обездоленного.



фа-вайлул ли-л-мусаллйн

الْلُصُلِّينَ فَوَيْلٌ - فُويْلٌ - فُويْلٌ وَيْلٌ - فُويْلٌ - فُويْلٌ وَيْلٌ - فُويْلٌ وَيْلٌ - فُويْلٌ وَيْلً وَيْلٌ وَيْلٌ اللّهُ اللّهِ وَيْلٌ اللّهُ ا

4. Горе тем молящимся,



'аллазина хум 'ан салатихим сахун

هُمْ им., 3 л., мн. هُمْ هُمْ هُمْ الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ – الَّذِينَ они صَلاةً – صَلاتِهم – عَن صَلاتِهم молитва هِمْ молитва صَلاتِهم – عَن صَلاتِهِم

род., З л., мн. مَاهُونَ سَاهُونَ سَاهُونَ не замечающий, невнимательный, небрежный, рассеянный.

5. которые к молитве своей небрежны,



'аллазйна хум йура'ўн

они هُمْ . мн. هُمْ – هُمْ الَّذِينَ اللهِ они هُمْ – هُمْ лицемерить, притворяться,

6. которые лицемерят

делать вид, делать напоказ.



ва йамна уна л-ма ун

запрещать, воспрещать, предотвращать, удерживать وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ وَيَعْنُونَ الْمَاعُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيَعْمُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيَعْمُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيَعْمُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيْعُونَ اللّهُ وَيُعْمُونَ اللّهُ وَيُونَ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونَ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيَعْمُ اللّهُ وَيْعُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيَعْمُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَيُعْمُونُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَلِي اللّهُ وَلِي اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَلِي اللّهُ وَلِي اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ ال

7. и запрещают подавать милостыню.



'АЛ-КАУСАР



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'инна 'а' тайнака л-каусар

мы (после أَعْطَى: اللهِ الل

1. Поистине, Мы даровали тебе райскую реку ал-Каусар.



фа-салли ли-раббика ва нхар

الْمُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الل

2. Совершай же молитву Своему Господу и закалывай жертвенное животное.



'инна шани'ака хува л-'абтар

ون. النَّانِيُّ - شَانِيَّكَ - شَانِيَّكَ - شَانِيَّكَ - شَانِيَّكَ - شَانِيًّ - النَّانِيُّ вин., ед. أَنْ اللّٰهِ ненавистник أَ род., 2 л., ед. أَ تَلْ اللّٰهِ وَ اللَّهُ وَ اللّٰهِ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَ اللّٰهِ وَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ وَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ وَاللّٰمَ وَاللّٰمَ وَ اللّٰهُ وَاللّٰمَ وَاللّٰمَ وَاللّٰمَ وَاللّٰمَ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمِ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ وَا اللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمِلْمُ وَاللّٰمُ وَا الللّٰمُ وَاللّٰمُ اللّٰمُ وَاللّٰمُ وَاللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ ال

3. Поистине, твой ненавистник (сам) лишенный.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаҳа, Всемилостивого, Милосердного



қул йа 'аййуҳа л-кафирун

им., 2 л., ед. قال сказать, говорить الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ – الْكَافِرُونَ بسم. им., мн. كَافِرٌ неверующий.

1. Скажи: «О неверующие!

لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ أَنَّ

ла 'а'буду ма та'будун

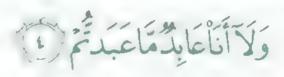
2. Я не поклоняюсь тому, чему вы поклоняетесь.



ва ла 'антум 'абидуна ма 'а'буд

سرر عابدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُونَ عَابِدُ вы أَنْتُمْ أَنْتُونَ وَلَا لَا أَنْتُمْ أَنْتُكُمْ أَنْتُكُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمُ أَنْتُمْ أَنْتُمُ أَنْتُمْ أَلُوا أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُ أَنْتُمْ أَنْتُمْ

3. И вы не поклоняющиеся тому, чему я поклоняюсь.



ва ла 'ана 'абидум ма 'абаттум

служить, поклоняться, подчиняться, проявлять покорность, смирение.

4. И я не поклоняющийся так, как вы поклонялись.

وَلاَ أَنْتُمْ عَنْبِدُونَ مَا أَعْبَدُ وَنَ

ва ла 'антум 'абидуна ма 'а'буд

5. И вы не поклоняющиеся так, как я поклоняюсь.



лакум дйнукум ва лийа дйн

سر الكُوْدِينَ كُوْ الكُوْدِينَ الكُورِينَ الكُورُينَ الكُورُينَ الكُورُينَ الكُورُينَ الكُورُينَ الكُورُونَ الكُورُونِ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونِ الكُورُونِ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَا الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَا الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِينَ الكُورُونِ الكُورُونِ الكُورُونِ الكُورُونِينَ الكُورُونِ الكُورُونِينَ ا

6. У вас ваша вера, а у меня моя вера».





'АН-НАСР



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



'иза жа'а насру ллахи ва л-фатх

اذًا – إذًا – أنْ ألله приходить, являться أنْ – فَتْ – مَا أَنْ أَلله помощь, победа ألله ألله род., ед. أنْ ألله открытие, победа.

1. Когда придет помощь Аллаха и победа,

وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ ٱللَّهِ أَفُواَجًا أَنْ اللَّهِ أَفُواَجًا أَنْ اللَّهِ أَفُواَجًا

ва ра'айта н-наса йадхулуна фи дини ллахи 'афважа

النَّاسَ прош., 2 л., ед. رَأَيْتَ - وَرَأَيْتَ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّلْحُلَّاللَّل

¹ Под победой подразумевается принятие Ислама жителями Мекки.

группа, فَوْجٌ вин., мн. أَفْوَاجًا أَفُواجًا أَفُواجًا род., ед. الله группа, толпа.

2. и ты увидишь, (что) люди толпами принимают веру в Аллаха,

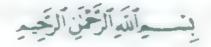


фа-саббих би-хамди раббика ва стагфирху 'иннаху кана тавваба

хвалить, восхвалять, прославлять, славить نقب $um., 2 \pi., ed.$ خبت хвалить, восхвалять, прославлять, славить pod., ed. خبت хвала, слава, благодарность, восхваление خبت pod., ed. خبت pod., ed. آرگ Господь, владыка, господин, правитель $pod., 2 \pi., ed.$ $pod., 3 \pi., ed.$

3. тогда воздай хвалу своему Господу и проси у Него прощения, воистину, Он является принимающим покаяние.





би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



таббат йада 'абй лахабиу ва табб

1. Да отсохнут обе руки Абу Лахаба¹, и (действительно) он сам погиб.



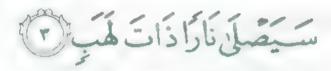
ма 'агна 'анху малуху ва ма касаб

избавлять, أغْنَى عَنْهُ не أُغْنَى عَنْهُ أَغْنَى عَنْهُ не مَا مَا أُغْنَى عَنْهُ не مَا مَا مَا مَا مَا مَا مَا مَا أُهُ مَالُهُ مَالُهُ عَنْهُ عَنْهُ избавлять, освобождать, быть полезным مَالٌ – مَالُهُ – مَالُهُ – مَالُهُ – مَالُهُ ,

¹ Под выражением «обе руки» имеется в виду их обладатель, так, по традиции арабов сложилось, что, упоминая часть вещи, подразумевали вещь целиком. 'Абў Лахаб дядя Пророка, да благословит его Аллаҳ и приветствует, которого звали 'Абд л-'Узза ибн 'Абд л-Мутталиб. См. Муҳаммад 'Алӣ 'ас-Çабўнӣ. *Çафвату т-тафасūр*. Каир.

богатство, собственность в род., 3 л., ед. в его سر سر им., ед. ци., ед.

2. Не спасло его ни его имущество, ни то, что он приобрел.



са-йасла наран зата лахаб

سَيَصْلَى – سَيَصْلَى – سَيَصْلَى жариться, печься, входить вин., ед. نَارًا – نَارًا – نَارًا – نَارًا – نَارًا огонь نَارٌ – نَارًا – نَارًا огонь نَارٌ – نَارًا – نَارًا обладающая فَابٌ – هَبٍ род., ед. هَبٌ пламя, жар.

3. Он войдет в пылающий огонь,



ва мра атуху хаммалата л-хатаб

الْحُطْبِ женщина, жена مُّمَالَةً ولا مِن اللهِ مَّمَالَةً الْحُطْبِ носильщица حَمَّالَةً و الْحَرابُةُ و الْحَطْبِ дрова, связка шипов и колючек حَمَّالَةً الْحَطْبِ сплетница.

4. и его жена1 сплетница, которая носила связку шипов и колючек,

¹ Его жена Умм Джамил Арва бинт Харб ибн Умейа, сестра Абу Суфьяна. См. Ибн Каспр. 'ат-Тафсир 'ал-Аэим. Бейрут.



фй жйдиха хаблум мим масад

5. (а) на ее шее веревка из пальмовых волокон.



би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



қул хува ллаху захад

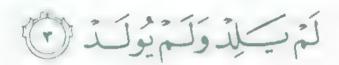
1. Скажи: «Он Аллах — Один, Единственный.



'аллаху с-самад

طَمَدٌ - الصَّمَدُ - الصَّمَدُ - الصَّمَدُ - الصَّمَدُ اللهُ الله

2. Аллах Вечный, к Которому обращаются в нужде и с просьбой.



лам йалид ва лам йўлад

3. Он не родил и не был рожден,



ва лам йакул лаху куфуван 'ахад

4. и ни один не подобен Ему (чтобы быть Ему отцом или женой) 1».

¹ См. Коран, 6:101. См. также Ибн Касйр. 'ат-Тафейр 'ал-Азйм. Бейрут.

بنسي ألله ألرَّ عَنِ ٱلرَّحِيدِ

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



қул 'а'ўзу би-рабби л-фалақ

1 أَعُوذُ - أَعُودُ أَعُودُ - أَعُودُ - أَعُودُ - أَعُودُ - أَعُودُ - أَعُودُ أَعُودُ - أَعُودُ أَعُودُ - أَعُودُ أَع

1. Скажи: «Обращаюсь с мольбой о защите к Господу рассвета



мин шарри ма халак

عنا . منا . منا . منا . منا . من شرّ عمر . дод., ед. شرّ عمر منا الله عمر الله عمر

2. ото зла того, что Он сотворил,



ва мин шарри гасикин 'иза вакаб

вечернее время, сумрак, тьма (о ночи), метеорит, луна إذًا إذًا إذًا عاسق ومن شرعًاسق вечернее время, сумрак, тьма в буд. вр. إذًا مرابع когда, если وقب وقب وقب موسورة вода, если وقب المرابع в буд. вр. إذًا يرابع впадать, покрывать, затмеваться (о луне).

3. ото зла ночного мрака, когда он (все) покрывает тьмою,



ва мин шарри н-наффасати фи л-чукад

به النَّفَاتَات - اَلنَّفَاتَات - اَلنَّفَاتَات به дод., ед. شَرُّ зло, вред, злоба وَمِن شَكِّ род., ед. أَلْقُاتُات ллюющие, колдуньи فَقَاتَاتٌ ллюющие, колдуньи نَفَّاتَاتٌ ллюющие, колдуньи نَفَّاتَاتٌ род., мн. عَقْدٌ узел.

4. ото зла колдуний, плюющих на узлы (нитей),

وَمِن شُكِرِ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدُ إِنَّ اللَّهِ

ва мин шарри хасидин 'иза хасад

род., ед. خاسد завистник, желающий исчезновения чужого добра إذا – إذا الإدا الإدا

5. ото зла завистника, когда он завидует».



بنسمالله الرعمي التحيم

би-сми ллахи р-рахмани р-рахим

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного



қул 'а' ўзу би-рабби н-нас

ا عُوذُ – أَعُودُ – أَعُودُ наст., говорить أَعُودُ – أَعُودُ наст., говорить أَعُودُ – أَعُودُ наст., говорить أَعُودُ наст., говорить أَعُودُ наст., говорить наст., взывать о помощи, просить, молить о защите, искать убежища رَبِّ – بِرَبِ род., ед. رَبِّ Господь, владыка, господин, правитель النّاس – الن

1. Скажи: «Обращаюсь с мольбой о защите к Господу людей,



малики н-нас

مَلِكُ مَلِكُ مَلِكُ مَلِكُ مَلِكُ مَلِكُ مَلِكُ مَلِكِ النَّاسِ абсолютный владыка, правитель, владелец.

2. Владыке людей,



'илахи н-нас

آلنَّاسِ Бог, божество, субъект поклонения إِلَّهُ – إِلَّكِ وَ النَّاسِ – الْكَاسِ – الْكَاسِ – النَّاسِ – اللَّاسِ – الللْسِ – اللَّاسِ – اللَّاسِ – اللَّاسِ – اللَّاسِ – اللَّاسِ – الللْسِ – اللَّاسِ – الللْسِ – الللْسِ – اللْسِ الْسِ اللْسِ الْسِلْسِ اللْسِ الْسِلْسِ اللْسِلْسِ اللْسِلْسِ اللْسِلْسِ اللْسِلْسِ اللْسِلْسِ ال

3. Богу людей



мин шарри л-васваси л-ханнас

4. ото зла нашептывающего дьявольские, нечистые мысли, отступающего (при поминании Аллаҳа),



'аллази йувасвису фи судури н-нас

الَّذِي род., ед. الَّذِي наст., з л., ед. يُوسَوِسُ - يُوسَوِسُ - يُوسَوِسُ который الَّذِي الَّذِي الَّذِي нашептывать, внушать злые мысли, тревожить وَسُوسَ ед. – فِي صَدُورِ

люди. نَاسٌ люди. أَلْنَاسِ – ٱلنَّاسِ – ٱلنَّاسِ – ٱلنَّاسِ род., мн. تَاسٌ люди.

5. который нашептывает в сердца людей



мина л-жиннати ва н-нас

демоны, бесы, нечистые جنّ лемоны, бесы, нечистые духи, черти.

6. из числа демонов и людей».

Перевод смыслов аятов 30-й части Корана

Сура 1. ОТКРЫВАЮЩАЯ ﴿ الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُ الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُو الْمُعْرِينُ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينُ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينُ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينُ الْمُعْرِينِ الْعِلْمِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِي الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِي الْمُعْرِي الْم

1. (Начинаю) именем Аллаҳа, Всемилостивого, Милосердного.
2. Восхваление Аллаҳу — Господу миров. 3. Всемилостивому, Милосердному. 4. Владыке Судного дня. 5. (Только) Тебе мы выказываем покорность и смирение и (только) Тебя просим о помощи. 6. Веди же нас по правильному пути. 7. Пути тех, которых Ты одарил Своей милостью, а не тех, на кого пал Твой гнев¹, и не тех, кто отдалился от Истины.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. О чем они расспрашивают друг друга? 2. О великой вести², 3. по поводу которой они разошлись во мнениях. 4. Пусть уймутся же (от таких вопросов)! Ведь они вскоре узнают³. 5. И действительно, пусть уймутся же, ведь они вскоре узнают. 6. Разве Мы не создали землю, подготовленной для (вашего) существования, 7. а горы как колы? 8. Мы создали вас парами. 9. Мы сделали сон ваш отдыхом, 10. сделали ночь покровом 11. и сделали день для дел житейских. 12. Мы воздвигнули над вами семь мощных (небес). 13. и создали ослепительно яркое светило. 14. Мы ниспослали с туч множество (капель) воды, 15. чтобы вывести ею зерна и растения, 16. и густые сады. 17. Поистине, срок Судного дня уже назначен. 18. В тот день раздастся звук трубы и придете вы толпами (для счета). 19. Небо раскроется (образовав трещины) наподобие дверей. 20. Горы придут в движение и

¹ По причине отклонения от Истины после знания о ней. См. Мухаммад Хасан 'ал-Хумси. Муфрадату л-Қур 'ан. Бейрут.

² Весть о воскрешении людей в Судный день. См. Муҳаммад 'Али 'аҫ-Ҫабӯнӣ. *Çафвату т-тафасūр*. Каир.

³ Т. е. узнают об истинности этого дня, когда он действительно наступит. См. там же.

⁴ См. также Коран, 21:32.

станут, как мираж. 21. Поистине, ад будет поджидающим. 22. Для нечестивцев (будет) пристанищем. 23. Они будут пребывать там долго, 24. не вкусив там ни прохлады, ни питья, 25. за исключением пота и гноя. 26. Это воздаяние соответствующее (их проступкам). 27. Воистину, они не ожидали расплаты. 28. Они считали Наши аяты (Корана) нелепой ложью. 29. Мы же внесли все (их деяния) в книгу. 30. Так вкусите же, Мы добавим вам лишь только страдания. 31. Богобоязненных. поистине, ожидает успех (рай). 32. Это сады и виноградники, 33. молодые девущки, друг другу ровесницы, 34. и полные чаши. 35. Они не услышат там ни вздора, ни лжи. 36. Это воздаяние от Господа твоего, это щедрый дар. 37. От Господа небес и земли и того, что между ними, Всемилостивого. Никто не посмеет перечить Ему. 38. В тот день Джабраил и ангелы выстроятся в ряд. Говорить будет только лишь тот, кому позволит Всемилостивый, и говорить он будет только правду . 39. Это тот истинный день (который наступит непременно), и тот, кто желал (Божьей милости) избрал путь, ведущий к Господу своему. 40. Воистину Мы предостерегаем вас от мучения, близок срок его осуществления. В тот день человек узрит то, что ранее творили его руки, и скажет неверующий: «О, если бы я стал землей».



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь (ангелами), с силой вырывающими (души неверующих). 2. Клянусь (ангелами), быстро извлекающими (души верующих). 3. Клянусь (ангелами), стремительно сходящими (с Божьими заповедями). 4. Клянусь (ангелами), значительно опережающими (людей в подчинении Господу). 5. Клянусь (ангелами), исполняющими повеления (Господа)². 6. (Воистину, вы будете воскрешены) в день, когда (все) будет сотрясать первый звук трубы, 7. а за ним последует второй⁴. 8. В тот день сердца охватит страх, 9. а взоры их (будут) смиренны. 10. (В этом мире) они говорят: «Неужели на самом деле мы возвратимся в прежний облик? 11. Даже тогда, когда мы станем истлевшими костями?» 12. Они сказали: «В таком случае это (будет) безуспешное возвращение». 13. А ведь (раздастся всего лишь) однократный звук, 14. как вдруг они окажутся на поверхности земли. 15. Пришло

¹ См. также Коран, 11:105.

² Т. е. на небесах и на земле.

³ В комментариях ибн Касира приводятся высказывания о гом, что в аятах (1–5) речь идет именно об аңгелах. См. Ибн Касир. '*am-Тафсир* '*an-'Азим*. Бейрут.

⁴ Т. е. когда раздастся первый звук, все сущее постигнет расстройство, и все живое погибнет. Когда же раздастся второй – произойдет воскрещение людей. См. 'Афйф 'Абд л-Фаттах Таббара. *Рух 'ал-Кур 'ан*. Бейрут, 1999.

ли тебе (Мухаммад) сказание о Мусе (Моисее)? 16. Когда призвал его Господь на священной долине Тува: 17. «Ступай к Фараону, ведь он, поистинс, чинит несправедливость, 18. и скажи: «Не желаешь ли ты очиститься (от своих грехов)? 19. Я наставлю тебя на путь, ведущий к Господу твоему, и ты станешь богобоязненным». 20. Он показал ему великое знамение. 21. Но он (Фараон) отверг и ослушался. 22. Загем он удалился быстро, стремительно. 23. Собрал (народ) и воскликнул. 24. Он сказал: «Я ваш Господь Всевышний!» 25. Тогда Аллах погубил его в наказание за последнее и первое (слово)1. 26. Поистине, в этом (сказании) есть назидание для того, кто страшится (Господа). 27. Вы ли сложнее в создании, или же небо, которое Он воздвиг? 28. Поднял его купол и создал в совершенстве. 29. Покрыл мраком ночь и вывел (свет) утра. 30. После этого Он расстелил землю. 31. Вывел из нес воду и траву. 32. Установил Он горы. 33. (Все это) в пользование вам и вашему скоту. 34. Когда же наступит Судный день, 35. в тот день, человек вспомнит то, что он творил, 36. и ад покажется тем, кто будет (на него) смотреть. 37. Что касается того, кто был нечестивцем 38. и предпочел мирскую жизнь, 39. то, поистине, ад его пристанище. 40. А что касается того, кто страшился пребывания пред Господом своим и воздерживал душу от страсти, 41. то, поистине, рай его пристанище. 42. Тебя спрашивают о Судном дне, когда же он наступит? 43. В то время, как тебе не дано знать об этом. 44. Только Господу твоему известно его время. 45. А ты же всего лишь предостерегающий того, кто страшится его². 46. В тот день, когда (неверующие) увидят (ужасы) Судного дня, (им покажется), будто были они (в этом мире) всего лишь один вечер либо одно утро.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Он³ нахмурился и отвернулся, 2. когда пришел к нему слепой⁴. 3. Что же дает знать тебе: возможно, он (желает) очиститься (от своих грехов) 4. или же вразумиться, и гогда поможет ему назидание? 5. Что касается того, кто разбогател, 6. к нему ты устремляешься, 7. а ведь ты не в ответе, если он не очищается. 8. Тот же, кто пришел к тебе, старается, 9. проявляя богобоязненность, 10. а ты им пренебрегаешь. 11. Уймись и больше подобного не совершай! Ведь, поистине, они (аяты Корана) есть назидание. 12. И тот, кто хотел, вразумлялся им (Кораном).

^{&#}x27; Первое нечестивое слово: «Я не знаю для вас другого божества, кроме себя». См. Коран, 28:38. Последнее же: «Я ваш господь всевышний». См. Мухаммад 'Али 'ас-Çāбӯнй. *Çафвату т-тафасир*. Каир.

² См. также Коран, 3:20 и 13:40.

^{&#}x27; Пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

^{4 &#}x27;Абдуллах ибн Умм Мактум.

13. Он (у Аллаха) на листах высокочтимых, 14. возвышенных, пречистых. 15. Через руки посланцев (ангелов), 16. благородных, набожных, (передается он). 17. Проклят неверующий, что же сделало его таким?! 18. Из какого же вещества Он его создал? 19. Из семенной жидкости Он создал его и наделил (способностями). 20. Затем путь (жизни) облегчил Он ему. 21. Затем Он умертвил его и дозволил похоронить. 22. Затем, когда Он пожелает, Он воскресит его. 23. Пусть уймется (от своего высокомерия)! Ведь он не исполнял того, что велел ему Аллах. 24. Пусть посмотрит же этот человек на свою пищу. 25. Ведь Мы обильно лили воду. 26. Затем рассекли землю 27. и вырастили на ней зерна, 28. виноград и люцерну, 29. оливы и пальмы, 30. густые сады, 31. плоды и траву 32. в пользование вам и вашему скоту. 33. Когда же наступит Судный день, 34. в тот день человек (будет) убегать от своего брата, 35. матери и отца, 36. жены и детей. 37. В тот день для каждого (будет) дело, озабочивающее его. 38. В тот день (одни) лица (будут) сияющие, 39. веселые и радостные. 40. (Другие же) лица в тот день (будут) угрюмы. 41. Мрачность (тень скорби) покроет их. 42. Они и есть неверующие, нечестивцы.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Когда солнце будст свернуто, 2. когда звезды попадают, 3. когда горы рассыплются⁵, 4. когда беременные верблюдицы останутся без присмотра, 5. когда звери соберутся (вместе), 6. когда моря переполнятся и станут одним целым, 7. когда души будут соединены, 8. когда заживо погребенная будет спрошена, 9. из-за какого же проступка была умерщвлена. 10. Когда листы (деяний) будут обнародованы, 11. когда небо будет низринуто, 12. когда ад разгорится, 13. когда рай приблизится (к верующим), 14. тогда душа (каждая) узнает, что она уготовила. 15. Воистину, клянусь исчезающими от взора (людей), удаляясь, перемещаясь, 16. движущимися, скрывающимися. 17. (Клянусь) ночью, когда она наступает, 18. и зарей, когда она брезжит. 19. Поистине, (Коран) есть слова (ниспосланные с) благородным посланцем⁶, 20. почетное место

⁵ См. также Коран, 66:6.

⁶ Ибн Касир же толкует глагол - قدر - как: «Он определил ему его объем материального состояния и время пребывания на земле». См. Ибн Касир. 'ат-Тафсир 'ал- Азим. Бейрут

¹ 'Ал-Хасан 'ал-Басрй отметил: «Как же может проявлять гордыню тот, кто дважды вышел из мочеиспускательных путей?» т. е. мужского и женского. См. Мухаммад 'Али 'ас-Сабўнй. *Сафвату тафасир*. Каир.

² Т. е. Аллах устроил так, что человеческий груп предается земле в знак почтения ему, а не оставляется на земле на растерзание зверей и птиц. См. там же.

³ См. также Коран, 18:47.

⁴ Т. е. ангел Джабраил (Гавриил).

при Владыке Престола занимающим, могущественным, 21. которого слушаются там (на небесах ангелы), которому вверено (Священное Откровение). 22. Ваш соплеменник не является сумасшедшим¹. 23. Ведь он действительно видел его (Джабраила) на ясном горизонте, 24. и не скупится он (вещать) сокровенное Откровение, 25. и оно не является словами проклятого дьявола. 26. Какого же пути вы придерживаетесь (в своем обмане)? 27. Ведь он (Коран) не что иное, как назидание для миров. 28. Для тех из вас, кто желает следовать по верному пути, 29. но вы (сможете) желать, только лишь если того пожелает Аллах, Господь миров².



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Когда небо расколется, 3 2. когда светила (небесные) попадают, 3. когда моря смешаются друг с другом, 4. когда могилы отверзнутся, 5. тогда (каждая) душа узнает, что ранее гворила и что не совершила. 6. О человек! Что же тебя отвратило от Щедрого Господа твоего, 7. Который сотворил тебя, создал в совершенстве и сделал стройным? 4 8. По какому облику пожелал Он, по такому и сложил. 5 9. Уймитесь же, ведь вы считаете ложью Судный день, 10. (в то время как) над вами, поистине, (есть) хранители 6, 11. благородные писцы, 12. знающие то, что вы творите. 13. Поистине, благочестивые (будут) в блаженстве (в раю). 14. Воистину, неверующие (будут) в аду. 15. Они войдут в него в Судный день, 16. и там они не (будут) отстранены (от адских мук). 17. Что же тебе даст знать, каков он, Судный день? 18. И (действительно), что же тебе даст знать, какой он, Судный день? 19. В тот день (одна) душа не сможет ничем помочь (другой) душе, (лишь по позволению Аллаҳа). Ведь правление в тот день принадлежит Аллаҳу.

^{&#}x27;Это ответ на утверждения некоторых жителей Мекки о том, что Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, лишился ума и страдает расстройством психики.

^{&#}x27;Суфьян ас-Саури поведал со слов Сулеймана ибн Мусы: «Когда был ниспослан аят (для тех из вас, кто желал следовать по верному пути), 'Абў Жахл сказал: «Решение за нами, хотим следуем по верному пути, хотим не следуем». Тогда Аллах ниспослал: (но вы сможете желать, только лишь если пожелает Аллах, Господь миров)». См. Ибн Касир, 'ат-Тафсир 'ал-'Азим. Бейрут.

² См. также Коран, 25:25.

³ Т. е. красиво, пропорционально сложенным.

⁴ Т. е. похожим либо на отца, либо на мать, либо на дядю, либо на тетю, либо на других родственников. См. Ибн Касйр. 'am-Taфcūp 'an-'Aṣūм. Бейрут.

⁵ Т. е. ангелы,

Сура 83. ОБВЕШИВАЮЩИЕ سُوْنَا لِطُفِقِينَ АЛ-МУТАФФИФИН

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Горе же обмеривающим и обвешивающим, 2. которые, если отмеряют у людей для себя, требуют сполна, 3. а когда же они отмеряют или же взвещивают им (людям), то причиняют убыток. 4. Разве эти (люди) не думают, что они (будут) воскрещены 5. в великий день, 6. в день, когда все люди предстанут (пред) Господом миров? 7. Пусть уймутся же, ведь, поистине, книга (совершенных дел) нечестивцев в сиджжине. 8. Что же тебе даст знать, каков сиджжин?! 9. Это написанная книга (их деяний). 10. Горе в тот день для опровергателей Истины, 11. которые отрицают Судный день. 12. А считает его ложью ведь только всякий грешник, нарушающий (заповеди Божьи). 13. Когда читаются ему Наши аяты, он говорит: «Это предания предков». 14. Пусть он уймется же (от такой лжи)! Однако сердца их окутаны ржавчиной грехов, что они совершали. 15. Пусть уймутся же они (от такого заблуждения)! Ведь, поистине, в тот день они не будут допущены (увидеть) Господа своего. 16. Затем, воистину, они войдут в ад. 17. Затем будет сказано им: «Вот то, что вы считали ложью!» 18. А ведь все не так, как они полагают. Поистине, книга (совершенных дел) благочестивых в возвышенном месте. 19. Что же тебе даст знать, что это за возвыщенное место?! 20. (Там находится) написанная книга (их дел). 21. Свидетельствуют ее приближенные (к Господу). 22. Воистину, благочестивые действительно (будут) в блаженстве (в раю). 23. (Располагаясь) на ложах, украшенных занавесями, они будут смотреть (на то, что уготовил им Аллах). 24. (Если бы ты увидел их) ты бы заметил в их лицах радость блаженства. 25. Их будут поить райским вином из закупоренных сосудов (которые будут открыты именно для них) 26. Его последний глоток приятен, как запах мускуса. Так в этом пусть состязаются друг с другом состязающиеся! 27. Это вино смешано с водой Таснима, 28. благородного источника, из которого пьют (только) приближенные. 29. Поистине, грешники насмехались над верующими. 30. Когда они (верующие) проходили около них, они, насмехаясь над ними, перемигивались друг с другом. 31. Когда

В некоторых преданиях со слов Ибн 'Аббаса, Ка'аба и др. говорится, что «сиджжин» это седьмой уровень земли, где обитают души неверующих (после смерти), а «'иллиййун» это седьмое небо, где обитают души верующих. См. Ибн Касир. 'ат-Тафсир 'ал-'Азим. Бейрут.

они возвращались к своим близким (домой), возвращались злорадствующими, веселыми. **32.** Когда же они видели их (верующих), они говорили: «Поистине, эти (люди) заблудшие». **33.** Хотя они ведь не были посланы стражами их (дел). ¹ **34.** В тот день (в Судный день) те, которые уверовали, будут смеяться над неверующими. **35.** (Располагаясь) на ложах, украшенных занавесями, они будут смотреть (на них). **36.** Получили ли неверующие воздаяние за то, что они творили?



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Когда небо расколется, 2. повинуясь Господу своему, ведь так предписано ему. 3. Когда земля расширится (из-за обрушения гор), 4. выбросит (наружу), что (хранила) в недрах своих, и освободится, 5. повинуясь Господу своему, ведь так предписано ей. 6. О человек! Воистину, ты очень усерден (в своих делах) до (встречи) с Господом своим², и ты получишь от Него (воздаяние). 7. Для того же кто получит свою книгу (совершенных дел) с правой стороны, 8. расчет будет легок, 9. и он возвратится радостным к своим близким (в раю). 10. А тот, кто получит свою книгу со стороны спины (слева), 11. тот будет взывать о гибели. 12. Он войдет в ад. 13. Воистину, он был весел в кругу своих близких (в мире мирском)3. 14. Поистине, он полагал, что не будет воскрешения. 15. Да (воскресит его Аллах), ведь, воистину, его Господь был о нем знающ. 16. Поистине, клянусь вечерней зарею, 17. и ночью, и тем, что она окутывает (темнотой своей), 18. и луной, когда она становится полной. 19. Вы, воистину, будете переходить из одного состояния в другое (состояние) (в последующей жизни). 20. Так что же это они не веруют? 21. А когда им возвещается Коран, не поклоняются? 22. Скорее наоборот, те, которые не уверовали, считают ложью (последующую жизнь). 23. Аллах же знает все, что они скрывают. 24. Так обрадуй же их вестью о мучительном наказании, причиняющем страдания, 25. кроме тех, которые уверовали и творили благие дела, им (будет) награда неурезанная.

¹ Т. е. Аллах не послал неверующих надзирателями за верующими, хранителями их дел и выносящими решения об их правоте или заблуждении. Так почему же они осуждают их? См. Мухаммад 'Али 'аç-Çāбӯнй. *Çафвату т-тафасир*. Каир.

² До встречи с Господом своим, т. е. до смерти.

³ Т. е. беззаботно существовал, не задумываясь о последующей жизни. См. Муҳаммад 'Али 'аҫ-Çāбÿнй. *Сафвату т-тафācūp*, Каир.

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь небом с созвездиями. 2. Клянусь обещанным днем 1. 3. Клянусь свидетелем и тем, о чем будут свидетельствовать2. 4. Прокляты же велевшие рыть ров, 5. разжигатели (в нем) огонь пылающий. 6. Тогда они уселись возле рва, 7. наблюдая за тем, что содеяли они с верующими. 8. Они повергли их жестокой каре лишь потому, что они уверовали в Аллаха Всемогущего, Преславного, 9. Которому принадлежат небеса и земля. Ведь Аллах о всяком сущем знающ. 10. Поистине, тех, которые совращали верующих мужчин и женщин (с веры), а затем не покаялись (за содеянное), ожидает кара ада, их ожидает мучение огня. 11. Поистине, тех, которые уверовали и творили благие дела, их ожидают райские сады, под (деревьями) которых текут реки, — это великое преуспеяние. 12. Поистине, кара твоего Господа действительно сурова. 13. Воистину, Он создает и воссоздает. 14. Он Всепрощающий, Любвеобильный. 15. Он Преславный Властелин Престола. 16. Творящий то, что пожелает. 17. Пришло ли тебе сказание о войсках 18. (войсках) Фараона и народе Самуд? 19. Однако те, которые не уверовали, (погрязли) во лжи (о Коране). 20. Аллах же объемлет Знанием о них. 21. А ведь это Славный Коран, 22. что в Хранимой скрижали.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь небом и приходящей ночью. 2. Что же гебе даст знать, что это — приходящая ночью? 3. Это — сияющая звезда. 4. Нет такой души, над которой не было бы хранителя (ангела-хранителя)³. 5. Пусть же человек взглянет (на то), из чего он создан. 6. Он создан из текущей жидкости. 7. Она проистекает между (костями) позвоночника и груди. 8. Поистине, Он (Всевышний) над воскрешением его (человека) властен 9. в день, (когда) тайны станут явными, 10. и не будет у него (человека) сил (отвергнуть наказание), и не будет у него покровителя (который спасет его от мучений). 11. Клянусь небом, дожди изливающим, 12. иземлей, поддающейся тресканию, (тем самым давая произрасти всему сущему). 13. Поистине, он (Коран) — разделяющее Слово (между истиной и ложью).

¹ См. также Коран, 4:87.

² См. также Коран, 4:41.

³ См. также Коран, 82:10–11.

- 14. Он не суесловие. 15. Воистину, они строят козни. 16. Я же воздам им (за них).
- 17. Так дай же неверующим срок, дай им времени немного1.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Прославляй же имя Господа своего Всевышнего. 2. Который создал (творения) и придал (им) соразмерность, 3. Который заложил (во всяком сущем его особенности) и наставил (как пользоваться ими). 4. Который вырастил траву, 5. а потом иссушил ее дочерна. 6. Мы научим тебя (Корану) так, что ты не забудешь, 7. кроме того, что пожелает Аллах. Воистину, ведь Он знает явное и то, что тайно. 8. Мы облегчим тебе путь добра² (ведущий в рай). 9. Вразумляй же (их), если полезно назидание. 10. Вразумится же тот, кто страшится (Господа своего), 11. а удалится — несчастнейший, 12. который войдет в огромный огонь. 13. Он там и не умрет, и не будет здравствовать. 14. Уже преуспел тот, кто очищался, 15. восхвалял имя Господа своего и молился. 16. Однако вы (о люди) предпочитаете мирскую жизнь, 17. (хотя) последующая жизнь лучше и вечна. 18. Поистине, ведь именно эти (назидания) были в свитках прежних народов, 19. свитках (ниспосланных) Ибрахиму и Мусе.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Пришло ли тебе сказание о Судном дне? 2. В тот день лица одних (будут) смиренны. 3. Они до изнурения (были) усердно трудящимися (во благо мирской жизни, но не для последующей). 4. Они войдут в жаркий огонь. 5. Поить их будут из кипящего источника. 6. Пищей же для них будут только лишь колючки, 7. (которые) не придают сил и не избавляют от голода. 8. В тот же день лица других будут в благоденствии. 9. Они будут довольны (плодами) стараний своих 10. в

¹ См. также Коран, 31:24.

² Т. е. шариат.

вышних садах рая. 11. Там они не услышат (слов) непристойных. 12. Там источники текут (Салсабил). 13. Там приподняты ложа, 14. приготовлены чащи, 15. расположены рядами небольшие подушки, 16. расстелены ковры. 17. Разве они не видят верблюда, как он сотворен? 18. Небо, как оно вознесено? 19. Горы, как они воздвигнуты? 20. Землю, как она расстелена? 21. Вразумляй же (их), ведь именно ты (Мухаммад) наставляющий. 22. Над ними же ты не властен (чтоб принудить их к вере). 23. Только тех, кто отклонился и проявил неверие, 24. Аллах подвергнет великому мучению. 25. Ведь, поистине, к Нам вернутся они. 26. Затем, воистину, Нам (надлежит) воздаяние.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь рассветом, 2. и десятью (благословенными) ночами, 3. и четом и нечетом (из всего сущего), 4. и ночью, когда она проходит. 5. Поистине, в этом (великая) клятва для обладающих разумом. 6. Разве ты не узнал (о Мухаммад), как поступил твой Господь с народом 'Ад, 7. (жителями) Ирама - города, имевшего постройки с колоннами, 8. подобных которым не было сотворено ни в одной стране? 9. С народом Самуд, который высекал из (камней) скал (дома) в долине? 10. С Фараоном, имевшим войска, 11. которые в стране творили беспредел 12. и умножили в ней порочность? 13. Твой Господь обрушил на них плеть наказания. 14. Ведь, поистине, твой Господь наблюдающий (за поступками людей). 15. Что касается человека, когда Господь испытывает его (благами), щедро наделив его и улучшив его положение, он говорит (хвастливо): «Мой Господь щедро наделил меня». 16. А когда Он испытывает его бедностью, сузив ему пропитание, он говорит: «Мой Господь проявил пренебрежение ко мне». 17. Уймитесь же (от такого утверждения), ведь вы даже не проявляете щедрости к сироте (несмогря на то что Аллах наделил вас состоянием), 18. не побуждаете друг друга, чтобы накормить обездоленного, 19. присваиваете алчно наследство в целости (не отделяя своей доли от доли других) 20. и чрезмерно любите богатство. 21. Уймитесь же, ведь когда земля будет сокрушаться разрушаясь, 22. и явится твой Господь (для свершения Суда), и (придут) ангелы, выстроившись в ряд. 23. В тот день будет представлен ад. В тог день человек вспомнит (свои деяния), но какова же ему (польза) от этого воспоминания? 24. Он скажет: «О, если бы я творил раньше (благодеяния) для моей (последующей) жизни». 25. В тот день никто не будет карать его так, как будет карать Аллах, 26. и никто его не закует в такие оковы, в какие закует Аллах. 27. (Верующим же будет сказано): «О душа чистая, покой обретшая! 28. Обратись же к Господу своему довольной (тем, что Он уготовил), угодившей (исполнением Его предписаний). 29. Ступай же к рабам Моим, 30. входи в Мой рай».

Сура 90. ГОРОД كَالْجُعُلُوا الْجُعُلُولُ Ал-БАЛАД

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Поистине, клянусь этим городом¹, 2. и ты житель этого города. 3. Клянусь Аламом и его потомством. 4. Поистине, Мы сотворили человека обреченным на тяготы. 5. Неужели он думает, что никто не властен над ним? 6. Он говорит (хвастливо): «Я потратил огромное состояние». 7. Неужели он полагает, что никто не наблюдает за ним? 8. Разве Мы не наделили его глазами, 9. языком и губами? 10. (Разве не) показали ему два пути (добра и зла)? 11. Не (лучте) ли ему предпринять трудное дело, (чем тратить богатство в противостоянии Исламу)? 12. Что же тебе даст знать, что это за трудное дело? 13. Это освобождение раба, 14. или же кормление в голодный день 15. сироты, близкого по родству, 16. или обездоленного бедняка. 17. И (делал бы он это) в числе тех, которые уверовали, устремляли друг друга к терпению и призывали к милосердию. 18. Ведь такие (люди) — обладатели счастья (рая). 19. А те, которые не уверовали в Наши знамения (аяты Корана) — они обладатели злополучия. 20. Ведь огонь (ада) с ними будет затворен.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь солнцем и временем после его восхода. 2. Клянусь лупой, когда она следует за ним (солнцем). 3. Клянусь днем, когда он показывает его (солнце). 4. Клянусь ночью, когда она покрывает его. 5. Клянусь небом и Тем, Кто его возвел. 6. Клянусь землей и Тем, Кто ее распростер. 7. Клянусь душой и Тем, Кто придал ей соразмерность. 8. Он внушил ей определение греха и благочестия. 9. Уже преуспел гот, кто ее очищал, 10. и потерпел неудачу тот, кто ее испортил (неверием). 11. Вот народ Самуд посчитал ложью (пророчество Салиха) по причине своего беззакония, 12. когда устремился самый злостный среди них (зарезать верблюдицу). 13. Посланник Аллаха сказал им: «(Берегитесь), ведь это верблюдица Аллаха, а это ее питье». 14. Они же посчитали ложью его (слова) и зарезали ее, тогда Господь истребил их из-за их греха, сравняв между ними (наказание). 15. Ведь Он не боится последствия их уничтожения.

¹ Т. е. Меккой.

Сура 92. НОЧЬ ЩЩЁЎ АЛ-ЛАЙЛ

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь ночью, когда она покрывает тьмою, 2. и днем, когда он сияет светом, 3. и Тем, Кто сотворил мужчину и женщину . 4. Поистине, ваши стремления действительно разные. 5. Что касается того, кто давал (милостыню), проявлял набожность 6. и верил в вознаграждение (в Судный день), 7. тому Мы облегчим путь добра (ведущий в рай). 8. А что касается того, кто скупился, считал, что не нуждается (в поклонении Господу), 9. и опровергал вознаграждение (в Судный день), 10. тому Мы облегчим путь зла (ведущий в ад). 11. Помогут ли ему его богатства, когда он упадет (в огонь ада)? 12. Поистине, Нам (принадлежит) наставление на правильный путь, 13, и именно во власти Нашей последующая и эта первая (мирская) жизни. 14. Я предостеретаю вас от огня, (который) пылает. 15. В него войдет лишь несчастный (злодей), 16. который опровергал (Божественные заповеди) и отклонялся (от веры). 17. От него (от огня) будет удален богобоязненный, 18. который тратил свое имущество, давая милостыню, 19. ни от кого при этом не ожидая какой-либо выгоды, 20. а лишь желая благоволения Господа своего Всевышнего. 21. Воистину, он вскоре будет доволен.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь поздним утром 2. и ночью, когда она покоится (с наступлением темноты). 3. Господь гвой не покинул тебя и не возненавидел. 4. Поистине, последующая жизнь (будет) лучше для тебя, чем эта, первая. 5. Воистину, вскоре твой Господь одарит тебя и ты будешь доволен. 6. Разве Он не сотворил тебя сиротой, а затем приютил? 7. Он нашел тебя не знающим (знаний религии), и повел по правильному пути. 8. Он нашел тебя бедным, и обогатил. 9.

¹ Рождение разнополых детей от одних и тех же родителей есть явное доказательство того, что творец такой системы размножения является знающим, ибо немыслимо, чтобы такое различие между мужчинами и женщинами, самцами и самками происходило так, чисто случайно от неразумной природы. Поэтому Всевышний клянется Самим Собой, чтобы напомнить людям о том, что именно Он является тем самым мудрым Гворцом, Который сотворил их. См. Муҳаммад `Али `аç-Çāбŷнй. *Çафвату темафасйр* Каир

(Поэтому), что касается сироты, то ты его не обижай, **10.** а что касается просящего, то с криками его не прогоняй, **11.** а что касается дара Господа гвоего¹, **то рассказывай**.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Воистипу, Мы расширили тебе твое сердце², 2. и сияли с тебя бремя³, 3. которое отягчало твою спину, 4. и возвысили тебе поминание. 5. Поистине, за грудностью приходит легкость. 6. Воистину, после тяжелого положения приходит благополучие. 7. Когда же ты освобождаешься (от мирских дел), то утомляи себя (в поклонении) 8. и устремляйся к тому, что (утотовлено) у Господа твоего.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь смоквой и оливой, 2. и горою Синай, 3. и этим безопасным городом⁴. 4. Поистине, Мы сотворили человека (человеческий род) в наилучшей гармонии 5. Затем Мы воскресим его в самом безобразном виде 6. кроме тех, которые уверовали и совершали благодеяния, их (ожидает) награда неурезанная. 7. Что же еще после этого (побуждает) тебя (о человек) отрицать Судный день? 8. Разве Аллах не является самым справедливым Судьей?

Из контекста видно, что здесь имеется в виду дар пророчества.

² См. также Коран, 6:125.

^{&#}x27; Под бременем здесь подразумевается тяжесть пророческой миссии. Аллах облегчил Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, эту тяжесть тем, что склонил сердца людей к восприятию от него Божественных заповедей. См. 'Афйф 'Абд л-Фаттах Таббара. Рух 'ал-Кур' ан. Бейрут, 1999.

⁴ Т. е. Меккой, см. также Коран, 29:67.

Сура 96. СГУСТОК المُعَالِقُ الْعِالِيَّ الْعِالِيَّ الْعِالِيَّ الْعِالِيَّ الْعِالِيَّةِ الْعِيالِيِّ الْعِيالِيِيلِيِّ الْعِيالِيِّ الْعِيالِيِيِّ الْعِيالِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيالِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيالِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيالِيِّ عِيلِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيالِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيالِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيلِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيلِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيلِيِّ عِلْمِيلِيِّ الْعِيلِيِّ عِلْمِيلِيِّ عِلْمِيلِيِيِيِّ عِلْمِيلِيِيِيِيِيِيِّ عِلْمِيلِيِّ عِلْمِيلِيِيِيِيِيِيِيِّ عِلْمِيلِيِيِيِيِي

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Читай именем Господа своего. Который сотворил. 2. Сотворил человека из сгустившейся крови. 3. Читай, ведь твой Господь Наищедрейший, 4. Который дал знания посредством калама. 5. Научил человека тому, чего он не ведал. 6. Воистину, человек переходит границы (дозволенного), 7. как только кажется ему, что он (ни в чем) не нуждается. 8. Поистине, к Господу гвоему возвращение. 9. Узнал ли ты того¹, кто препятствует 10. рабу (Нашему), когда (тот желал) молиться? 11. Каково же твое мнение (о препятствующий), если (этот раб, которому ты препятствуешь) был на пути истины 12. или призывал к богобоязненности? 13. Каково же твое мнение (Мухаммад), если (препятствующий) посчитал ложью (Коран) и отвернулся? 14. Разве он не знал, что Аллах (все) видит? 15. Пусть же он уймется, клянусь, если он не прекратит, то Мы приволочем его за хохол головы, 16. головы лгущей, грешной (в огонь ада), 17. и тогда пусть позовет своих сообщиков, 18. Мы же позовем стражей ада. 19. Пусть он уймется, ты же (Мухаммад) не слушайся его, а поклоняйся и (тем самым) приближайся (к Господу своему).



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Поистине, Мы ниспослали его (Коран) в ночь Предопределения. 2. Что же тебе даст знать, что это за ночь Предопределения? 3. Ночь Предопределения лучше тысячи месяцев. 4. В (эту ночь) нисходят ангелы и архангел Джабраил (Гавриил) по поручению их Господа, (чтобы донести) все повеления (Господни). 5. Эта ночь — ночь мира до восхода зари.

¹ Т. е. 'Абў Жахла. Причиной ниспослания этого аята послужило воспрепятствование 'Абў Жахла Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует, совершать молитву. См. Ибн Касйр. 'ат-'Азйм. Бейрут.

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Не отреклись (от неверия) те, которые не уверовали из людей Писания и идолопоклонников, пока не явилось им убедительное доказательство. 2. (Это) посланник Аллаҳа, читающий (наизусть) листы, пречистые (ото лжи), 3. в них написаны истинные заповеди. 4. Те же, которым даровали Писание, разошлись (по поводу пророчества Мухаммада), лишь после того, как к ним явилось явное доказательство. 5. Им было велено лишь поклоняться Аллаҳу, быть искренно придерживающимися веры, истинно верующими (в Него), совершать молитву и давать обязательную милостыню. И это вера правой (общины). 6. Поистине, те, которые не уверовали из людей Писания и идолопоклонников, (будут) пребывать в огне ада. Ведь такие (люди) наихудшие из созданий. 7. Поистине, те, которые уверовали и творили благодеяния, — те наилучшие из созданий. 8. Их награда у их Господа райские сады, под (деревьями) которых текут реки, — они вечно пребудут там. Аллаҳ доволен ими, и они довольны Им. Эта (награда) тому, кто страшился Господа своего.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Когда земля будет трястись, содрогаясь, 2. и выведет земля (на поверхность) свои ноши (из недр своих). 3. Человек скажет: «Что это с ней?» 4. В тот день она поведает свои вести¹, 5. так как твой Господь пошлет ей (на это) откровение. 6. В тот день люди выйдут (из могил) разобщенными, чтобы им был показан (исход) их дел. 7. Тот, кто совершил добро (хотя бы) весом с пылинку, увидит его (в своей книге совершенных дел), 8. и тот, кто совершил зло весом с пылинку, увидит его (в своей книге совершенных дел).

¹ Т. е. она сообщит о том, что совершил каждый человек, находясь на ней. См. Мухаммад 'Алй 'ас-Сабунй. *Сафвату т-тафасир*. Каир. Приводится со ссылкой на хадис в сборнике ат-Тирмизй.



(Начинаю) именем Аллаха Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь скачущими (от бега) задыхающимися, 2. и высекающими некры (сильными) ударами, 3. и с зарей нападающими (на врага). 4. Они поднимают пыль 5. и в гущу (врага) врываются. 6. Поистине, человек действительно неблагодарный к Господу своему. 7. Воистину, сам он на то свидетель. 8. Поистине, он к любви богатства сильно склонен. 9. Разве он не ведает (что будет), когда будут воскрешены те, кто в могилах, 10. и станет явью то, что (скрывалось) в сердцах? 11. В тот день их Господь о них, поистине, Всеведущий!



(Начинаю) именем Ал. гаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Судный день. 2. Что это за Судный день? 3. Что же даст тебе знать, что это за Судный день? 4. Это день, (когда) люди будут подобны рассеянным мотылькам, 5. а горы будут подобны щипаной, разлетевшейся шерсти 6. (В тот день) у кого вес (благих дел) будет значительным, 7. он будет в приятной (райской) жизни. 8. А что касается того, у кого вес (благих дел) окажется неощутимым, 9. то его пристанищем стапет ад. 10. Что же даст тебе знать, что это такое (ад)? 11. (Это) палящий огонь.



(Начинаю) именем Ал. гаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Стремление превзойти друг друга в увеличении (богатства) овладело вами (от приготовлений к последующей жизни), 2. пока вы не стали из обитателей кладбищ. 3. Уймитесь же (от этого занятия), ибо вы вскоре узнаете (о наказании в могиле)! 4. Уймитесь же, ибо вы вскоре узнаете (о наказании в последующей жизни)! 5. Уймитесь же, о, если бы вы обладали истинным знанием! 6. Клянусь, вы увидите ад. 7. Клянусь, вы увидите его воочию. 8. Клянусь, в тот день вы будете спрошены о благах (в мирской жизни).



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Клянусь временем. **2.** Поистине, человек¹ в несчастье, **3.** кроме тех, которые уверовали, совершали благодеяния, устремляли друг друга к истине и призывали к терпению.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Горе всякому порочащему, хулителю, 2. который собрал богатство и пересчитывал его. 3. Он полагает, что его богатство обеспечит ему бессметрие. 4. Пусть же уймется (от этого предположения), ибо, клянусь, он будет брошен в ад. 5. Что же тебе даст знать, что такое ад? 6. (Это) пылающий огонь Аллаха, 7. который достигает сердец. 8. Воистину, он (огонь) с ними (хулителями) будет затворен 9. длинными ставнями.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Разве тебе не ведомо, как поступил твой Господь с воинством слонов²? 2. Разве Он не сокрушил их коварный замысел в убыток? 3. Он послал на них стаи птиц, 4. бросающих на них куски окаменевшей глины, 5. и (тем самым) Он сделал их подобно поеденной соломе.

¹ Имеется в виду весь человеческий род.

^{&#}x27; Под воинством слонов подразумевается эфиопское войско во главе с Абрахой ал-Ашрамом, направившееся разрушить Каабу. См. Ибн Касйр. 'am-Taфсйр 'an-'Aşûм. Бейрут.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Из-за обычая племени Курайш, 2. их обычая поездки зимой и летом¹, 3. пусть же они поклоняются Владыке этого дома,² Который дал им пропитание во время голода и избавил их от опасности.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Узнал ли ты того, кто считает ложным воздаяние (в Судный день)? 2. Это тот, кто притесняет сироту 3. и не побуждает накормить обездоленного. 4. Горе гем молящимся. 5. которые к молитве своей небрежны, 6. которые лицемерят 7. и запрещают подавать милостыню.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Поистине, Мы даровали тебе райскую реку ал-Каусар. 2. Совершай же молитву Своему Господу и закалывай жертвенное животное. 3. Поистине, твой ненавистник (сам) лишенный.

¹ Зимой поездка горговым караваном была в Йемен, а летом в Шам (Сирию). См. Ибн Касир. 'ат-Тафсир 'ал-'Азим. Бейрут.

² Этот дом — Кааба.

Сура 109. НЕВЕРУЮЩИЕ (Сура 109. НЕВЕРУЮЩИЕ (Сура 109. НЕВЕРУЮЩИЕ)

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Скажи: «О неверующие! 2. Я не поклоняюсь тому, чему вы поклоняетесь. 3. И вы не поклоняющиеся тому, чему я поклоняюсь. 4. И я не поклоняющийся так, как вы поклонялись. 5. И вы не поклоняющиеся так, как я поклоняюсь. 6. У вас ваша вера, а у меня моя вера».



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Когда придет помощь Аллаҳа и победа¹ **2.** и ты увидишь, (что) люди толпами принимают веру в Аллаҳа, **3.** тогда воздай хвалу своему Господу и проси у Него прощения, воистину, Он является принимающим покаяние.



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Да отсохнут обе руки Абу Лахаба², и (действительно) он сам погиб. 2. Не спасло его ни его имущество, ни то, что он приобрел. 3. Он войдет в пылающий огонь, 4. и его жена³ сплетница, которая носила связку шипов и колючек, 5. (а) на ее шее веревка из пальмовых волокон.

¹ Под победой подразумевается принятие Ислама жителями Мекки.

^{&#}x27; Под выражением *обе руки* имеется в виду их обладатель, так по градиции арабов сложилось, что, упоминая часть вещи, подразумевали вещь целиком. Абу Лахаб — дядя Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, которого звали 'Абд л-'Узза ибн 'Абд л-Муталлиб. См. Мухаммад 'Али 'ас-Сабунй. *Сафвату т-тафасир*. Каир.

^{&#}x27; Его жена — Умм Жамил Арва бинт Харб ибн Умейя, сестра Абу Суфьяна. См. Ибн Касйр. 'ат- 'Азйм. Бейрут.

(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Скажи: «Он Аллах — Один, Единственный. 2. Аллах Вечный, к Которому обращаются в нужде и с просьбой. 3. Он не родил и не был рожден, 4. и пи один не подобен Ему (чтобы быть Ему отцом или женой) ».



(Начинаю) именем Аллаха, Всемилостивого, Милосердного

1. Скажи: «Обращаюсь с мольбой о защите к Господу рассвета 2. ото зла того, что Он сотворил, 3. ото зла ночного мрака, когда он (все) покрывает тьмою, 4. ото зла колдуний, плюющих на узлы (нитей), 5. ото зла завистника, когда он завидует».



(Начинаю) именем Аллаха Всемилостивого, Милосердного

1. Скажи: «Обращаюсь с мольбой о защите к Господу людей, 2. Владыке людей, 3. Богу людей 4. ото зла нашентывающего дьявольские, нечистые мысли, отступающего (при поминании Аллаха), 5. который нашентывает в сердца людей 6. из числа демонов и людей».

См. Коран, 6:101. См. также Ибн Касир, 'ат-Тафейр 'ал-'Азйм. Бейрут.

شَرِغَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿ ثُلُّ وَمِن شَكِرَ ٱلنَّفَّاتَ فِ ٱلْمُقَدِ ﴿ فِي اللَّهِ وَمِن شَكِرِ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ الْهُ الْمُقَدِدِ ﴿ فِي اللَّهِ عَالِمِهِ إِذَا حَسَدَ الْهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللّ

سَرُونَا النَّاسِن

بِسْسِ مِلْكُواْلَخِكُمْ الْرَاكِ النَّاسِ الْأَنْ الْمُلِكِ النَّاسِ الْأَنْ الْمُكِو قُلْ أَعُوذُ بِرَبِ النَّاسِ الْأَنْ الْمَالِكِ النَّاسِ الْمَانَ الْمَالِكِ النَّاسِ الْمَانَ الْمَالِكِ النَّاسِ الْمَانَ اللَّذِي النَّاسِ الْمَانَ مِن شَيْرِ الْمُسُولِسِ الْمَانِي اللَّهِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ اللِّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَل

سُولُولُ النَّصَيْرُ

بِسْسِ إِللّهِ الرَّمْزِ الرَّهِ السَّالِ الْحَاءَ نَصْسُرُ اللّهِ وَالْفَسْحُ اللّهِ وَالْفَسْحُ اللّهِ وَالْفَسْحُ اللّهِ وَالْفَسْحُ اللّهِ اللهِ اللّهِ الللّهِ اللّهِ اللّهُ اللّهِ اللّهِ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُو

١

بِسْ بِلَسَّهِ ٱلتَّمْ الرَّالَةِ التَّمْ التَّهِ التَّمْ التَّهُ مَا لَهُ، وَمَا تَبَتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَ اللَّهُ مَا أَعْنَى عَنْهُ مَا لُهُ، وَمَا تَبَتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَ اللَّهُ مَا أَعْنَى عَنْهُ مَا لُهُ، وَمَا كَبَتْ يَدَا أَبِي لَهِبٍ وَتَبَ اللَّهُ اللَّهُ مَا لَهُ وَمَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللِّهُ اللَّهُ اللْمُولِي الْمُعْلِمُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

سُولَةُ الإخلاص

بِسْ إِللَّهُ الرَّخْزِ الرَّحِهِ قُلْهُ وَ اللَّهُ أَحَدُ الْ اللَّهُ الصَّكَمَدُ الْ لَهُ كُلِدَ وَلَمْ يُولَدُ الْ وَلَمْ يَكُن لَهُ, كُفُواً أَحَدُ الْ اللَّهِ وَلَمْ يَكُن لَهُ, كُفُواً أَحَدُ الْ اللَّهِ

شِيُورَةِ الْفِيَالِقِ

سُورَةُ الماعِونِ

بِسْسِ بِاللّهِ الرَّمْ أَلَاكِ اللّهِ اللَّهُ الرَّمْ أَلَالِكَ اللّهِ اللَّهُ الرَّمْ أَلَاكَ اللّهِ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ ال

٩

بِسْسِ إِللَّهِ ٱلرَّمْزِ الرَّهِ وَالْمَا الرَّمْزِ الرَّهِ وَالْمَارُ الْرَيْكِ وَالْمَارُ الْكَالُونَ وَالْمَارُ الْكَالُونَ وَالْمَارُ الْكَالُونَ وَالْمَارُ الْكَالْمَا اللَّهُ وَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَا اللَّهُ وَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْكَالْمَارُ الْكَالْمَارُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْكُلُونُ الْمَارُ اللَّهُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْكَالْمُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْكُلُونُ الْمَارِي اللَّهُ الْمَارُ اللَّهُ اللَّهُ وَالْمَارُ اللَّهُ اللَّهُ وَالْمَارُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْمَارِينَ اللَّهُ اللَّهُ وَالْمَارُ الْمَارِقُ اللَّهُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمَارُ الْمَارِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَالِقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَلِّقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَلِيقُ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَلِيقُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُعَلِيقُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُومُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ وَاللَّهُ الْمُؤْمِنُ وَاللَّهُ الْمُؤْمِنُ وَاللَّهُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِيْمُ وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُعِلِي مِنْ الْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِنِي وَالْمُؤْمِ وَالْمُومُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُوالِمُومُ وَال

سُولُو الْبُكَافِرُكِ

سُولَةُ الْهُجَرَةِ

سُولَةُ الفِيْنِيلِ

بِسْسِ أَللهُ ٱلرَّمْزَالِيَ عَمَا كَنْهُ وَأَصْعَابِ ٱلْفِيلِ (اللهِ الرَّمْزَالِيَ عَمَا كَيْدَهُمْ اللهِ الْمَا اللهُ عَلَى اللهُ الل

مُورَةُ فَرَامِينَ

بِسْ مِلْلَهُ الرَّمْ الرَّهُ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ الرَّحْ المَّهُ وَ الصَّيْفِ لِإِيلَافِ فَكُرْيْشٍ ﴿ آلَ إِلَى الْفِيهِمْ رِحْلَةُ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ لَا الْمِيلَةِ الرَّحَ المَّالَةِ مُ اللَّهُ الْمُعْمَةُ مَ اللَّهُ الللَّهُ اللللْمُ الللللْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللْمُ اللللْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللللْمُ اللَّهُ اللللْمُ اللَّهُ الللللِمُ الللللْمُ الللِمُ اللللْمُ الللِمُ الللْمُ اللللْمُ اللللِمُ الللِمُ اللللْمُ الللِمُ الللْمُ اللللْمُ الللِمُ الللْمُ الللِمُ الللْمُ ا

الفكارِعةُ الْ مَا الْفَارِعةُ الْ وَمَا أَدْرَدكُ مَا الْفَارِعةُ الْ وَمَا أَدْرَدكُ مَا الْفَارِعةُ الْ وَمَ يَكُونُ النّنَاسُ حَكَالْفَراشِ الْمَبَثُوثِ الْ وَتَكُونُ الْجَبَالُ حَكَالِعِهْنِ الْمَنفُوشِ الْمَبثُوثِ الْ فَأَمَّا وَتَكُونُ الْجِبَالُ حَكَالِعِهْنِ الْمَنفُوشِ الْمَنفُوشِ فَامَا مَن فَقُلَتْ مَوْزِيئُهُ، اللهِ فَهُوفِي عِيشَكِةٍ رَّاضِيةٍ مَن وَيَعِيثُ مَوْزِيئُهُ، اللهُ فَهُوفِي عِيشَكِةٍ رَّاضِيةٍ اللهِ وَالمَامَن خَفَّتُ مَوْزِيئُهُ، اللهُ فَهُوفِي عِيشَكِةٍ رَّاضِيةً اللهُ وَالمَامَن خَفَّتُ مَوْزِيئُهُ، اللهُ فَامُدُهُ هَاوِيئًةٌ اللهُ وَمَا أَذُرككُ مَاهِيهُ اللهُ نَازُ عَامِيئَةٌ اللهُ الله

سُوْرَةِ التِّكَاثِي

بِسَسِ إِللّهِ الرَّمْ الرَّالَةِ الرَّهْ الْمَاكُمُ التَّكَاثُرُ الْ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَائِرِ الْ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ الْ كَلَّا لَوْتَعْلَمُونَ اللهِ عَلَيْهِ اللَّهُ وَهُمُ اللهُ اللهُ

سُولُا الْعَصِيلَ

بِسْ مِلْلَهُ الرَّمْزِ الرَّهِ وَالْعَصْرِ اللَّهُ الرَّمْزِ الرَّهِ وَالْعَصْرِ اللَّهُ الْمُنْواْ وَالْعَصْرِ اللَّهُ إِلَّا اللَّذِينَ ءَامَنُواْ وَالْعَصْرِ اللَّهُ إِلَّا اللَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّنْلِحَنِي وَتَوَاصَوْاْ بِالصَّبْرِ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ اللْعُلِمُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللْمُعَالِمُ اللَّهُ اللْمُعَ

فِيهَا أَبِدَأَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ ذَالِكَ لِمَنْ خَشِي رَبُّهُ،

شيكونة التالزلت

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّمْنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَا لَهَا آنَ وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالُهَا آنَ وَوَلَيْ الْأَرْضُ أَثْقَالُهَا آنَ وَوَلَيْ الْمَارِقُ وَالْمَارِقُ وَالْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ الْمَارِقُ وَالْمَارِقُ الْمَارِقُ وَمَعِيدِ تَعْدَدُ ٱلنَّاسُ أَشْنَانًا بِأَنَّ رَبِّكَ أَوْحَى لَهَا آنَ يَوْمَعِيدٍ يَصْدُدُ ٱلنَّاسُ أَشْنَانًا بِأَنَّ رَبِّكَ أَوْحَى لَهَا آنَ يَوْمَعِيدٍ يَصْدُدُ ٱلنَّاسُ أَشْنَانًا بِلَاوَا أَعْمَدُ اللَّهُمُ أَنَ فَعَمَنَ يَعْمَلُ مِثْقَكَالَ ذَرَّةً فِي اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُ مِنْ فَعَمَلُ مِثْقَكَالَ ذَرَّةً فِي شَكّالًا فَرَاقً فَي مَرَهُ وَلَيْ يَرَاهُ وَلَيْ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُ مَنْ يَعْمَلُ مِثْقَكَالًا ذَرَّةً فِي اللَّهُمُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّا اللّه

سُولُولُ الْعِنَازِيَاتِ

الله الرحم التحمير التحمير

وَالْعَادِيَاتِ صَبْحًا ﴿ اَ فَالْمُورِبَاتِ قَدْحًا ﴿ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ﴿ فَالْعَادِيَةِ صَبْحًا ﴿ فَالْمُورِبَاتِ قَدْحًا ﴿ فَالْمُعِيرَاتِ صُبْحًا ﴿ فَالْمُورِبَاتِ فَالْمُورِبَاتِ فَدْ عَلَى فَالْمَا فِي اللّهِ فَاللّهِ فَاللّهِ فَاللّهِ فَاللّهُ فَاللّ

شِيُّوْنَا لَهُ الْمَا الْمَا

لَّهُ بَنتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ (اللَّهُ نَاصِيَةِ كَذِبَةٍ خَاطِئَةِ اللَّهُ فَلْيَدْعُ نَادِيهُ, اللهُ النَّامِيةِ كَالِبَةِ خَاطِئَةِ اللهُ فَلْيَدْعُ نَادِيهُ, اللهُ اللهُ

١

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّحْنِ ٱلرِّحِكِمِ

إِنَّا أَنزَلْنَهُ فِي لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ الْ وَمَا أَدْرَنْكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ الْ لَيَا أَنزَلْنَهُ فِي لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ اللهِ مَهْرِ اللهِ مَنْ أَلْفِ شَهْرِ اللهِ مَنْ أَلْفِ مُنْ أَلْفِ مُنْ مُلِيا اللهُ وَالرُّوحُ فِيهَا إِإِذْنِ رَبِهِم مِن كُلِ أَمْرِ اللهُ سَلَمُ هِي حَتَى مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ اللهُ فَيهَا إِإِذْنِ رَبِهِم مِن كُلِ آمْرِ اللهُ سَلَمُ هِي حَتَى مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ اللهُ فَي اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ

سُونُ الْهَيْبَيْنِ

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّحْمَرُ ٱلرِّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ ٱلّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِنْكِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ مَنفَكِينَ مَنفَكِينَ مَنفَكِينَ مَعَى تَأْنِيمُمُ ٱلْبِينَةُ ﴿ وَمَانفَرَقَ ٱلّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِئْبَ إِلّامِنَ فِيهَا كُنْبُ قَيِّمةُ أَلْبِينَةُ ﴿ وَمَانفَرَقَ ٱلّذِينَ أُوتُوا ٱلْكِئْبَ إِلّامِنَ بَعْدِما جَآءَ نَهُمُ ٱلْبِينَةُ ﴿ وَمَانفَرَقَ وَمُؤْتُوا ٱلزَّكُوةَ وَذَالِكَ دِينَ لَهُ ٱلدِينَ حُنفَاءَ وَيُقِيمُوا ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُوا ٱلزَّكُوةَ وَذَالِكَ دِينَ الْقَيِمَةِ ﴿ وَيُولِيكَ وَمِن الْمُشْرِكِينَ الْمُسْرِكِينَ فِيهَا أَوْلَيْكَ هُمْ شُرُ ٱلْبَرِيّةِ ﴿ وَالْمَشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمَشْرِكِينَ فِيهَا أَوْلَيْكَ هُمْ شُرُ ٱلْبَرِيّةِ ﴿ فَالْمَشْرِكِينَ الْمَنْهُ وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَيْكَ هُمْ شُرُ ٱلْبَرِيّةِ ﴿ فَاللّابِينَ فِيهَا أَوْلَيْكَ هُمْ شَرُ ٱلْبَرِيّةِ فَي الْبَرِيّةِ فَى اللّهُ الْمُنْهُ وَعَمِلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَيْكَ هُمْ شَرُ ٱلْبَرِيّةِ فَى الْمَنْهُ وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَيْكَ هُمْ شَرُ ٱلْبَرِيّةِ فَى الْمُنْوا وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَتِيكَ هُمْ شَرُ ٱلْبَرِيّةِ فَى الْمَنْوا وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَائِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيّةِ فَى الْمِعْمَا ٱلْأَنْهُمُ خَلِيدِينَ عَلَى مَا مَنُوا وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أُولَائِكَ هُو مِن غَيْمَا ٱلْأَنْهُمُ خَلِيدِينَ وَعَلَى مَا مَنُوا وَعَمُلُوا ٱلصَّلْحَاتِ أَوْلَيْكَ مِن غَيْمًا ٱلْأَنْهُمُ خَلِيدِينَ

المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المُؤكَّةُ المؤكَّةُ المؤكَّةُ المؤكّةُ المؤكَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّةُ المؤلَّة

بِنْ إِلَّهُ الْرَّمْنِ الرِّحِيدِ

أَلَمْ نَشْرَحُ لَكَ صَدِّرَكَ أَنَّ وَوَضَعْنَاعَنكَ وِزْرَكَ آنَ الَّذِي الْكَانَ اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا مُنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا مُنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ مُنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مَا مُعَلِّمُ مَا مُعَالِمُ مَا مُنْ اللَّهُ مَا مُعَامِلُهُ مَا مُعْمِي مَا مُعْمَا مُعْمِمُ

شِيئُونَ التّينَ

يِّسْ وَاللَّهِ ٱلرَّحْمَرَ ٱلرَّحِيدِ

وَالنِّينِ وَالزَّيْتُونِ الْ وَطُورِسِينِ الْ وَهُدَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ الْ الْفَلِينَ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ فِي آخْسَنِ تَقْوِيعِ الْ اللّهُ ثُمَّ رَدَدْنَهُ أَسْفَلَ سَفِلِينَ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ فِي آخْسَنِ تَقْوِيعِ اللّهُ ثُمَّ أُودُ ذَنَّهُ أَسْفَلَ سَفِلِينَ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ ال

سُوري الحِكِين

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّحْنِ الرِّحِيمِ

عَلَيْهِ * رَبُّهُ * مِنِنْهِم فَسَوَّطَهَا إِنَّ وَلَا يَخَافُ عُقْبُهَا إِنَّ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّالِي اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللّلْمُلْمُ اللَّلَّ اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّلْمُ اللَّا اللَّهُ

١

بِسْسِ إِللّهِ الرَّمْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّحْزِ الرَّخْزِ المُنْ الْمُ اللَّهِ الْمُ اللَّهُ الللَّهُ الللللِّهُ اللللِّهُ الللللِّهُ الللللِّهُ ا

سُولُو الصَّاجِيِّ

بِسْسِ إِللّهِ الرَّهُ الرَّاكَ وَالْكَالِ الْمُ السَّجَى الْ مَاوَدُعك رَبُك وَمَاقَلَىٰ آنَ وَالضَّحَى (أَ الْوَلْكَ اللَّهِ الرَّهُ وَلَكَوْ وَعُك رَبُك وَمَاقَلَىٰ آنَ وَلَلَّوْفَ يُعْطِيك رَبُك وَلَلَا خِرَة خَيْرٌ لِّكَ مِنَ الْأُولَىٰ آنَ وَلَسَوْفَ يُعْطِيك رَبُك وَلَلَّا فَيَ وَلَسَوْفَ يُعْطِيك رَبُك فَتَرَضَى آنَ اللَّهِ عَيْدُك يَتِيمُا فَعُاوَىٰ آنَ وَوَجَدُك ضَالًا فَهَرَفَى آنَ اللَّهُ عَيْدُك يَتِيمُا فَعُلُونَا فَي اللَّهُ وَوَجَدُك صَالًا فَهُ مَا اللَّي يَعْمَدَى إِنَّ وَوَجَدُك عَالِيلًا فَأَعْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا فَالْمُنْ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلِي اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا فَالْمُونُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا فَالْمُنْ اللَّهُ وَلَا فَالْمُوالِمُ اللَّهُ وَالْمُؤْفِقُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَالْمُؤْفِقُولُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَ

شِئُ لَا الْبُسُلِيَا

بِسَدِ اللّهِ الرَّمْ الْبَلَدِ الْ وَالْتَ عِلَّى اللّهِ الرَّمْ الْبَلَدِ الْ وَوَالِدِ وَمَا وَلَدَ الْمَ الْبَلَدِ الْ وَوَالِدِ وَمَا وَلَدَ الْ الْمَا لَكُونَ الْمَا الْمَا الْمَ اللّهُ اللّهِ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللللّ

المنونة المنفيين

بِسْسِ وَشَعَلَهَا ﴿ وَالْفَمْرِ إِذَا ظَلَهُا ﴿ وَالنَّهَارِ إِذَا خَلُهَا ﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلُهَا ﴾ وَالشَّمْسِ وَضُعَلَهَا ﴾ وَالْفَمْرِ إِذَا ظَلَهُا ﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلُهَا ﴾ وَالشَّمْسِ وَمَا طَعَهُا ﴾ وَالشَّمَاءِ وَمَا بَلَهُا ﴾ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَهُا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا طَحَهُا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا طَحَهُا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا صَوْفَهُا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا صَوْفَهُا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا صَوْفَهُا ﴾ وَاللَّهُ مَن زَكْنُهَا ﴾ وَالْمُرْضِ وَمَا صَوْفَهُا ﴾ وَاللَّهُ وَسُولُ اللّهِ مِطْعُونِهَا ﴿ اللّهِ وَسُقِينَهَا ﴿ اللّهُ فَكُمْ رَسُولُ اللّهِ مَا قَدَامُ اللّهِ وَسُقِينَهَا ﴿ اللّهُ فَكَالَهُ وَسُقِينَهَا ﴿ اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقِينَهَا ﴿ اللّهُ فَكَالُهُ مُنْ وَسُولُ اللّهِ مَا فَدَمُ اللّهُ وَسُقَيْمُا ﴿ اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقِينَهَا ﴿ اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَكَالُهُ وَلَهُ اللّهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَكَالُهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَاللّهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ فَا لَهُ اللّهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَسُقَيْمُا اللّهُ الللّهُ اللّهُ ال

سُولَةُ الْفِحَدِي

بن ألله الرَّمْنُ الرِّحِيمِ

وَٱلْفَجْرِانُ وَلِيَالٍ عَشْرِانَ وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِانَ وَٱلْتَلْ إِذَا يَسْر الله هَلُ فِي ذَالِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ اللهُ أَلَمْ تَرَكِّيفَ فَعَلَرَبُّكَ بِعَادٍ الله إِرَمَ ذَاتِ ٱلْمِمَادِ اللهِ ٱلَّتِي لَمْ يُخْلُقُ مِثْلُهَا فِي ٱلْمِلْدِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ الل وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا ٱلصَّحْرَ بِٱلْوَادِ اللَّهِ وَفِرْعَوْنَ ذِي ٱلْأُونَادِ اللَّهِ ٱلَّذِينَ طَغُوا فِي ٱلْبِلَادِ (اللهِ فَأَكْثَرُواْ فِيهَا ٱلْفَسَادَ اللهُ فَصَبّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابِ اللَّهِ إِنَّ رَبُّكَ لَيا ٱلْمِرْصَادِ اللَّ فَأَمَّا ٱلْإِنسَانُ إِذَا مَا ٱبنَكُنُهُ رَبُّهُ وَأَكْرَمُهُ وَنَعْمَهُ وَنَعْمَهُ وَيُقُولُ رَبِّتَ أَكْرَمَنِ الله وَأَمَّا إِذَا مَا ٱبْنَلُنَهُ فَقَدُرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَهَنَنَ اللهُ فَقَدُرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَهَنَنَ اللهُ كَلَّا أَبَل لَّا تُكُرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ ﴿ وَلَا تَحَكَّضُونَ عَلَى طَعَامِ ٱلْمِسْكِين (١١) وَتَأْكُلُونَ ٱلنَّرَاثَ أَكُلًا لَّمَّالًا) وَيَحْبُونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا ١٠ كُلًّا إِذَا ذُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دُّكًّا دَكًا ﴿ اللهِ وَجَاءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلُكُ صَفًّا صَفًّا ﴿ اللهِ وَجِأْى مَ يَوْمِينِ بِهَنَّهُ يُومَيِذِ يَنَذَكُّرُ ٱلْإِنسَانُ وَأَنَّى لَهُ ٱلذِّكْرَى ١٠٠٠ يَقُولُ يَلَيْنَتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي السَّ فَيَوْمِيذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابُهُۥ أَحَدُّ السَّ وَلَا يُوثِقُ وَتَاقَهُ وَأَحَدُ إِنَّ إِيَّا يَكُأَيُّهُما النَّفْسُ الْمُطْمَيِّنَهُ إِنَّ ارْجِعِيّ إِلَى رَبِكِ رَاضِيةً مَّضِيَّةً () فَأَدْخُلِي فِي عِبَدِي () وَأَدْخُلِي جَنَّنِي ()

فَلا تَنسَىٰ ﴿ اللهُ اللهُ إِنَّهُ إِنَّهُ إِنَّهُ إِنَّهُ أَلِهُ اللهُ اللهُ

سُولُو الْعَاشِئِيرُ

مالله الرحمز الرحيم هَلْ أَتَنْكَ حَدِيثُ ٱلْفَنْشِيَةِ (١) وُجُوهٌ يَوْمَهِذٍ خَنْشِعَةُ (١) عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ٢ تَصَلَىٰ فَارَاحَامِيةً ١ تُسْقَىٰ مِنْعَيْنِ عَانِيةٍ ١ لَّيْسَ لَهُمُّ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ أَنَّ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ٧٠ وُجُوهٌ يَوْمَبِذِ نَاعِمَةٌ ﴿ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿ فَ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مَا لَي لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَنْغِيَةً إِلَّ فِيهَاعَيْنُ جَارِيَةً إِلَّ فِيهَا شُرُرٌ مِّرْفُوعَةً إِلَّ وَأَكُوا إِنَّ مَوْضُوعَةٌ ١ وَغَارِقُ مَصْفُونَةٌ ١ وَرُرَا بِيُّ مَبْنُونَةٌ ١ أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ اللهَ وَإِلَى ٱلسَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿ وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتُ ﴿ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ اللهُ فَذَكِرُ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ اللهُ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرِ اللَّهِ إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ اللَّهُ مَالَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلأَكْبَرُ اللهِ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ اللَّهُ مُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم اللهُ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ إِنَّ الَّذِينَ ءَامنُواْ وَعِملُواْ الصَّلِحَتِ لَمُهُمْ مَنْ الْحَيْدِ اللَّهُ الْمَالُولُ الْفُورُ الْكَبِيرُ اللَّهِ الْمَشَلِمَ مَنْ عَلِمَ الْاَنْهَا لَا أَهْمَ وَكُولُولُ الْفُورُ الْكَبِيرُ اللَّهِ الْمُلْسَلِمَ مَنْ الْمَالُولُ اللَّهُ وَهُولَا لَعُفُورُا لُودُودُ اللَّهُ وَالْعَرْشِ الْمَجِيدُ اللَّ فَعَالُ لِمَا يُرِيدُ اللَّهُ هُولُولُ الْمَاكُ حَدِيثُ الْجُنُودِ وَرَالَعِيمَ الْمَجِيدُ اللَّ فَعَالُ لِمَا يُرِيدُ اللَّهُ هُلُولُولُ الْمَاكُ حَدِيثُ الْجُنُودِ وَرَالَعِيمَ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ الْمُؤْمُولُ اللَّهُ الللِّهُ اللْعُلِي اللَّهُ اللْمُعُلِقُولُ اللَّهُ اللْمُعُولُولُولُولُولُولُو

شُولَةُ الطَّاارِقِ

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّحْمَزِ ٱلرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءَ وَالطَّارِقِ الْ وَمَا أَذَرِنكَ مَا الطَّارِقُ الْ النَّجُمُ الثَّافِ الْ إِنكُلُّ الْمَسْلَ مِمْ خُلِقَ الْ خُلِقَ مِن مُلَءِ فَقَسِ لَمَا عَلَيْهَا حَافِظُ الْ فَالْمُنْ اللَّهُ الْإِنسَانُ مِمْ خُلِقَ الْ خُلِقَ مِن مُلَءِ وَافِقِ اللَّ عَلَيْهَا حَافِظُ الْ فَالْمُنْ اللَّهُ الْمَالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ الْ وَالتَّمَاءِ ذَاتِ الصَّدِعِ اللَّهُ اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ اللَّ وَالتَّمَاءِ ذَاتِ الصَّدِعِ اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ اللَّ وَالتَمَاءِ ذَاتِ الصَّدِعِ اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ اللَّ وَالتَمَاءِ ذَاتِ الرَّغِي اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ اللَّ وَالتَمَاءِ ذَاتِ الصَّدِعِ اللَّهُ اللَّهُ مِن قُوقَةِ وَلاَناصِرِ اللَّ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الصَّدِعِ اللَّهُ الللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ اللَ

١

بِسْسِ وَاللَّهِ ٱلرَّحْزِ الرَّحِيمِ سَبِّجِ ٱسْمَ رَبِّكِ ٱلْأَعْلَى ﴿ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّ ﴿ وَٱلَّذِي ٱخْرَجَ ٱلْمُرْعَى ﴿ الْمَاعَى ﴿ الْمَاعَى ﴿ فَا اللَّهِ عَلَهُ وَغُنَا اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللّ الإنسن إلله المنافيها وتَحَلَّتُ فَ وَاذِنتَ لِرَبِّهَا وَحُقَّتُ فَا مَعْ الْعِيهِ الْ وَالْمَامَنُ أُولِي الْإِنسَانُ إِنَكَ كَادِحُ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلْقِيهِ فَ فَأَمَّامَنُ أُولِي كَلْبَهُ، وَرَاءَ ظَهْرِهِ اللهُ وَيَعْلَلُ وَمَا مَنْ أُولِي كَلْبَهُ، وَرَاءَ ظَهْرِهِ اللهُ وَيَعْلَلُ اللهُ وَعَلَى اللهُ عَلَيْهُ اللهُ وَكَانَ فِي الْقَلْمِ اللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ اللهُ وَكَانَ فِي الْقَلْمِ اللهُ اللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ وَكَانَ فِي اللهُ اللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ وَاللهُ اللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ وَاللهُ وَاللهُ اللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَمَا وَسَقَى اللهُ وَاللهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللهُ وَاللهُ وَالله

المروق البروق

بِسْ إِللَّهِ الرَّحْمَزِ الرِّحِيمِ

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ آلِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْمُوعُودِ آلَ وَشَاهِدِ وَمَشْهُودِ آلَ وَشَاهِدِ وَمَشْهُودِ آلَ وَيُولَ الْمُحَدُّودِ آلَ النَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ آلَ إِذَهُمْ عَلَيْهَا فَعُودٌ آلَ وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُوْمِنِينَ شُهُودٌ آلَ وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُوْمِنِينَ شُهُودٌ آلَ وَمَا نَقَمُوا فَعُودٌ آلَ وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُوْمِنِينَ شُهُودٌ آلَ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا آنَ يُوْمِنُوا بِٱللّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ آلَ الّذِي لَهُ مُلْكُ مِنْهُم إِلّا آنَ يُؤْمِنُوا بِٱللّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ آلَ الذِي لَهُ مُلْكُ مَلْكُ اللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِيدٌ آلَ إِلَيْ اللّهِ الذِينَ اللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِيدًا آلَ إِلَيْ اللّهُ مَلْكُ اللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِيدًا آلَ إِلَيْ اللّهِ الذِينَ اللّهُ مَلْكُ مَنْهُ وَاللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِيدًا إِلَيْ اللّهُ وَمُنْهُ مَا لَكُومُ مِنْهِ وَاللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِيدًا اللّهُ عَلَى اللّهُ مَا اللّهُ مَا اللّهُ عَلَى كُلّ شَيء شَهِ اللّهُ عَلَى كُلّ شَيء مُسَهِيدًا اللّهُ عَلَى اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ عَلَى كُلّ شَيء مِسْمِيدًا اللّهُ عَلَى اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ مُنْوا اللّهُ وَمِنْهِ وَاللّهُ مُنْهُ اللّهُ وَمِنْهِ وَاللّهُ مُنْهُ اللّهُ اللّهُ وَمِنْهِ اللّهُ اللّهُ عَلَى اللّهُ وَمِنْهُ اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ مُعَالًا اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ مُعَلّمُ اللّهُ مُعَمّا اللّهُ عَلَى اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ مُعَلّمُ اللّهُ وَمِنْهُ وَاللّهُ مُعَمّا وَلَهُ مُعَالِمُ اللّهُ وَمِنْهِ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَمِنْهُ اللّهُ وَاللّهُ مُعَالِمُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ مُعَالِمُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ ال

كَلَّ إِنَّ كِنَابَ ٱلْفُجَّارِ لَفِي سِجِينِ ﴿ أُومَآ أَذْرَىٰكَ مَاسِجِينٌ ۗ كُنَابٌ مَّرْقُومٌ اللَّهِ وَيُلُّ يَوْمَهِ ذِلْمُكَذِّبِينَ اللَّهِ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ اللَّهُ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ } إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٠٠٠ إِذَا نُنْانِ عَلَيْهِ ، ايَنْنَا قَالَ أَسَطِيرُ ٱلْأُولِينَ ﴿ أَن كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوجِهِم مَّا كَانُواْيَكْسِبُونَ ﴿ أَن كَلَّا إِنَّهُمْ عَن رَّبَّهُمْ يَوْمَهِذٍ لَّكَحْجُوبُونَ (اللَّهُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا ٱلْجَحِيمِ اللَّهُمَّ بُقَالُ هَلْذَا ٱلَّذِي كُنتُمُ بِهِي تُكَذِّبُونَ إِنَّ كَلَّا إِنَّ كِنَابَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِي عِلْتِينَ الله وَمَا أَذَرَيْكَ مَاعِلَيُّونَ اللهُ كِنْتُ مِّرَقُومٌ اللهُ يَشْهَدُهُ اللَّقَرِّبُونَ الله المُ الأَبْرَارِ لَفِي نَعِيمٍ الله عَلَى ٱلأَرْآبِكِ يَنظُرُونَ الله تَعْرِفُ فِي وُجُوههم نَضَرَةً ٱلنَّعِيمِ (3) يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقِ مَّخْتُومِ (0) خِتَامُهُ، مِسْكُ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافِسِ ٱلْمُنْنَفِسُونَ (١) وَمِنَ اجُهُ، مِن تَسْنِيمِ ﴿ مَا عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿ آلَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّ ٱجْرَمُوا كَانُوا مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ أَلَ وَإِذَا مَرُوا بِهِمْ يَنْغَامَنُ ونَ اللَّ وَإِذَا ٱنقَلَبُواْ إِلَىٰ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ اللَّ وَإِذَا رَأُوهُمْ قَالُواْ إِنَّ هَنَوُلاَءِ لَضَالُونَ ١٠٠ وَمَا أُرْسِلُواْ عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿ ٢٣ فَأَلْيُومُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلْكُفَارِ يَضْحَكُونَ ﴿ ٢٠ اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهِ مَا اللَّهُ اللَّا اللَّاللَّا اللَّهُ اللّلَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ عَلَى ٱلْأَرَآبِكِ يَنظُرُونَ ﴿ أَنَّ هَلَ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَاكَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿ اللَّهُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿ اللَّهُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿ اللَّهِ عَلَى اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّالِي اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّالِي اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ

شُوكُو الانشِعَقا

بِسْسِ إِللَّهِ الرَّمْزِ الرَّحِيمِ إِذَا ٱلسَّمَآءُ اَنشَقَتْ () وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتُ () وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتُ

سُولَةُ الانفطالي

بِسْ فِرَالَكُواكِ اَنظُرَالِكِ اَنظُرَالِكِ اَنظُرَالِكِ اَنظُرَالِكِ اَنظُرَالِكِ اَنظُرَالُوكِ اَنظُرَالُ الْفَالُورُ الْفَيْدُورُ اللَّهُ الْفَيْدُورُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللللِّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللِّهُ الل

شُورَةُ المُطَفِّفِينَ

بِسْسِ إِللَّهِ الرَّمَٰزِ التَّحِيمِ وَيُلُّ لِلْمُطَفِّفِينَ ﴿ اللَّذِينَ إِذَا اكْتَالُواْ عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿ ثَلَ لِلْمُطَفِّقِ الْمُعَلِينَ الْأَلْفَالِيَ النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿ اللَّهِ اللَّهُ الْمُنْ اللَّهُ اللْمُنَالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُولِي الللْمُلِي الللْمُلْمُ اللَّهُ اللللْمُ اللَّهُ الللَّهُ الل

شُورَةُ التَّبِينِينِ

مالله التَّمَاز الرِّحِيمِ إِذَا ٱلشَّمْسُ كُورَتْ ﴿ وَإِذَا ٱلنَّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ﴿ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيْرَتُ اللهُ وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتُ اللهُ وَإِذَا ٱلْوَحُوشُ خُشِرَتُ وَ إِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِرَتَ أَنْ وَإِذَا ٱلنَّفُوسُ زُوِّجَتَ ٧ وَإِذَا ٱلنَّفُوسُ زُوِّجَتُ ٧ وَإِذَا ٱلْمَوْءُ, دَهُ سُبِلَتْ ﴿ إِنَّا إِنَّا ذَنْبِ قُئِلَتْ اللَّهُ وَإِذَا ٱلصَّعَفُ نُشِرَتْ الله والمُناكِم الله الله الله والمنا الله والمنا المناه المنافة المنافقة المن أُزْلِفَتْ ﴿ اللَّهُ عَلِمَتْ نَفْسُ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿ اللَّهُ فَلا أُقْسِمُ بِٱلْخُنْسِ ﴿ اللَّهُ اللَّهُ اللّ ٱلْجُوَارِ ٱلْكُنْسِ (أَ) وَٱلْتِلِ إِذَاعَسْعَسَ (٧) وَٱلصُّبِحِ إِذَا لَنَفْسَ (١٠) إِنَّهُ لَقُولُ رَسُولِ كَرِيمِ (١٠) ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي ٱلْعَرْشِ مَكِينِ (١٠) مُطَاعِ مَّمَّ أَمِينِ ١٠ وَمَاصَاحِبُكُم بِمَجْنُونِ ١٠ وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأَفْقِ ٱلْمُبِينِ (٢٦) وَمَا هُوَعَلَى ٱلْعَيْبِ بِضَنِينِ (١٠) وَمَاهُو بِقَوْلِ شَيْطَانِ رَجِيمِ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ١٦٠ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكُرٌ لِلْعَالَمِينَ ١٧٠ لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ اللَّهِ وَمَا تَشَآءُ وَنَ إِلَّا أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَلَمِينَ اللَّهِ

لِمَن يَرَىٰ ﴿ فَإِنَّا أَمْن طَعَىٰ ﴿ وَءَاثُر ٱلْحَيْوَةَ ٱلدُّنيا ﴿ فَإِنَّا ٱلْحَجِيمَ هِمَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿ وَالْمَا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَفَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْمَوَىٰ فَي ٱلْمَأُوىٰ فَي الْمَأُوىٰ فَي الْمَأُوىٰ فَي الْمَأُوىٰ فَي السَّاعَةِ أَيَانَ مُرْسَلَهَا ﴿ فَإِنَّ فَإِنَّ اللَّهُ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَانَ مُرْسَلَهَا ﴿ فَا فَي السَّاعَةِ أَيَانَ مُرْسَلَهَا فَي فَي السَّاعَةِ أَيَانَ مُرْسَلَها فَي فَي الْمَأْوَىٰ ﴿ اللَّهِ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللللَّا الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ

سُولُولُ عَلِيسَ

بِسْ إِللَّهِ ٱلرَّحْمَرُ ٱلرِّحِيمِ

عَبْسَ وَتَوَلَّىٰ ١٠ أَن جَاءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ٢٠ وَمَايُدُرِيكَ لَعَلَّهُ, يَزَّكَىٰ ١٠ أَوْ يَذَكُّرُ فَنْنَفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿ أَمَّامِنِ ٱسْتَغَنَّىٰ ﴿ فَأَنْتَ لَهُ وَصَدَّىٰ ﴿ يَكُولُوا اللَّهُ مَا مَنَ اللَّهُ مَا مَا لَهُ مَا مَنْ اللَّهُ مَا مَنْ اللَّهُ مَا مَنْ اللَّهُ مَا مَا مُنْ اللَّهُ مَا مَا مُنْ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ مَا مُنْ اللَّهُ مَا مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ مُنْ أَنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُن اللَّهُ مُنْ اللّلِهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللّمُ اللَّهُ مُنْ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّا لَا اللَّا لَا لَالِهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مُنْ اللّ وَمَاعَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكُى إِنَّ وَأَمَّامَن جَاءَكَ يَسْعَىٰ ٥ وَهُوَ يَخْشَى ١ فَأَنْتَ عَنْهُ نَلَهَىٰ إِنَّ كُلِّ إِنَّهَ اللَّهُ كُرَّةُ ﴿ إِنَّ فَنَ شَآءَ ذَكْرَهُ ﴿ إِنَّ فِي صَعْفِ مُكْرَمَةٍ اللهُ مَنْ فُوعَةِ مُطَهَرَةِ إِنْ إِنْ يَأْيُدِي سَفَرَةِ إِنَ كُرَامِ بِرَرَةِ إِنَ قُيْلَ أَلِإِنسَانُ مَا أَكْفَرُهُ, إِنَّ مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ, إِنَّ مِنْ أَعْفَةٍ خَلَقَهُ, فَقَدَّرَهُ، إِنَّ ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرُهُ, أَن أَمُّ أَمَالُهُ وَأَقْبَرُهُ اللَّهُ عَلَيْكُمُ إِذَالسَّاءَ أَنشَرُهُ اللَّاكُلُا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمْرَهُ وَاللَّهُ فَلِينظُرِ أَلِّإِنسَانُ إِلَى طَعَامِهِ عَلَى أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا الله المُعَ شَقَقَنَا ٱلْأَرْضَ شَقًا الله وَالله عَلَا الله وَعَنَا وَقَضْبًا الله وَزَيْتُونَا وَغَنْلًا أَنَّ وَحَدَآبِنَ عُلْبًا أَنَّ وَقَلْكِهَةً وَأَبًّا أَنَّ مَنْعًا لَكُوْ وَلِأَنْعُلِيكُو اللَّهِ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّاخَةُ اللَّهُ يَوْمَ يَفِرُٱلْمَرُهُ مِنْ أَخِيهِ السّ وَأُمِّهِ، وَأَبِيدِ أَنَّ وَصَاحِبَيْدِ، وَبَنِيدِ أَنَّ لِكُلِّ ٱمْرِي مِنْهُمْ يَوْمَبِلْ ِ شَأَنُّ

شَاءَ ٱتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ عَنَابًا ﴿ إِنَّا أَنذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَمَتَ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَلَيَّتَنِي كُنتُ تُرَبًا ﴿ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَمَتَ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَلَيَّتَنِي كُنتُ تُرَبًا ﴿ اللَّهُ اللَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّ

شُوري النّازعات

مِ اللَّهِ ٱلرَّحْمَرُ ٱلرِّحِيمِ وَالنَّزعَتِ غَرْفًا ١ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ١ وَالسَّبِحَتِ سَبْحًا الله فَالسَّنِهَاتِ سَبْقًا اللهُ فَالْمُدَيِّرَاتِ أَمْرَا اللهُ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ اللهُ تَتَبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ اللهُ الْعَادِفَةُ اللهُ الْعَادِفَةُ اللهُ الْمُصَارُهَا خَشِعَةً اللَّهُ يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي ٱلْحَافِرَةِ اللَّهِ ذَا كُنَّا عِظَامًا نَعِرَةً ﴿ اللَّهَ الْوَاتِلُكَ إِذَا كُرَّةً خَاسِرَةً ﴿ اللَّهَ الْمِهَ رَجْرَةً * وَحِدَةً الآل فَإِذَا هُم بِأَلْسَاهِرَةِ إِنْ هَلْ أَنْكُ عَدِيثُ مُوسَى (اللهُ عَلَيْ اللهُ عَدِيثُ مُوسَى (ال إِذْ نَادَنُهُ رَبُّهُ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدِّسِ طُوى اللَّهِ أَذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ وَطَعَى اللَّا فَقُلْ هَلِ لِّكَ إِلَىٰ أَن تَزَّكُى ١٠٠ وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَنَخْشَىٰ ١١٠ فَأَرَكُهُ ٱلْآيَةُ ٱلْكُبْرَىٰ أَنْ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ اللَّهُمَّ أَدْبَرِيسَعَىٰ اللَّهُ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ اللهُ تَكَالُ أَنَا رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ اللهُ اللهُ تَكَالُ ٱلْآخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰ الله المَّا إِنَّ فِي ذَالِكَ لَعِبْرَةً لِمَن يَغْشَىٰ اللهُ أَنْتُمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِر ٱلسَّمَاءُ بَنَاهَا (٧٧) رَفَعَ سَمْكُهَا فَسَوَّنَهَا (١٨) وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُعَلَهَا (١١) وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَالِكَ دَحَنْهَا آنَ أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَنْهَا آنَ وَٱلْجِبَالَ أَرْسَلُهَا (٣٣) مَنْعَا لَكُوْ وَلِأَنْعَلِمِ كُوْ اللَّهِ عَالِمًا مَنْعًا لَكُوْ وَلِأَنْعَلِم كُوْ اللَّهَ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّامَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿ وَكُورَ مَا يَتَذَكُّرُ ٱلْإِنسَانُ مَاسَعَىٰ ﴿ وَكُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ

بِسْ إِللَّهُ ٱلرِّحْدِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَ لُونَ ﴿ عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ ﴿ ٱلَّذِي هُمْ فِيهِ مُغَلِّلُفُونَ ﴿ عَمَّ اللَّهِ الْعَظيم كَلَّاسَيَعْلَمُونَ اللَّهُ أَوْ كَلَّاسَيْعَلَمُونَ اللَّهِ الْمُعْعَلِلِّ لأَرْضَ مِهَادَاتَ وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿ وَخَلَقَنْكُمْ أَزُواجًا ﴿ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَانًا الله وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلُ لِبَاسًا اللهُ وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارِمَعَاشًا اللهُ وَبَنْيَنَا فَوْقَكُمْ سَبِعًا شِدَادًا اللهِ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا اللهُ وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَتِ مَاءَ ثُجَّاجًا ﴿ لِللَّهِ لِنُخْرِجَ بِهِ عَبًّا وَنَبَاتًا ﴿ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿ إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَنتًا ﴿ يَوْمَ يُنفَخُ فِ ٱلصُّورِ فَنَأْتُونَ أَفُوا جَالًا وَفُيْحَتِ ٱلسَّمَاءُ فَكَانَتُ أَبُوبًا اللَّهُ وَسُيِّرَتِ ٱلْجِيَالُ فَكَانَتُ سَرَابًا ﴿ إِنَّ جَهَنَّ عَكَانَتُ مِنْ صَادًا ﴿ لَا لَطَّعِينَ مَعَابًا الس لَيبينَ فِيهَا أَحْقَابًا الس لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَاشَرَابًا (1) إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاقًا (1) جَزَآءً وِفَاقًا (1) إِنَّهُمْ كَانُواْ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ١٠ وَكُذَّبُواْ بِعَايَكِيْنَا كِذَّابًا ١١ وَكُلَّ شَيءٍ أَحْصَيْنَكُ كِتَنْبَالْ فَذُوقُواْ فَلَن نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (٢) حَدَآبِقَ وَأَعْنَبًا (٢٠) وَكُواعِبَ أَثْرَابًا (٢٠) وَكُأْسًا دِهَاقًا ﴿ إِنَّ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوا وَلَا كِنَّا بَا ﴿ حَالَةً مِن رَّبِّكَ عَطَّاةً حِسَابًا () رَبّ السَّمَوَتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بِينَهُمَا الرَّحْمَنَ لَا عَلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿ إِنَّ يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَيْكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَانُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿ اللَّ اللَّهِ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَ مَن







اللغة العربية

